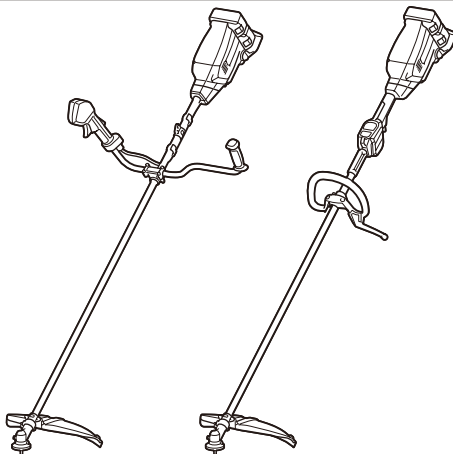
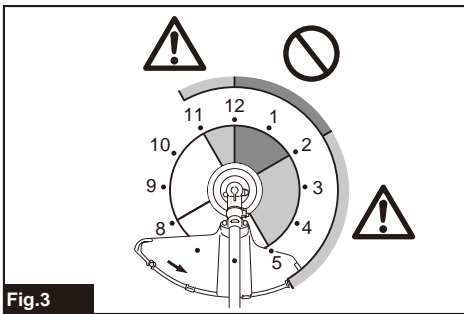
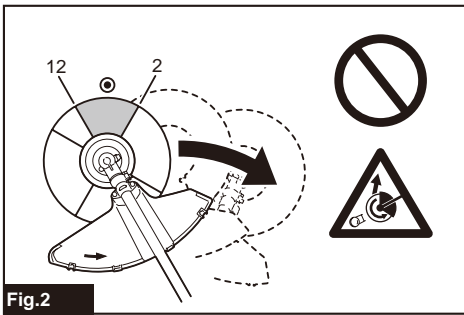
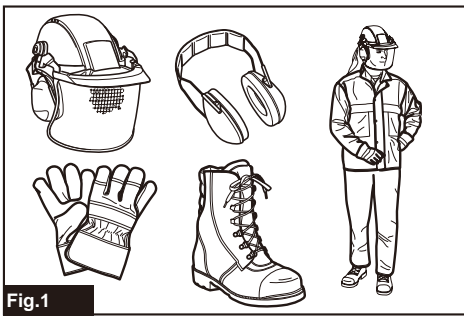


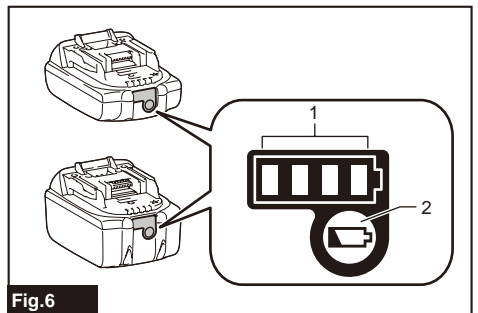
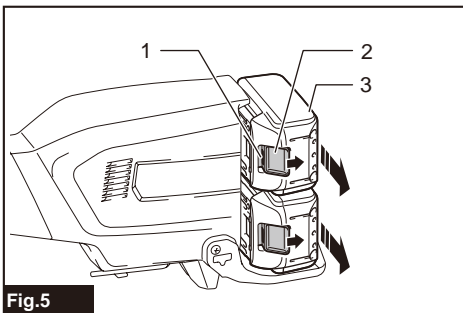
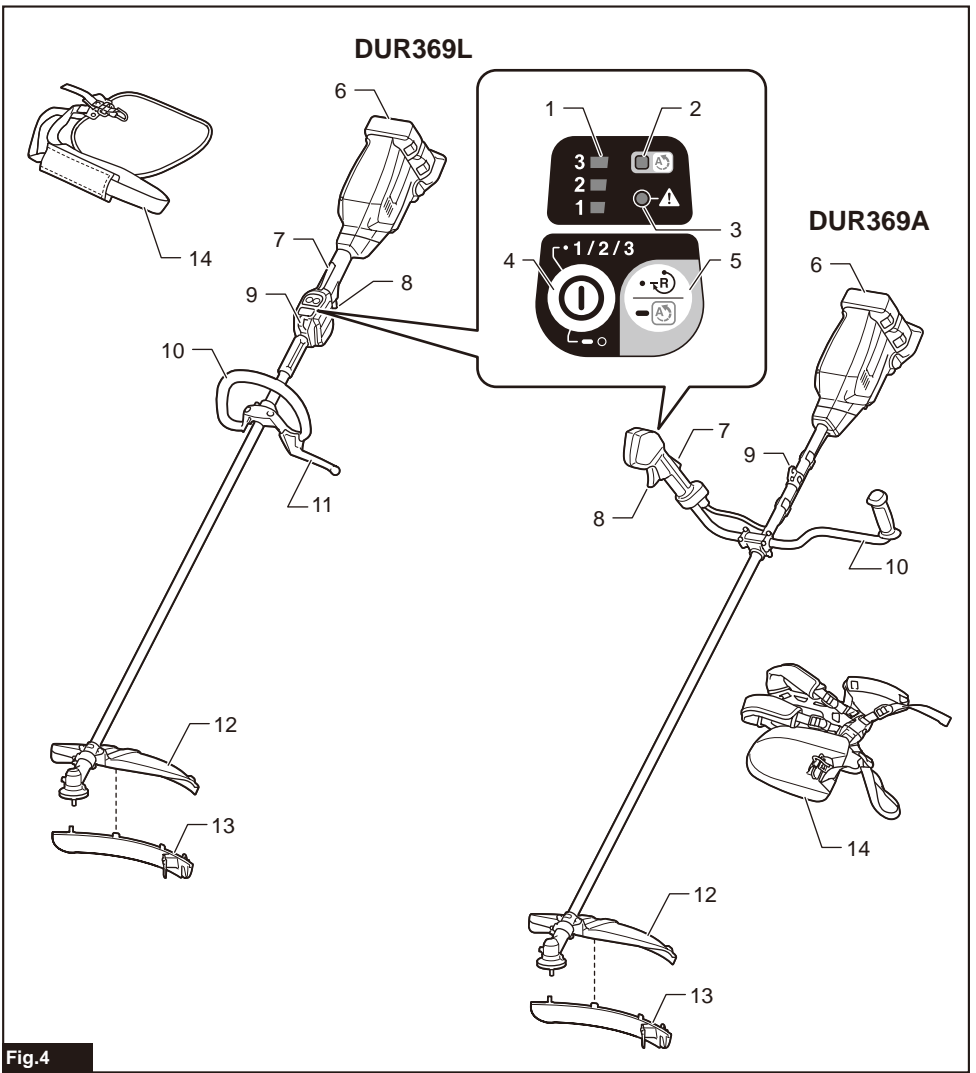


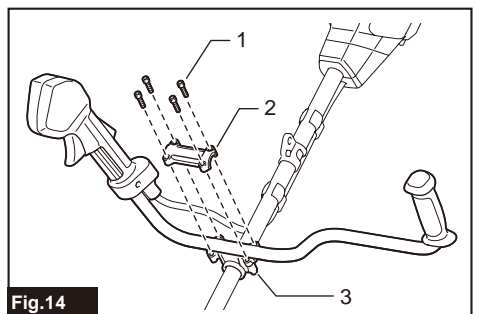
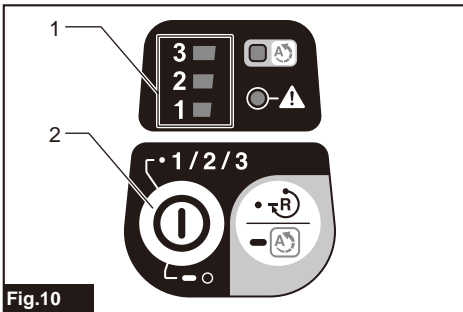
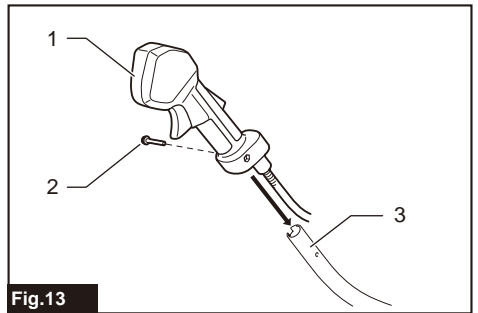
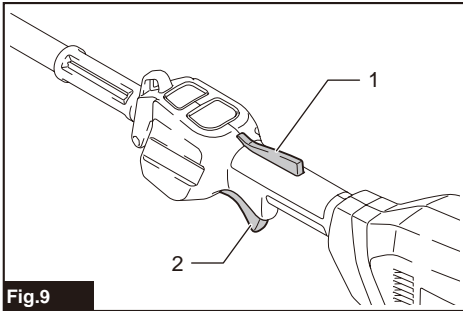
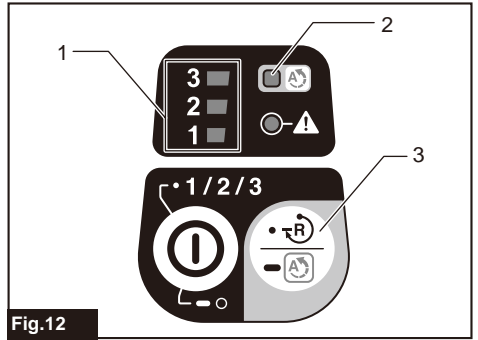
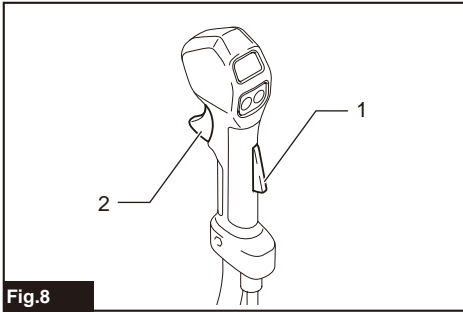
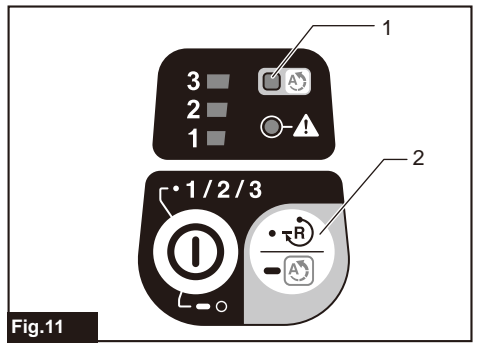
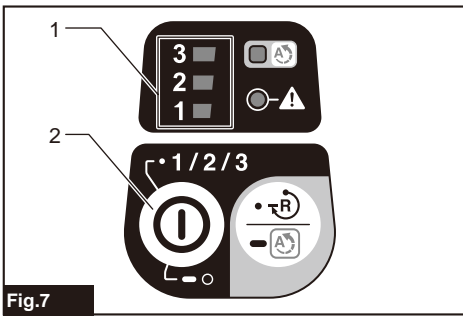
EN	Cordless Grass Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	13
PL	Akumulatorowa wykaszarka do trawy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	26
HU	Vezeték nélküli f kasza	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	41
SK	Akumulátorová kosa ka	NÁVOD NA OBSLUHU	55
CS	Akumulátorový vyžína	NÁVOD K OBSLUZE	69
UK			82
RO	Motocosoitoare pentru iarba f r cablu	MANUAL DE INSTRUC IUNI	98
DE	Akku-Rasentrimmer	BETRIEBSANLEITUNG	112

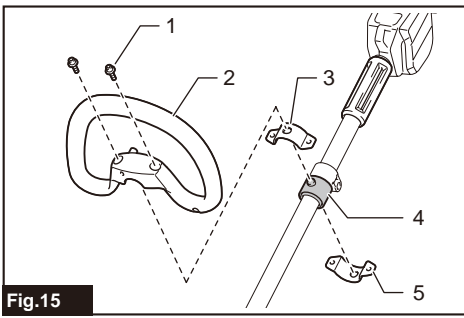
**DUR369A**  
**DUR369L**



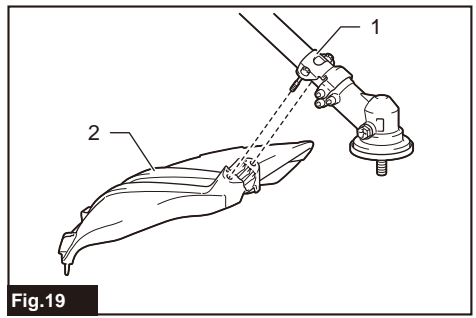




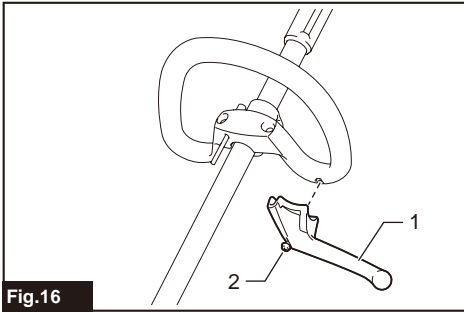




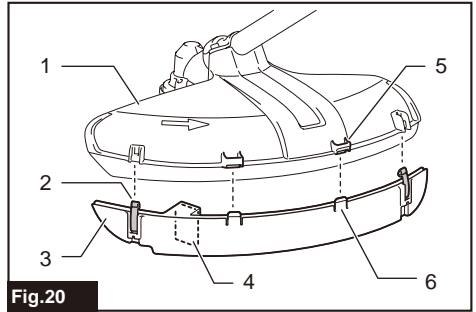
**Fig.15**



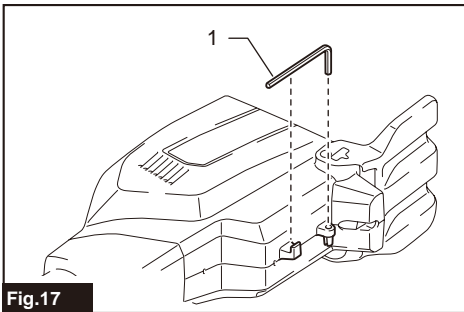
**Fig.19**



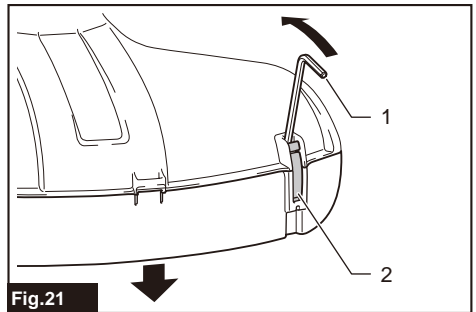
**Fig.16**



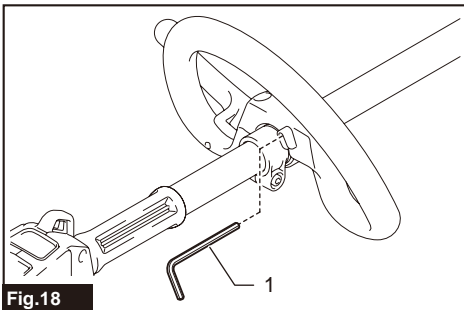
**Fig.20**



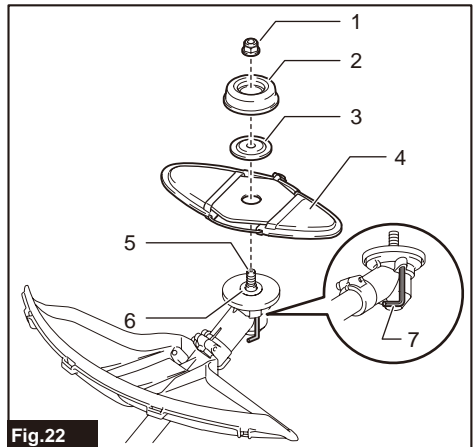
**Fig.17**



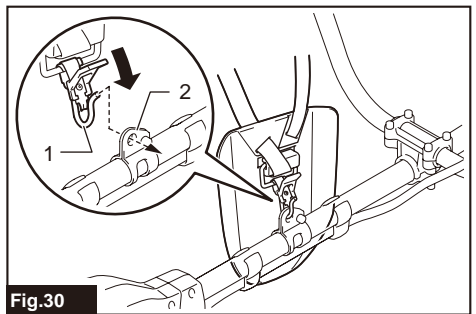
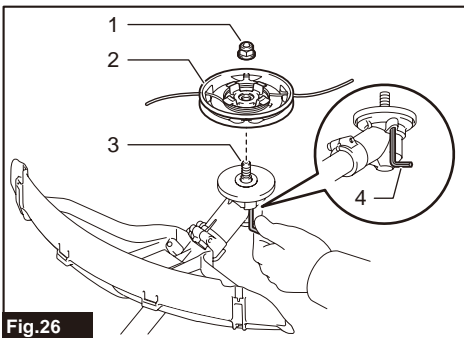
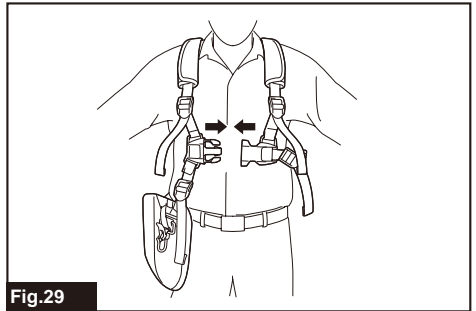
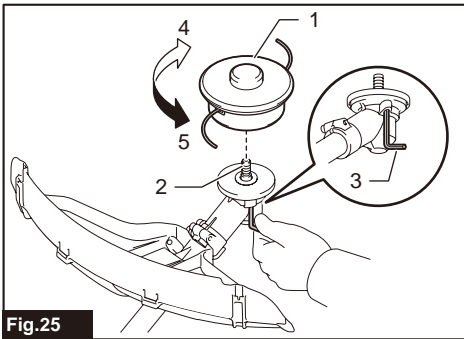
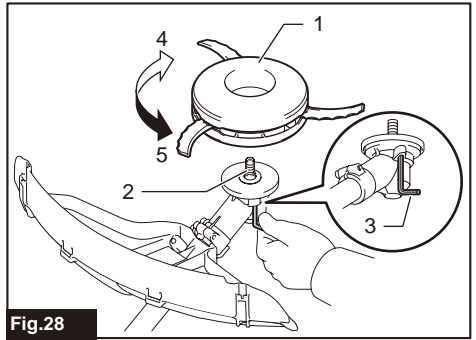
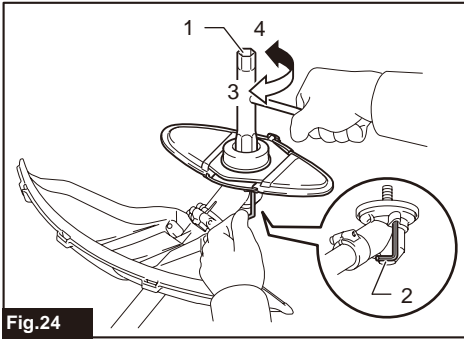
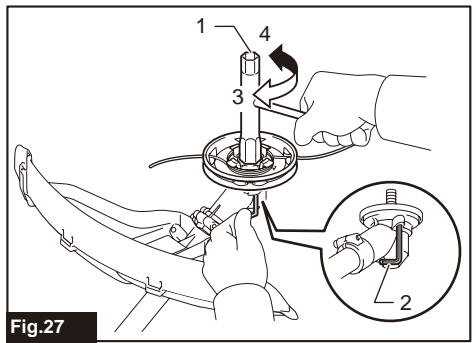
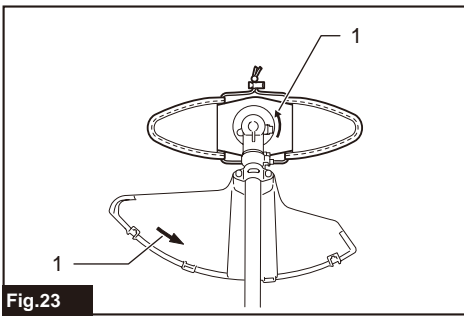
**Fig.21**

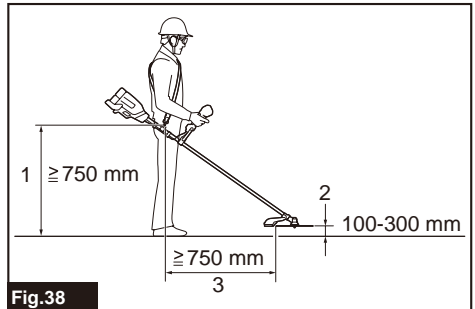
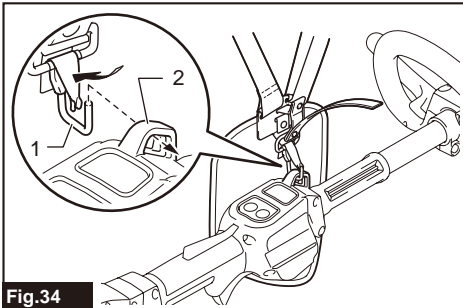
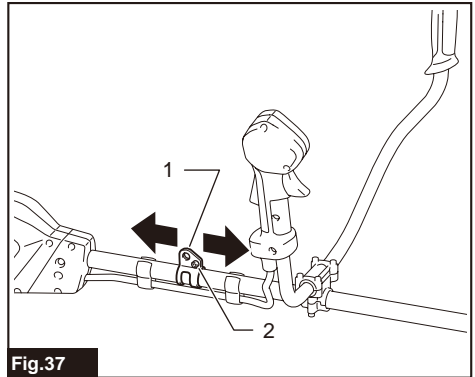
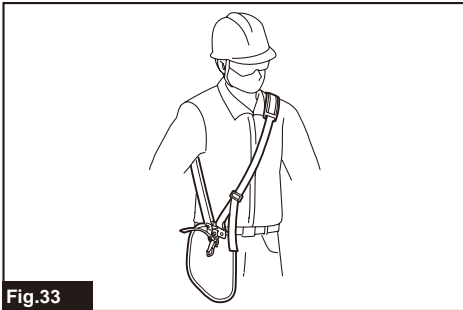
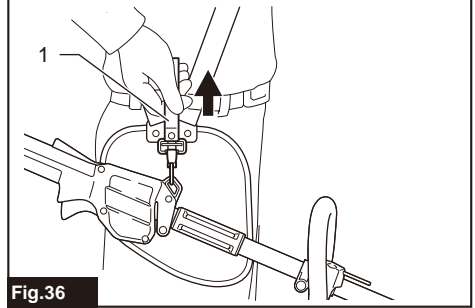
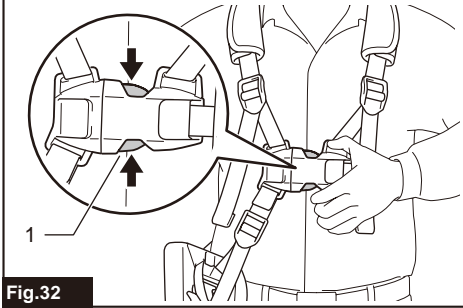
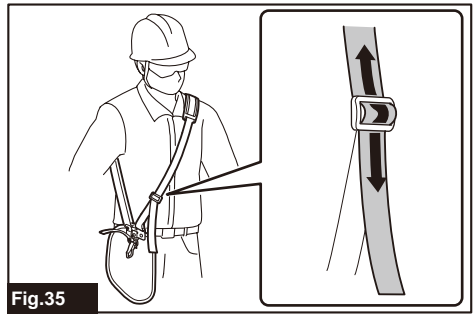
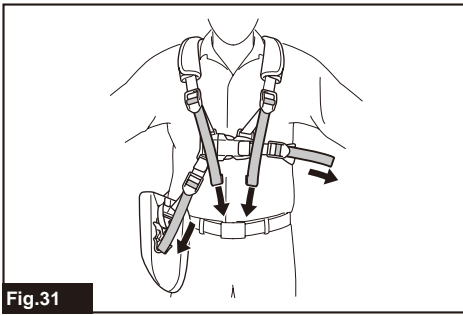


**Fig.18**



**Fig.22**





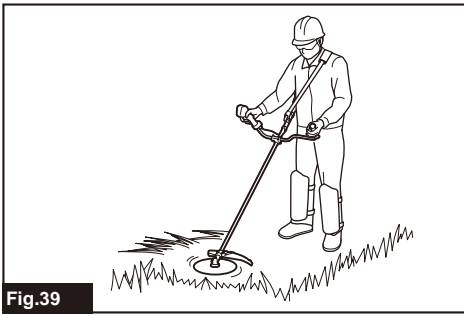


Fig.39

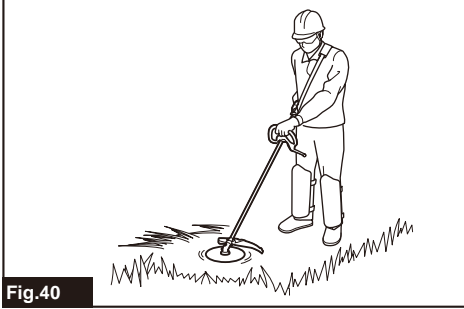


Fig.40

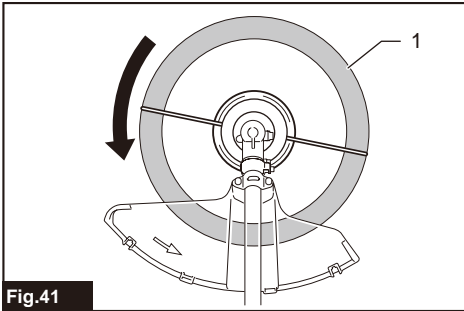


Fig.41



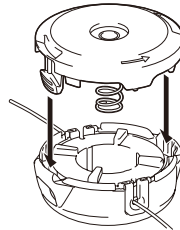
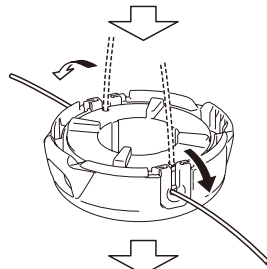
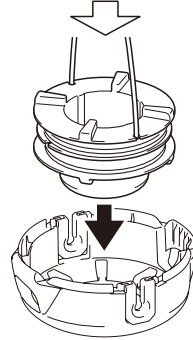
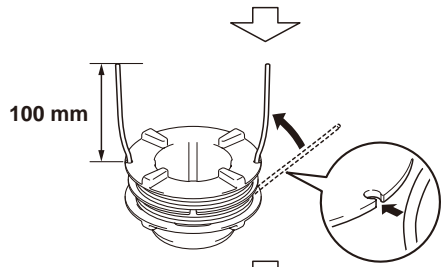
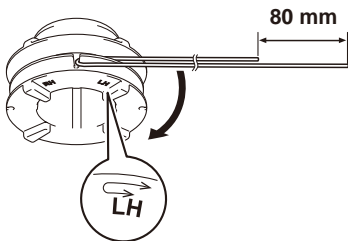
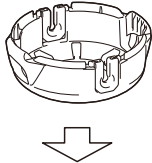
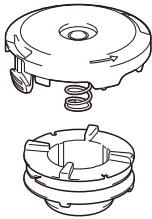
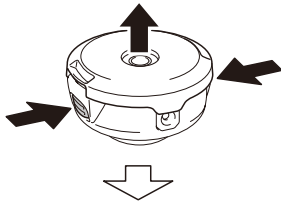
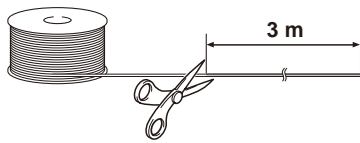
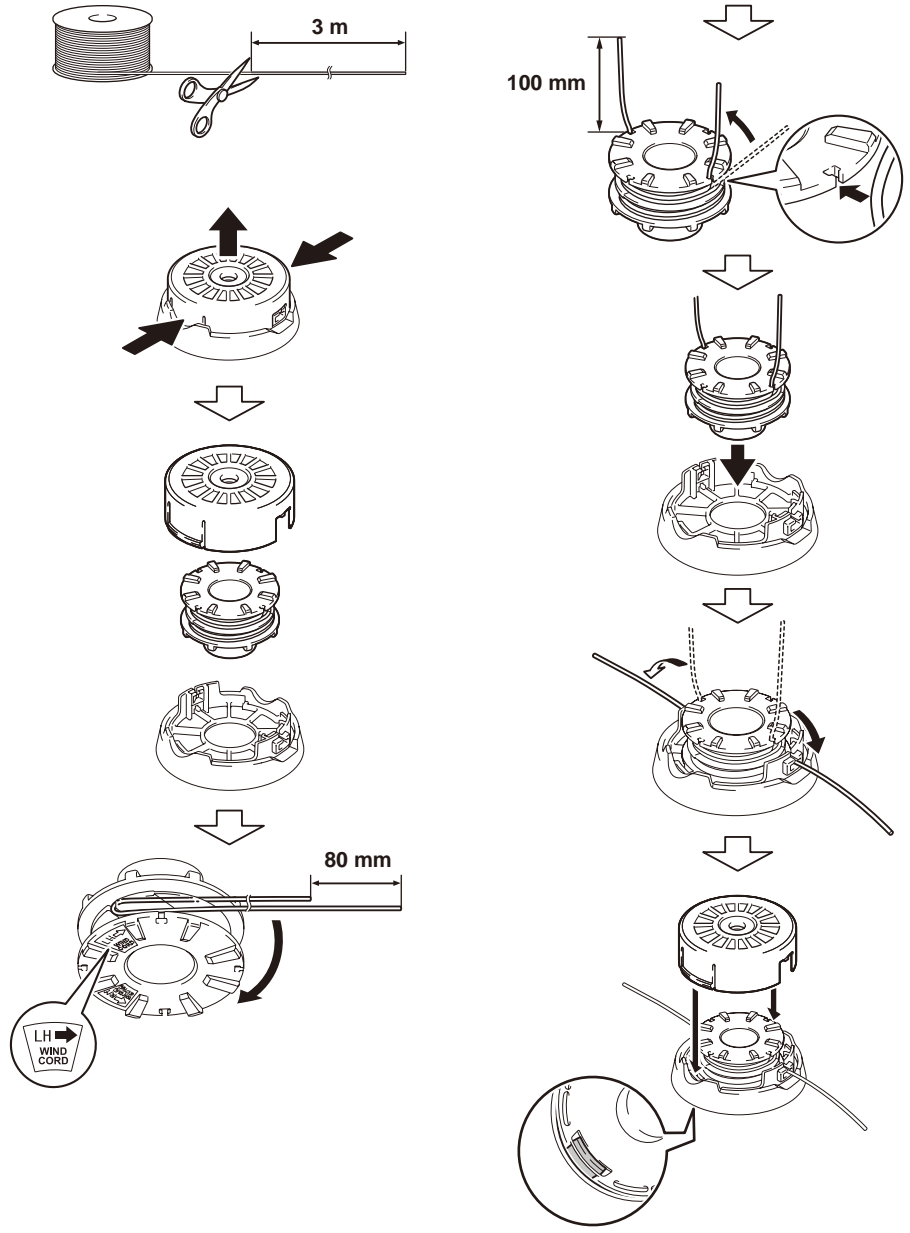


Fig.42



**Fig.43**

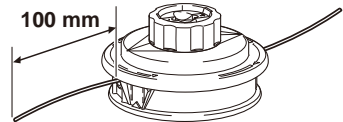
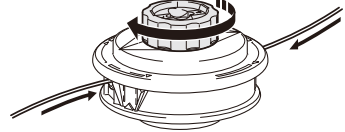
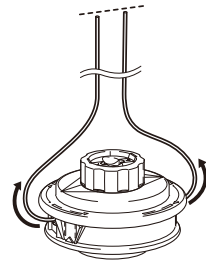
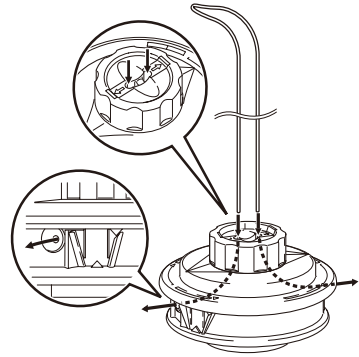
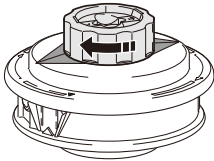
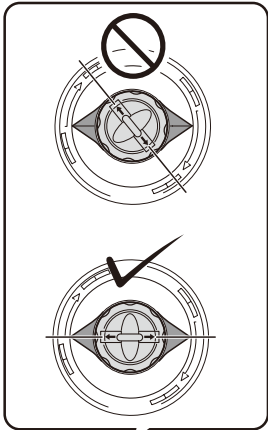
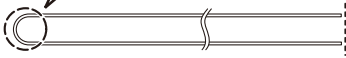
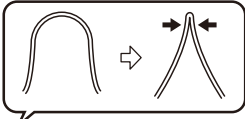
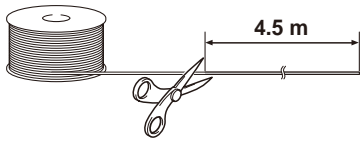
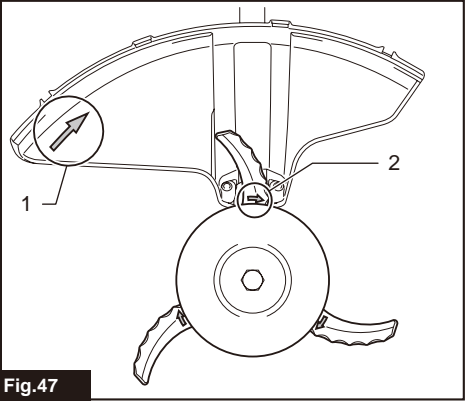
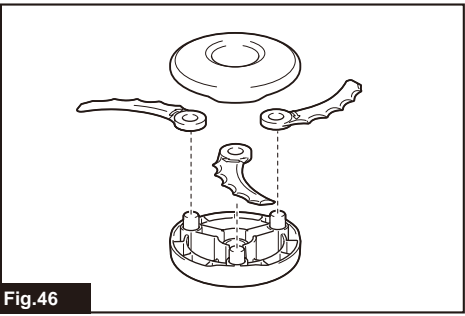
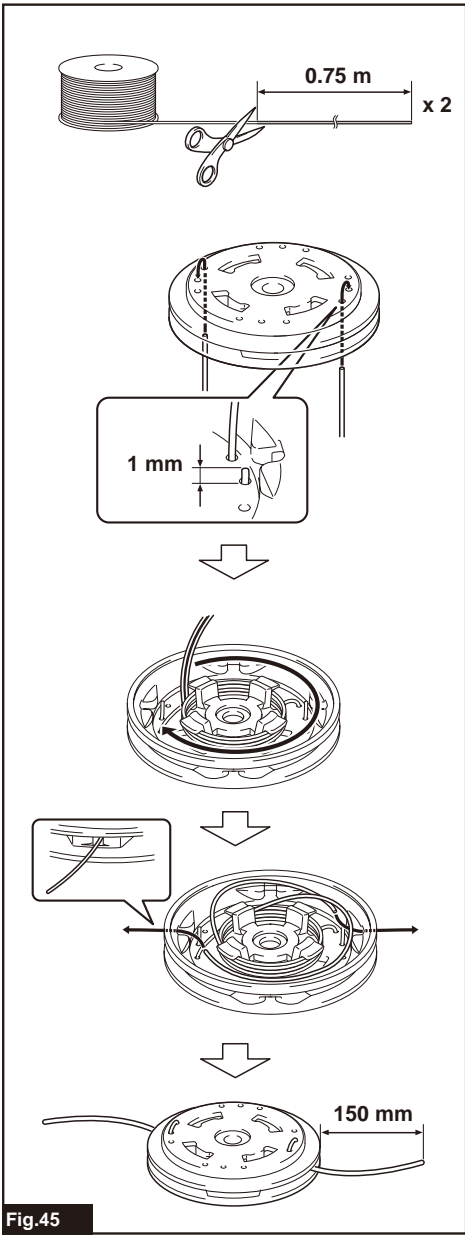


Fig.44



# SPECIFICATIONS

Model:		DUR369A	DUR369L
Handle type		Bike handle	Loop handle
No load speed (at each rotation speed level)	Cutter blade Plastic blade (305 mm)	3: 0 - 7,000 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5,500 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4,600 min <sup>-1</sup>	
	Nylon cutting head Plastic blade (255 mm)	3: 0 - 5,500 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5,000 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4,600 min <sup>-1</sup>	
Overall length (without cutting tool)		1,846 mm	
Nylon cord diameter		2.4 mm	
Applicable cutting tool and cutting diameter	2-tooth blade (P/N 198345-9)	255 mm	
	3-tooth blade (P/N 195299-1)	255 mm	
	4-tooth blade (P/N 196895-8)	255 mm	
	Nylon cutting head (P/N 197993-1)	430 mm	
	Plastic blade (P/N 198383-1) (P/N 199868-0)	255 mm 305 mm	
Rated voltage		D.C. 36 V	
Net weight		5.9 - 6.5 kg	5.7 - 6.3 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

## Applicable battery cartridge, battery adapter and charger

Battery cartridge	BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Battery adapter	BAP182 / BL36120A / PDC01
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Some of the battery cartridges, battery adapters and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges, battery adapters and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges, battery adapters and chargers may cause injury and/or fire.

## Noise

### Model DUR369A

Cutting tool	Sound pressure level (L <sub>pa</sub> ) dB(A)		Sound power level (L <sub>wa</sub> ) dB(A)		Applicable standard
	L <sub>pa</sub> dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	L <sub>wa</sub> dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	
2-tooth blade	82.0	0.9	93.7	0.4	ISO22868 (ISO11806-1)
4-tooth blade	83.5	0.3	97.0	0.5	ISO22868 (ISO11806-1)
Nylon cutting head	80.5	2.5	93.8	1.8	EN50636-2-91
Plastic blade	78.7	0.5	88.2	0.4	EN50636-2-91

## Model DUR369L

Cutting tool	Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) dB(A)		Sound power level ( $L_{WA}$ ) dB(A)		Applicable standard
	$L_{pA}$ dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	
2-tooth blade	82.0	0.9	93.7	0.4	ISO22868 (ISO11806-1)
4-tooth blade	83.5	0.3	97.0	0.5	ISO22868 (ISO11806-1)
Nylon cutting head	80.5	2.5	93.8	1.8	EN50636-2-91
Plastic blade	78.7	0.5	88.2	0.4	EN50636-2-91

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** Wear ear protection.

**⚠ WARNING:** The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Vibration

Applicable standard : ISO22867(ISO11806-1)

### Model DUR369A

Cutting tool	Left hand		Right hand	
	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Uncertainty K ( $m/s^2$ )	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Uncertainty K ( $m/s^2$ )
2-tooth blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
4-tooth blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
Nylon cutting head	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
Plastic blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5

### Model DUR369L

Cutting tool	Left hand		Right hand	
	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Uncertainty K ( $m/s^2$ )	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Uncertainty K ( $m/s^2$ )
2-tooth blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
4-tooth blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
Nylon cutting head	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5
Plastic blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Symbols

The followings show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Keep distance at least 15 m.
	Danger; be aware of thrown objects.
	Caution; kickback
	Wear a helmet, goggles and ear protection.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Wear protective gloves.
	Wear sturdy boots with nonslip soles. Steeltoed safety boots are recommended.
	Do not expose to moisture.
	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## EC Declaration of Conformity

### For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Important safety instructions for the tool

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

### Intended use

1. This tool is only intended for cutting grass, weeds, bushes and undergrowth. It should not be used for any other purpose such as edging or hedge cutting as this may cause injury.

### General instructions

1. Never allow people unfamiliar with these instructions, people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
2. Before starting the tool, read this instruction manual to become familiar with the handling of the tool.
3. Do not lend the tool to a person with insufficient experience or knowledge regarding handling of brushcutters and string trimmers.
4. When lending the tool, always attach this instruction manual.
5. Handle the tool with the utmost care and attention.
6. Never use the tool after consuming alcohol or drugs, or if feeling tired or ill.
7. Never attempt to modify the tool.
8. Follow the regulations about handling of brushcutters and string trimmers in your country.

### Personal protective equipment

Fig.1

1. Wear safety helmet, protective goggles and protective gloves to protect yourself from flying debris or falling objects.
2. Wear ear protection such as ear muffs to prevent hearing loss.
3. Wear proper clothing and shoes for safe operation, such as a work overall and sturdy, non-slip shoes. Do not wear loose clothing or jewelry. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
4. When touching the cutting blade, wear protective gloves. Cutting blades can cut bare hands severely.

## Work area safety

1. Operate the tool under good visibility and daylight conditions only. Do not operate the tool in darkness or fog.
2. Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. The tool creates sparks which may ignite the dust or fumes.
3. During operation, never stand on an unstable or slippery surface or a steep slope. During the cold season, beware of ice and snow and always ensure secure footing.
4. During operation, keep bystanders or animals at least 15 m away from the tool. Stop the tool as soon as someone approaches.
5. Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.
6. Before operation, examine the work area for stones or other solid objects. They can be thrown or cause dangerous kickback and result in serious injury and/or property damage.
7. **⚠️WARNING:** Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
3. Before installing the battery cartridge, inspect the tool for damages, loose screws/nuts or improper assembly. Sharpen blunt cutter blade. If the cutter blade is bent or damaged, replace it. Check all control levers and switches for easy action. Clean and dry the handles.
4. Never attempt to switch on the tool if it is damaged or not fully assembled. Otherwise serious injury may result.
5. Adjust the shoulder harness and hand grip to suit the operator's body size.
6. When inserting a battery cartridge, keep the cutting attachment clear of your body and other object, including the ground. It may rotate when starting and may cause injury or damage to the tool and/or property.
7. Remove any adjusting key, wrench or blade cover before turning the tool on. An accessory left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
8. The cutting tool has to be equipped with the guard. Never run the tool with damaged guards or without guards in place!
9. Make sure there are no electrical cables, water pipes, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.

## Operation

1. Do not expose the tool to rain or wet conditions. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before installing a battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying the tool with your finger on the switch or energising the tool that have the switch on invites accidents.
4. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
5. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
6. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
1. In the event of an emergency, switch off the tool immediately.
2. If you feel any unusual condition (e.g. noise, vibration) during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge. Do not use the tool until the cause is recognized and solved.
3. The cutting attachment continues to rotate for a short period after turning the tool off. Don't rush to contact the cutting attachment.
4. During operation, use the shoulder harness. Keep the tool on your right side firmly.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling.
6. Always be sure of your footing on slopes.
7. Walk, never run.
8. Never work on a ladder or tree to avoid loss of control.
9. If the tool gets heavy impact or fall, check the condition before continuing work. Check the controls and safety devices for malfunction. If there is any damage or doubt, ask our authorized service center for the inspection and repair.
10. Do not touch the gear case during and immediately after the operation. The gear case becomes hot during operation and can cause burn injury.
11. Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend taking a 10 to 20-minute rest every hour.
12. When you leave the tool, even if it is a short time, always remove the battery cartridge. The unattended tool with the battery cartridge installed may be used by unauthorized person and cause serious accident.

## Putting into operation

1. Before assembling or adjusting the tool, remove the battery cartridge.
2. Before handling the cutter blade, wear protective gloves.



13. If grass or branches get caught between the cutting attachment and guard, always turn the tool of and remove the battery cartridge before cleaning. Otherwise the cutting attachment may rotate unintentionally and cause serious injury.
14. Never touch moving hazardous parts before the moving hazardous parts have come to a complete stop and the battery cartridge is removed.
15. If the cutting attachment hits stones or other hard objects, immediately turn the tool of . Then remove the battery cartridge and inspect the cutting attachment.
16. Check the cutting attachment frequently during operation for cracks or damages. Before the inspection, remove the battery cartridge and wait until the cutting attachment stops completely. Replace damaged cutting attachment immediately, even if it has only superficial cracks.
17. Never cut above waist height.
18. Before starting the cutting operation, wait until the cutting attachment reaches a constant speed after turning the tool on.
19. When using a cutting blade, swing the tool evenly in half-circle from right to left, like using a scythe.
20. Hold the tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
21. Do not start the tool when the cutting tool is tangled with cut grass.
22. Before starting the tool, be sure that the cutting tool is not touching the ground and other obstacles such as a tree.
23. During operation always hold the tool with both hands. Never hold the tool with one hand during use.
24. Do not operate the tool in bad weather or if there is a risk of lightning.
6. When using cutting blades, avoid kickback and always prepare for an accidental kickback. See the section for Kickback.
7. When not in use, attach the blade cover onto the blade. Remove the cover before operation.

## Kickback (Blade thrust)

1. Kickback (blade thrust) is a sudden reaction to a caught or bound cutting blade. Once it occurs, the tool is thrown sideways or toward the operator at great force and it may cause serious injury.
2. Kickback occurs particularly when applying the blade segment between 12 and 2 o'clock to solids, bushes and trees with 3 cm or larger diameter.

Fig.2

3. To avoid kickback:
  1. Apply the segment between 8 and 11 o'clock.
  2. Never apply the segment between 12 and 2 o'clock.
  3. Never apply the segment between 11 and 12 o'clock and between 2 and 5 o'clock, unless the operator is well trained and experienced and does it at his/her own risk.
  4. Never use cutting blades close to solids, such as fences, walls, tree trunks and stones.
  5. Never use cutting blades vertically, for such operations as edging and trimming hedges.

Fig.3

## Vibration

1. People with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin color or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!
2. To reduce the risk of "white finger disease", keep your hands warm during operation and well maintain the tool and accessories.

## Transport

1. Before transporting the tool, turn it of and remove the battery cartridge. Attach the cover to the cutting blade.
2. When transporting the tool, carry it in a horizontal position by holding the shaft.
3. When transporting the tool in a vehicle, properly secure it to avoid turnover. Otherwise damage to the tool and other baggage may result.

## Maintenance

1. Have your tool serviced by our authorized service center, always using only genuine replacement parts. Incorrect repair and poor maintenance can shorten the life of the tool and increase the risk of accidents.

## Cutting tools

1. Do not use a cutting tool which is not recommended by us.
2. Use an applicable cutting attachment for the job in hand.
  - Nylon cutting heads (string trimmer heads) and plastic blades are suitable for trimming lawn grass.
  - Cutting blades are suitable for cutting weeds, high grasses, bushes, shrubs, underwood, thicket, and the like.
  - Never use other blades including metal multi-piece pivoting chains and fail blades. It may result in serious injury.
3. Only use the cutting tool that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.
4. Always keep your hands, face, and clothes away from the cutting tool when it is rotating. Failure to do so may cause personal injury.
5. Always use the cutting attachment guard properly suited for the cutting attachment used.

2. Before doing any maintenance or repair work or cleaning the tool, always turn it off and remove the battery cartridge.
  3. Always wear protective gloves when handling the cutting blade.
  4. Always clean dust and dirt of the tool. Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like for the purpose. Discoloration, deformation or cracks of the plastic components may result.
  5. After each use, tighten all screws and nuts.
  6. Do not attempt any maintenance or repair not described in the instruction manual. Ask our authorized service center for such work.
  7. Always use our genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the tool breakdown, property damage and/or serious injury.
  8. Request our authorized service center to inspect and maintain the tool at regular interval.
  9. Always keep the tool in good working condition. Poor maintenance can result in inferior performance and shorten the life of the tool.
  10. Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Keep all cooling air inlets clear of debris.
5. Do not short the battery cartridge:
    - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
    - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
    - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

## Storage

1. Before storing the tool, perform full cleaning and maintenance. Remove the battery cartridge. Attach the cover to the cutting blade.
2. Store the tool in a dry and high or locked location out of reach of children.
3. Do not prop the tool against something, such as a wall. Otherwise it may fall suddenly and cause an injury.

## First aid

1. Always have a first-aid kit close by. Immediately replace any item taken from the first aid kit.
2. When asking for help, give the following information:
  - Place of the accident
  - What happened
  - Number of injured persons
  - Nature of the injury
  - Your name

## Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask of open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠ CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

# PARTS DESCRIPTION

Fig.4

1	Speed indicator	2	ADT indicator (ADT = Automatic Torque Drive Technology)	3	Caution lamp	4	Main power button
5	Reverse button	6	Battery cartridge	7	Lock-of lever	8	Switch trigger
9	Hanger	10	Handle	11	Barrier (country specific)	12	Protector
13	Protector extension (for nylon cutting head / plastic blade)	14	Shoulder harness	-	-	-	-

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**⚠ WARNING:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

## Installing or removing battery cartridge

**⚠ CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**⚠ CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip of your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

Fig.5: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

**⚠ CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**⚠ CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

## Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool is placed under one of the following conditions:

Caution lamp			Status
Color	● On	● Blinking	
Green	●		Overload
Red	● (tool) / ● (battery)		Overheat
Red	●		Over discharge

## Overload protection

If the tool gets into one of the following situation, the tool automatically stops and the caution lamp starts blinking in green:

- The tool is overloaded by entangled weeds or other debris.
- The cutting tool is locked or kicked back.
- The main power button is turned on while the switch trigger is being pulled.

In this situation, release the switch trigger and remove entangled weeds or debris if necessary. After that, pull the switch trigger again to resume.

**⚠ CAUTION:** If you need to remove the entangled weeds on the tool or release the locked cutting tool, be sure to turn the tool off before you start.

## Overheat protection for tool or battery

If the tool or battery cartridge is overheated, the tool stops automatically. When the tool is overheated, the caution lamp lights up in red. When the battery cartridge is overheated, the caution lamp blinks in red. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

## Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically and the caution lamp starts blinking in red. If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the battery cartridge from the tool and charge it.

## Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Fig.6: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Of	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## Main power switch

Tap the main power button to turn on the tool. To turn off the tool, press and hold the main power button until the speed indicator goes off.

Fig.7: 1. Speed indicator 2. Main power button

**NOTE:** The tool will automatically turn off if it is left without any operations for a certain period of time.

## Switch action

**⚠ WARNING:** For your safety, this tool is equipped with lock-of lever which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-of lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs BEFORE further usage.

**⚠ WARNING:** NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-of lever.

**⚠ CAUTION:** Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

**⚠ CAUTION:** Never put your finger on the main power button and switch trigger when carrying the tool. The tool may start unintentionally and cause injury.

**NOTICE:** Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-of lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-of lever is provided. To start the tool, depress the lock-of lever and pull the switch trigger. The tool speed increases by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

DUR369A

Fig.8: 1. Lock-of lever 2. Switch trigger

DUR369L

Fig.9: 1. Lock-of lever 2. Switch trigger

## Speed adjusting

You can select the tool speed by tapping the main power button. Each time you tap the main power button, the level of speed will change. The tool automatically adjusts the rotation speed according to the cutting tool attached to the tool.

Fig.10: 1. Speed indicator 2. Main power button

Speed indicator	Mode	Rotation speed	
		Cutter blade Plastic blade (305 mm)	Nylon cutting head Plastic blade (255 mm)
3 2 1	High	0 - 7,000 min <sup>-1</sup>	0 - 5,500 min <sup>-1</sup>
3 2 1	Medium	0 - 5,500 min <sup>-1</sup>	0 - 5,000 min <sup>-1</sup>
3 2 1	Low	0 - 4,600 min <sup>-1</sup>	0 - 4,600 min <sup>-1</sup>

## Automatic Torque Drive Technology

When you turn on the Automatic Torque Drive Technology (ADT), the tool runs at optimum rotation speed and torque for the condition of grass being cut. The tool automatically detects the cutting tool attached and chooses a suitable rotation speed.

To start ADT, press and hold the reverse button until the ADT indicator turns on.

To stop ADT, press and hold the reverse button until the ADT indicator turns off.

Fig.11: 1. ADT indicator 2. Reverse button

Indicator	Mode	Cutting tool	Rotation speed
	ADT	Cutter blade Plastic blade (305 mm)	3,500 - 7,000 min <sup>-1</sup>
		Nylon cutting head Plastic blade (255 mm)	3,500 - 5,500 min <sup>-1</sup>

## Reverse button for debris removal

**⚠ WARNING:** Switch of the tool and remove the battery cartridge before you remove entangled weeds or debris which the reverse rotation function can not remove. Failure to switch of and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

This tool has a reverse button to change the direction of rotation. It is only for removing weeds and debris entangled in the tool.

To reverse the rotation, tap the reverse button and pull the switch trigger while depressing the lock-of lever when the cutting tool is stopped. The speed indicators and ADT indicator start blinking, and the cutting tool rotates in reverse direction when you pull the switch trigger.

To return to regular rotation, release the trigger and wait until the cutting tool stops.

**Fig.12:** 1. Speed indicator 2. ADT indicator  
3. Reverse button

**NOTE:** During the reverse rotation, the tool operates only for a short period of time and then automatically stops.

**NOTE:** Once the tool is stopped, the rotation returns to regular direction when you start the tool again.

**NOTE:** If you tap the reverse button while the cutting tool is still rotating, the tool comes to stop and to be ready for reverse rotation.

## Electric brake

This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to quickly stop after the switch trigger is released, have the tool serviced at our service center.

**⚠ CAUTION:** This brake system is not a substitute for the protector. Never use the tool without the protector. An unguarded cutting tool may result in serious personal injury.

## Electronic function

### Constant speed control

The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.

### Soft start feature

Soft start because of suppressed starting shock.

## ASSEMBLY

**⚠ WARNING:** Always be sure that the tool is switched of and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. Failure to switch of and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

**⚠ WARNING:** Never start the tool unless it is completely assembled. Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

## Installing the handle

### For DUR369A

1. Insert the shaft of the handle into the grip. Align the screw hole in the grip with the one in the shaft. Tighten the screw securely.

**Fig.13:** 1. Grip 2. Screw 3. Shaft

**NOTICE:** Note the direction of the grip. The screw holes will not be aligned if the grip is not inserted in the correct direction.

2. Place handle between handle clamp and handle holder. Adjust the handle to an angle that provides a comfortable working position and then secure with hex socket head bolts.

**Fig.14:** 1. Hex socket head bolt 2. Handle clamp  
3. Handle holder

### For DUR369L

1. Attach the upper and lower clamps on the damper.  
2. Put the handle on the upper clamp and fix it with hex socket head bolts as illustrated.

**Fig.15:** 1. Hex socket head bolt 2. Handle 3. Upper clamp 4. Damper 5. Lower clamp

## Attaching the barrier

### For the loop handle model only (country specific)

If the barrier is included in your model, attach it to the handle using the screw on the barrier.

**Fig.16:** 1. Barrier 2. Screw

**⚠ CAUTION:** After assembling the barrier, do not remove it. The barrier works as a safety part to prevent you from contacting the cutting blade accidentally.

## Hex wrench storage

**⚠ CAUTION:** Be careful not to leave the hex wrench inserted in the tool head. It may cause injury and/or damage to the tool.

When not in use, store the hex wrench as illustrated to keep it from being lost.

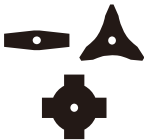


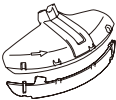

**Fig.17:** 1. Hex wrench

For the loop handle model, the hex wrench can also be stored on the handle as illustrated.

**Fig.18:** 1. Hex wrench

## Correct combination of the cutting tool and the protector

**CAUTION:** Always use the correct combination of cutting tool and the protector. A wrong combination may not protect you from the cutting tool, flying debris, and stones. It can also affect the balance of the tool and result in an injury.

Cutting tool	Protector
<p>Cutter blade (2-tooth, 3-tooth, 4-tooth blades)</p> 	
<p>Nylon cutting head</p> 	
<p>Plastic blade</p> 	

## Installing the protector

**WARNING:** Never use the tool without the guard or with the guard improperly installed. Failure to do so can cause serious personal injury.

**NOTE:** The type of the protector supplied as the standard accessory varies depending on the countries.

### For cutter blade

Attach the protector to the clamp using bolts.

**Fig.19:** 1. Clamp 2. Protector

### For nylon cutting head / plastic blade

**CAUTION:** Take care not to injure yourself on the cutter for cutting the nylon cord.

Attach the protector to the clamp using bolts. After that, install the protector extension. Insert the protector extension to the protector and then snap the clips on. Make sure that the tabs on the protector extension fit into the slots on the protector.

**Fig.20:** 1. Protector 2. Clip 3. Protector extension 4. Cutter 5. Slot 6. Tab

To remove the protector extension from the protector, unclamp the clips by inserting the hex wrench as illustrated.

**Fig.21:** 1. Hex wrench 2. Clip

## Installing the cutting tool

**CAUTION:** Always use the supplied wrenches to remove or to install the cutting tool.

**CAUTION:** Be sure to remove the hex wrench inserted into the tool head after installing the cutting tool.

**NOTE:** The type of the cutting tool(s) supplied as the standard accessory varies depending on the countries. The cutting tool is not included in some countries.

**NOTE:** Turn the tool upside down so that you can replace the cutting tool easily.

### Cutter blade

**CAUTION:** When handling a cutter blade, always wear gloves and put the blade cover on the blade.

**CAUTION:** The cutter blade must be well polished, and free of cracks or breakage. If the cutter blade hits a stone during operation, stop the tool and check the cutter blade immediately.

**CAUTION:** Always use the cutter blade with the diameter described in the section for specifications.

**Fig.22:** 1. Nut 2. Cup 3. Clamp washer 4. Cutter blade 5. Spindle 6. Receive washer 7. Hex wrench

1. Insert the hex wrench through the hole in the gear case to lock the spindle. Rotate the spindle until the hex wrench is fully inserted.
2. Mount the cutter blade onto the receive washer so that the arrows on the cutter blade and protector are pointing in the same direction.

**Fig.23:** 1. Arrow

3. Put the clamp washer and cup onto the cutter blade and then tighten the nut securely by the box wrench.

**Fig.24:** 1. Box wrench 2. Hex wrench 3. Loosen 4. Tighten

**NOTE:** Tightening torque : 20 - 30 N•m

4. Remove the hex wrench from the gear case.

To remove the cutter blade, follow the installation procedures in reverse.

### Nylon cutting head

**NOTICE:** Be sure to use genuine Makita nylon cutting head.

There are two types of nylon cutting head; the bump & feed type and the manual feed type.

#### Bump & feed type

**Fig.25:** 1. Nylon cutting head 2. Spindle 3. Hex wrench 4. Loosen 5. Tighten

1. Insert the hex wrench through the hole in the gear case to lock the spindle. Rotate the spindle until the hex wrench is fully inserted.

- Place the nylon cutting head onto the spindle and tighten it securely by hand.
- Remove the hex wrench from the gear case.

To remove the nylon cutting head, follow the installation procedures in reverse.

#### Manual feed type

**Fig.26:** 1. Nut 2. Nylon cutting head 3. Spindle  
4. Hex wrench

- Insert the hex wrench through the hole in the gear case to lock the spindle. Rotate the spindle until the hex wrench is fully inserted.
- Place the nylon cutting head onto the spindle and tighten the nut securely by the box wrench.

**Fig.27:** 1. Box wrench 2. Hex wrench 3. Loosen  
4. Tighten

- Remove the hex wrench from the gear case.

To remove the nylon cutting head, follow the installation procedures in reverse.

## Plastic blade

**NOTICE:** Be sure to use genuine Makita plastic blade.

**Fig.28:** 1. Plastic blade 2. Spindle 3. Hex wrench  
4. Loosen 5. Tighten

- Insert the hex wrench through the hole in the gear case to lock the spindle. Rotate the spindle until the hex wrench is fully inserted.
- Place the plastic blade onto the spindle and tighten it securely by hand.
- Remove the hex wrench from the gear case.

To remove the plastic blade, follow the installation procedures in reverse.

## OPERATION

### Attaching the shoulder harness

**CAUTION:** Always use the shoulder harness attached to the tool. Before operation, adjust the shoulder harness according to the user size to prevent fatigue.

**CAUTION:** Before operation, make sure that the shoulder harness is properly attached to the hanger on the tool.

#### For DUR369A

- Put on the shoulder harness and fasten the buckle.

**Fig.29**

- Clasp the hook on the shoulder harness to tool's hanger.

**Fig.30:** 1. Hook 2. Hanger

- Adjust the shoulder harness to a comfortable working position.

**Fig.31**

The shoulder harness features a means of quick release.

Simply squeeze the sides of the buckle to release the shoulder harness.

**Fig.32:** 1. Buckle

#### For DUR369L

- Wear the shoulder harness on your left shoulder.

**Fig.33**

- Clasp the hook on the shoulder harness to tool's hanger.

**Fig.34:** 1. Hook 2. Hanger

- Adjust the shoulder harness to a comfortable working position.

**Fig.35**

The shoulder harness features a means of quick release.

Pull the strip as illustrated to release the tool from the shoulder harness.

**Fig.36:** 1. Strip

## Adjusting the hanger position

#### For DUR369A only

For more comfortable handling of the tool, you can change the hanger position.

- Loosen the hex socket head bolt on the hanger and slide it to a comfortable working position.

**Fig.37:** 1. Hanger 2. Hex socket head bolt

- Adjust the hanger position as shown in the figure and then tighten the hex socket head bolt.

**Fig.38**

1	The hanger position from the ground
2	The cutting tool position from the ground
3	The horizontal distance between the hanger and the unguarded part of the cutting tool

## Correct handling of the tool

**WARNING:** Always position the tool on your right-hand side. Correct positioning of the tool allows for maximum control and will reduce the risk of serious personal injury caused by kickback.

**WARNING:** Be extremely careful to maintain control of the tool at all times. Do not allow the tool to be deflected toward you or anyone in the work vicinity. Failure to keep control of the tool could result in serious injury to the bystander and the operator.

**WARNING:** To avoid accident, leave more than 15m (50 ft) distance between operators when two or more operators work in one area. Also, arrange a person to observe the distance between operators. If someone or an animal enters the working area, immediately stop the operation.

**⚠ CAUTION:** If the cutting tool accidentally impacts a rock or hard object during operation, stop the tool and inspect for any damage. If the cutting tool is damaged, replace it immediately. Use of a damaged cutting tool may result in serious personal injury.

**⚠ CAUTION:** Remove the blade cover from the cutter blade when cutting the grass.

Correct positioning and handling allow optimum control and reduce the risk of injury caused by kickback.

**DUR369A**  
Fig.39

**DUR369L**  
Fig.40

### When using a nylon cutting head (bump & feed type)

The nylon cutting head is a dual string trimmer head provided with a bump & feed mechanism. To feed out the nylon cord, tap the cutting head against the ground while rotating.

**Fig.41:** 1. Most effective cutting area

**NOTICE:** The bump feed will not operate properly if the nylon cutting head is not rotating.

**NOTE:** If the nylon cord does not feed out while tapping the head, rewind/replace the nylon cord by following the procedures in the section for the maintenance.

## MAINTENANCE

**⚠ WARNING:** Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

### Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust, dirt, or cut of grass with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out. To avoid overheating of the tool, be sure to remove the cut of grass or debris adhered to the vent of the tool.

## Replacing the nylon cord

**⚠ WARNING:** Use only the nylon cord with diameter specified in this instruction manual. Never use heavier line, metal wire, rope or the like. Failure to do so may cause damage to the tool and result in serious personal injury.

**⚠ WARNING:** Always remove the nylon cutting head from the tool when replacing the nylon cord.

**⚠ WARNING:** Make sure that the cover of the nylon cutting head is secured to the housing properly as described in this instruction manual. Failure to properly secure the cover may cause the nylon cutting head to fly apart resulting in serious personal injury.

Replace the nylon cord if it is not fed any more. The method of replacing the nylon cord varies depending on the type of the nylon cutting head.

### 95-M10L

Fig.42

### B&F ECO 4L

Fig.43

### UN-74L, UN-72L

Fig.44

### Manual feed type

When the nylon cord gets short, pull it out from the eyelet and feed it from the another eyelet.

Fig.45

## Replacing the plastic blade

Replace the plastic blade if it is worn out or broken.

Fig.46

When installing the plastic blade, align the direction of the arrow on the blade with that of the protector.

**Fig.47:** 1. Arrow on the protector 2. Arrow on the blade



# TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
The tool does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool does not rotate: ⇒ stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jammed between the guard and the cutting tool.	Remove the foreign object.
	Cutting tool is loosely attached.	Tighten the cutting tool securely.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	Broken, bent or worn cutting tool	Replace the cutting tool.
	Cutting tool is loosely attached.	Tighten the cutting tool securely.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool and motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery cartridge and ask your local authorized service center for repair.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ WARNING:** Only use the recommended accessories or attachments indicated in this manual. The use of any other accessory or attachment may result in serious personal injury.

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Cutter blade
- Nylon cutting head
- Nylon cord (cutting line)
- Plastic blade
- Protector
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## DANE TECHNICZNE

Model:		DUR369A	DUR369L
Typ uchwytu		Uchwyt rowerowy	Uchwyt pał kowy
Pr dko bez obci enia (na poszczególnych poziomach pr dko ci obrotowej)	Ostrze przecinarki Nó z tworzywa sztucznego (305 mm)	3: 0 - 7 000 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5 500 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	
	yłkowa głowica tn ca Nó z tworzywa sztucznego (255 mm)	3: 0 - 5 500 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5 000 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	
Całkowita długo (bez narz dzia tn cego)		1 846 mm	
rednica yłki nylonowej		2,4 mm	
Mo liwe do zastosowania narz dzie tn ce i rednica ci cia	Nó z 2 z bami (nr produktu 198345-9)	255 mm	
	Nó z 3 z bami (nr produktu 195299-1)	255 mm	
	Nó z 4 z bami (nr produktu 196895-8)	255 mm	
	yłkowa głowica tn ca (nr produktu 197993-1)	430 mm	
	Nó z tworzywa sztucznego (nr produktu 198383-1) (nr produktu 199868-0)	255 mm 305 mm	
Napi cie znamionowe		Pr d stały 36 V	
Ci ar netto		5,9–6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- W zwi zku ze stale prowadzonym przez nasz firm programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mog ulec zmianom bez wcze niejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mog ró ni si w zale no ci od kraju.
- Masa mo e by ró na w zale no ci od osprz tu, w tym akumulatora. W tabeli przedstawiona jest najl ejsza i najci sza konfiguracja, zgodnie z procedur EPTA 01/2014.

### Kompatybilne akumulatory, adaptery akumulatorów i ładowarki

Akumulator	BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Adapter akumulatora	BAP182 / BL36120A / PDC01
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Niektóre z wymienionych powy ej akumulatorów, adapterów akumulatorów i ładowarek mog by niedost pne w regionie zamieszkania u ytkownika.

**⚠ OSTRZE ENIE:** Nale y u ywa wyl cznie akumulatorów, adapterów akumulatorów i ładowarek wymienionych powy ej. U ywanie innych akumulatorów, adapterów akumulatorów i ładowarek mo e stwarza ryzyko wyst pienia obra e ciała i/lub po aru.

# Hałas

## Model DUR369A

Narzędzie tnące	Poziom cinienie akustyczne ( $L_{pA}$ ) dB(A)		Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ) dB(A)		Obowiązuje norma
	$L_{pA}$ dB(A)	Niepewność (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Niepewność (K) dB(A)	
Nóż z 2 zębami	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
Nóż z 4 zębami	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Włókna głowica tnąca	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
Nóż tworzywa sztucznego	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

## Model DUR369L

Narzędzie tnące	Poziom cinienie akustyczne ( $L_{pA}$ ) dB(A)		Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ) dB(A)		Obowiązuje norma
	$L_{pA}$ dB(A)	Niepewność (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Niepewność (K) dB(A)	
Nóż z 2 zębami	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
Nóż z 4 zębami	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Włókna głowica tnąca	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
Nóż tworzywa sztucznego	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

- Nawet jeśli podany powyżej poziom cinienia akustycznego wynosi 80 dB (A) lub mniej, poziom ten podczas pracy może przekroczyć 80 dB (A). Nosi ochronniki słuchu.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardow metod testow i można ją wykorzysta do porównywania narzędzi.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowan wartość emisji hałasu można tak e wykorzysta we wstępnej ocenie narażenia.

**⚠ OSTRZE ENIE:** Nosi ochronniki słuchu.

**⚠ OSTRZE ENIE:** Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

**⚠ OSTRZE ENIE:** W oparciu o szacowane narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

## Drgania

Obowiązuje norma: ISO22867(ISO11806-1)

## Model DUR369A

Narzędzie tnące	Lewa rka		Prawa rka	
	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Niepewność (K) ( $m/s^2$ )	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Niepewność (K) ( $m/s^2$ )
Nóż z 2 zębami	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nóż z 4 zębami	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Włókna głowica tnąca	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nóż tworzywa sztucznego	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Narzędzie	Lewa rka		Prawa rka	
	$a_{h,w}$ (m/s <sup>2</sup> )	Niepewno (m/s <sup>2</sup> ) K	$a_{h,w}$ (m/s <sup>2</sup> )	Niepewno (m/s <sup>2</sup> ) K
Nóż z 2 zębami	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nóż z 4 zębami	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Włókna głowica tnąca	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nóż tworzywa sztucznego	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość poziomu drga została zmierzona zgodnie ze standardow metod testow i mo na j wykorzysta do porównywania narz dzi.












**WSKAZÓWKA:** Deklarowan warto poziomu drga mo na tak e wykorzysta we wst pnej ocenie nara enia.

**⚠ OSTRZE ENIE:** Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego u ytkowania elektronarz dzia mog si ró ni od warto ci deklarowanej w zale no ci od sposobu u ytkowania narz dzia, a w szczególno ci od rodzaju obrabianego elementu.

**⚠ OSTRZE ENIE:** W oparciu o szacowane nara enie w rzeczywistych warunkach u ytkowania nale y okre li rodki bezpiecze stwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzgl dniaj c wszystkie elementy cyklu dziaania, tj. czas, kiedy narz dzie jest wyl czone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a tak e czas, kiedy jest wyl czone).

## Symbole

Poni ej pokazano symbole zastosowane na urz dzeniu. Przed rozpocz cciem u ytkowania nale y zapozna si z ich znaczeniem.

	Zachowa szczególn ostro no .
	Przeczyta instrukcj obsługi.
	Zachowa odległo co najmniej 15 m.
	Niebezpiecze stwo; uwa a na wyrzucane przedmioty.
	Przeostroga; odrzut
	Nosi kask, gogle oraz ochronniki sluchu.
	Nosi okulary ochronne.
	Nosi ochronniki sluchu.
	Nosi r kawice ochronne.
	Nosi wytrzymałe obuwie robocze na podszwie antypo lizgowej. Zalecane jest obuwie ze stalowymi noskami.
	Chroni przed wilgoci .



Dotyczy tylko pa stw UE  
Nie wyrzuca urz dze elektrycznych ani akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z dyrektywami europejskimi w sprawie zu ytego sprz tu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów oraz zu ytych baterii i akumulatorów, a tak e dostosowaniem ich do prawa krajowego, zu yte urz dzenia elektryczne, baterie i akumulatory nale y składowa osobno i przekazywa do zakładu recyklingu dziaającego zgodnie z przepisami dotycz cymi ochrony rodowiska.

## Deklaracja zgodnie ci WE

**Dotyczy tylko krajów europejskich**

Deklaracja zgodnie ci WE jest doł czona jako zał cznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

## OSTRZE ENIA DOTYCZ CE BEZPIECZE STWA

### Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarz dzi

**⚠ OSTRZE ENIE:** Nale y zapozna si z ostrze eniami dotycz cymi bezpiecze stwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi doł czonymi do tego elektronarz dzia. Niezastosowanie si do podanych poni ej instrukcji mo e prowadzi do pora enia pr dem, po aru i/lub powa nych obra e ciała.

## Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarz dzie”, występuje w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzu działającego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzu działającego akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

### Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzia

#### **⚠️ OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje.

Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, porażenia i/lub poważnych obrażeń ciała.

## Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

### Przeznaczenie

1. Narzędzie jest przeznaczone do koszenia trawy, chwastów, zarosli i poszycia. Nie należy używać go do innych celów, takich jak karczowanie lub przycinanie żywopłotu, ponieważ grozi to obrażeniami.

### Instrukcje ogólne

1. Narzędzie może być używane przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia. Należy być pilnym, aby dzieci nie bawiły się narzędziem.
2. Przed uruchomieniem narzędzia należy przeczytać instrukcję, aby zapoznać się z jego obsługą.
3. Nie należy używać narzędzia osobie trzeciej nieposiadającej odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy dotyczącej obsługi kosy spalinowej i wykaszarki.
4. W przypadku użycia narzędzia należy zawsze dotrzeć do niego niniejszą instrukcją obsługi.
5. Podczas użytkowania narzędzia należy zachować maksymalną ostrożność i uważać.
6. Nie wolno używać narzędzia po zażyciu alkoholu lub narkotyków bądź w przypadku uczucia zmęczenia lub choroby.
7. Nie wolno modyfikować narzędzia.
8. Postępuj zgodnie z przepisami dotyczącymi obsługi kos spalinowych i wykaszarek obowiązującymi w danym kraju.

## rodki ochrony osobistej

Rys.1

1. Nosić kask bezpieczeństwa, okulary ochronne oraz rękawice ochronne w celu ochrony ciała przed odrzucanymi w powietrze odpadkami lub spadającymi przedmiotami.
2. Stosować odpowiednie słuchonki, tak jak słuchonki, w celu zabezpieczenia słuchu przed uszkodzeniem.
3. Nosić odpowiedni odzież i obuwie, takie jak kombinezon roboczy i wytrzymałe obuwie antystatyczne z gumową podeszwą, w celu zapewnienia bezpiecznej obsługi. Nie nosić luźnych ubrań ani bielizny. Luźne ci ubrania, bielizna i długie włosy mogą zaplątać się znajdując się w ruchu cz. ci.
4. Przed dotknięciem ostrza tnącego należy użyć rękawic ochronnych. Ostrza tnące mogą poważnie zranić odłonięte dłonie.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. Narzędzie może być eksploatowane tylko przy dobrym oświetleniu i odpowiedniej widoczności. Nie używać narzędzia w ciemności lub podczas mgły.
2. Nie wolno używać narzędzia w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
3. Podczas obsługi narzędzia nigdy nie stawiać na niestabilnej lub śliskiej nawierzchni bądź stromym zboczu. Podczas zimy należy zwrócić szczególną uwagę na lód i śnieg oraz zawsze przyjąć stabilną pozycję.
4. Podczas pracy z urządzeniem narzędzia należy zachować odległość co najmniej 15 m od osób postronnych i zwierząt. W przypadku zbliznięcia się osoby trzeciej wyjąć narzędzie.
5. Nie wolno używać narzędzia, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta.
6. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy sprawdzić miejsce pracy pod kątem występowania kamieni lub innych obiektów. Mogą one zostać wyrzucone lub spowodować niebezpieczny odrzut, co może być przyczyną poważnych obrażeń i/lub uszkodzenia mienia.
7. **⚠️ OSTRZEŻENIE:** Eksploatacja niniejszego produktu może prowadzić do powstania pyłu zawierającego substancje chemiczne, które mogą przedostać się do układu oddechowego lub przyczynić się do innych dolegliwości. Niektóre z tych substancji chemicznych mogą być związkami występującymi w pestycydach, rodkach owadobójczych, nawozach i rodkach chwastobójczych. Stopień narażenia na te substancje zależy od tego, jak często wykonywane są tego typu prace. Aby zmniejszyć narażenie na powyższe substancje chemiczne należy pracować w miejscach dobrze wentylowanych i używać sprawdzonych zabezpieczeń, takich jak maski przeznaczone do odfiltrowania mikroskopijnych cz. stek.

## Zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych i akumulatora

1. Nie narażać narządów na działanie deszczu lub wilgoci. Woda, która dostanie się do wnętrza narzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
2. Nie używać narzędzia, jeżeli nie da się go wyłączyć lub wyłączyć przez przycisk. Narzędzie, którego pracy nie można kontrolować przyciskiem, może być niebezpieczne i należy je naprawić.
3. Nie dopuszczać do przypadkowego uruchomienia. Przed zamontowaniem akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy sprawdzić, czy przycisk znajduje się w pozycji wyłączenia. Przenoszenie narzędzia za pomocą przycisku lub podłączenie narzędzia do zasilania przy włączonym przycisku grozi wypadkiem.
4. Nie wyrzucać akumulatorów do ognia. Ogniwo może eksplodować. Należy zapoznać się z obowiązkowymi lokalnie przepisami, które określają specjalne wytyczne dotyczące utylizacji odpadów.
5. Nie wolno otwierać ani niszczyć akumulatorów. Uwolniony elektrolit jest substancją żrącą, która może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. W przypadku pokłucia może być trujący.
6. Akumulatora nie należy ładować w deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.

## Uruchamianie urządzenia

1. Przed montażem lub regulacją narzędzia należy wyjąć akumulator.
2. Przed rozpoczęciem ostrze przecinarki należy założyć rękawice ochronne.
3. Przed zamontowaniem akumulatora należy przeprowadzić kontrolę narzędzia pod kątem uszkodzeń, poluzowanych śrub/nakrętek lub nieprawidłowego montażu. Na ostrze przecinarki jest złamane lub uszkodzone, wymieni je. Sprawdzić wszystkie dźwignie sterujące i przyciski pod kątem prawidłowego działania. Oczyścić i osuszyć uchwyt.
4. Nigdy nie włączać narzędzia, jeżeli jest uszkodzone lub nie jest całkowicie zamontowane. W przeciwnym wypadku może to spowodować obrażenia ciała.
5. Wyregulować szelki nożne oraz rękawice w celu dopasowania do postury operatora.
6. Podczas wkładania akumulatora nie należy zbliżać głowicy tnącej do ciała i innych obiektów, w tym do podłoża. Podczas uruchamiania głowica może obrócić i spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia i/lub mienia.
7. Przed włączeniem narzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne, narzędzia lub osłony ostrza. Pozostawienie elementów wyposażenia w obrotowej części narzędzia może spowodować obrażenia ciała.
8. Narzędzie tnące musi być wyposażone w osłonę. Nie wolno uruchamiać narzędzia z uszkodzonymi lub zdemontowanymi osłonami!

9. Należy być pewnym, że w obszarze pracy nie ma żadnych przewodów elektrycznych, rur instalacji wodnej, rur z gazem itp., które mogłyby stanowić zagrożenie po uszkodzeniu przez narzędzie.

## Obsługa

1. W przypadku niebezpieczeństwa natychmiast wyłączyć urządzenie.
2. W przypadku nietypowego działania (np. hałas, wibracje) należy wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator. Nie używać narzędzia, dopóki przyczyna nie zostanie rozpoznana, a problem rozwiązany.
3. Po wyłączeniu narzędzia głowica tnąca obraca się jeszcze przez krótki czas. Nie należy od razu dotykać głowicy tnącej.
4. Podczas pracy zawsze używać szelki nożnej. Trzymać narzędzie stabilnie po prawej stronie ciała.
5. Nie stać zbyt daleko. Zawsze stać na pewnym podłożu i utrzymywać równowagę. Zwracać uwagę na ukryte przeszkody, takie jak pnienie drzew, korzenie i rowy w celu uniknięcia potknięcia.
6. Podczas pracy na pochyłym terenie należy zadbać o dobre oparcie dla nóg.
7. Podczas wykonywania urządzenia należy chodzić, a nie biegać.
8. Aby nie dopuścić do utraty równowagi nigdy nie pracować na drabinie ani drzewie.
9. W przypadku silnego uderzenia narzędziem lub jego upadku należy sprawdzić jego stan przed wznowieniem pracy. Sprawdzić elementy sterujące i urządzenie zabezpieczające pod kątem usterek. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub w przypadku co do prawidłowej pracy narzędzia należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przeprowadzenia przeglądu i naprawy.
10. Nie dotykać przekładni podczas pracy ani bezpośrednio po jej zakończeniu. Podczas pracy przekładnia nagrzewa się i może spowodować poparzenie.
11. Robi przerwy podczas pracy, aby zapobiec utracie kontroli w wyniku zmęczenia. Zaleca się przerwę od 10 do 20 minut po każdej przepracowanej godzinie.
12. W przypadku pozostawienia narzędzia, nawet na krótką chwilę, należy zawsze wyjąć akumulator. Pozostawione bez nadzoru narzędzie z zamontowanym akumulatorem może zostać użyte przez nieupoważnioną osobę i doprowadzić do poważnego wypadku.
13. Jeżeli pomiędzy głowicą tnącą i osłoną utknęła trawa lub gałązka, przed ich usunięciem należy wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator. W przeciwnym razie głowica tnąca mogłaby się niespodziewanie obrócić i spowodować obrażenia ciała.
14. Nigdy nie dotykać ruchomych niebezpiecznych części narzędzia przed ich całkowitym zatrzymaniem i wyjęciem akumulatora.

15. Je li głowica tn ca uderzy o kamie lub inny obiekt, niezwłocznie wył czy narz dzie. Nast pnie wył akumulator i sprawdzi stan głowicy tn cej.
16. Podczas pracy nale y cz sto sprawdza , czy nie doszło do p kni cia lub uszkodzenia głowicy tn cej. Przed sprawdzeniem wył akumulator i poczeka , a głowica tn ca całkowicie si zatrzyma. Wymieni uszkodzon głowicę tn c , nawet je li p kni cia s tylko powierzchowne.
17. Nie wolno kosi powy ej pasa.
18. Przed rozpocz ciem koszenia poczeka , a po włt czeniu narz dzia pr dko ci ustabilizuje.
19. Podczas u ycia narz dzia tn cego płynnym ruchem zatacza narz dziem pół okr gu, z prawej strony do lewej i odwrotnie, tak jak podczas korzystania z kosy.
20. Poniewa nó tn cy mo e zetkn si z ukrytymi przewodami elektrycznymi, narz - dzie nale y trzyma wył czenie za izolowane uchwyty. Zetkni cie no y tn cych z przewodem elektrycznym znajduj cym si pod napi ciem mo e spowodowa , e odstoni te elementy metalowe równie znajd si pod napi ciem, gro c pora eniem operatora pr dem elektrycznym.
21. Nie uruchamia narz dzia, je li w narz dzie tn ce zapl tała si ci ta trawa.
22. Przed uruchomieniem narz dzia upewni si , czy narz dzie tn ce nie dotyka podłó a i innych przeszkód, takich jak drzewa.
23. Podczas pracy zawsze nale y trzyma narz - dzie obur cz. Nie wolno trzyma wł czonego narz dzia jedn r k .
24. Nie korzysta z narz dzia przy złej pogodzie lub je li istnieje ryzyko wyładowa atmosferycznych.

## Narz dzia tn ce

1. Nie u ywa narz dzia tn cego innego ni zalecane.
2. U ywa głowicy tn cej odpowiedniej do wykonywanego zadania.
  - Do podkaszania trawnika nale y u ywa yłkowych głowic tn cych (głowic wykaszarki) i no y z tworzywa sztucznego.
  - Ostrza tn ce s odpowiednie do koszenia chwastów, wysokiej trawy, krzewów, krzaków, poszycia, zaro li itp.
  - Nigdy nie u ywa innych ostrzy, w tym metalowych wieloelementowych łta cuchów obrotowych i no y młó cych. Mo e to doprowadzi do powa nych obra e ciała.
3. Stosowa wył czenie narz dzia tn ce z oznaczeniem pr dko ci równym oznaczeniu pr dko ci na narz dziu lub wyszym.
4. W czasie obrotów narz dzia tn cego nigdy nie nale y zbli a do niego dłoni, twarzy i odzie y. Niezastosowanie si do tej zasady mo e spowodowa obra enia ciała.
5. Zawsze stosowa ostón głowicy tn cej odpowiednio dopasowanej do u ywanej głowicy tn cej.

6. W przypadku stosowania ostrzy tn cych nale y unika sytuacji mog cych spowodowa „odrzt” oraz by przygotowanym w ka dej chwili na przypadkowy odrzt. Wi cej informacji zawiera punkt dotycz cy odrztu.
7. Je li narz dzie nie jest u ywane, zało y ostón na ostrze. Przed rozpocz ciem pracy zdj ostón .

## Odrzt (zablokowanie no a)

1. Odrzt (zablokowanie no a) to gwałtowna reakcja na zablokowanie lub wygi cie ostrza tn cego. Po jego wyst pieniu narz dzie zostaje odrzucone na bok lub w kierunku operatora z du sił i mo e doprowadzi do powa nych obra e .
2. Odrzt mo e wyst pi przede wszystkim podczas przykładania no a w poło eniu odpowiadaj cemu zakresowi mi dzy godzin 12 i 2 na tarczy zegara do twardych przedmiotów, krzewów lub drzew o rednicy 3 cm lub wi kszej.

### Rys.2

3. Aby unikn odrztu:
  1. Przykłada nó w poło eniu odpowiadaj cym zakresowi mi dzy godzin 8 i 11 na tarczy zegara.
  2. Nie wolno przykłada no a w poło eniu odpowiadaj cemu zakresowi mi dzy godzin 12 i 2 na tarczy zegara.
  3. Nie wolno przykłada no a w poło eniu odpowiadaj cemu zakresowi mi dzy godzin 11 i 12 oraz 2 i 5 na tarczy zegara, chyba e operator ma odpowiednie do wiadczenie i wykona to na własną odpowiedzialno .
  4. Nie wolno u ywa no y tn cych w pobli u twardych przedmiotów, takich jak ogrodzenia, ciany, pnie drzew oraz kamienie.
  5. Nie wolno u ywa no y tn cych w poło eniu pionowym do takich operacji jak kra w dziowanie lub przycinanie ywopotu.

### Rys.3

## Drgania

1. U osó b ze słabym kr eniem nadmierne drgania mog spowodowa urazy naczy krwiono nych albo układu nerwowego. Drgania mog spowodowa wyst pienie nast puj cych objawów w palcach, dłoniach lub nadgarstkach: „zasy- pianie” (dr twienie), mrowienie, bóle, wra enie kłucia, zmiany w zabarwieniu skóry lub zmiany na skórze. W przypadku wyst pienia któregokolwiek z powy szych objawów nale y zgłósi si do lekarza!
2. W celu zmniejszenia ryzyka wyst pienia „choroby białych palców” nale y zapobiega wyzi bieniu dłoni oraz zapewni prawidłowy stan narz dzia i akcesoriów.

## Transport

1. Przed przetransportowaniem narz dzia nale y je wył czy i wyj akumulator. Zamocowa oston do ostrza tn cego.
2. Podczas transportu narz dzia nale y przenosi w pozycji poziomej, trzymaj c za dr ek.
3. W przypadku przewo enia narz dzia w poje - dzie nale y je odpowiednio zabezpieczy , aby nie dopu ci do jego przewröcienia si . W przeciwnym wypadku mo e doj do uszkodzenia narz dzia oraz innych przewo onych бага y.

## Konserwacja

1. Aby narz dzie podlegało serwisowaniu przez nasze autoryzowane centrum serwisowe, nale y zawsze stosowa wył cznie oryginalne cz ci zamienne. Nieprawidłowa naprawa i konserwacja mog przyczyni si do skrócenia ywotno ci narz dzia oraz zwi kszenia ryzyka wypadków.
2. Przed przyst pieniem do prac konserwacyjnych lub naprawczych narz dzia lub przed przyst pieniem do jego czyszczenia nale y zawsze wył czy narz dzie i wyj akumulator.
3. Podczas pracy przy ostrzach tn cych nale y zawsze nosi r kawice ochronne.
4. Zawsze czy ci narz dzie z pyłu i zanieczyszczce . Nie stosowa benzyny, rozpuszczalników, alkoholu ani podobnych rodków. Substancje takie mog spowodowa odbarwienie, odkształcenie lub p kni cie elementów z tworzyw sztucznych.
5. Po ka dym u yciu dokr ci wszystkie ruby i nakr tki.
6. Nie wykonywa prac konserwacyjnych ani naprawczych, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi. W celu wykonania tego typu prac nale y zwróci si do autoryzowanego centrum serwisowego.
7. Stosowa wył cznie oryginalne akcesoria i cz ci zamienne. Stosowanie cz ci lub akcesoriów innych producentów mo e prowadzi do uszkodzenia narz dzia, mienia i/lub powstania powa nych obra e .
8. W regularnych odst pach czasu nale y przekazywa narz dzie do jednego z naszych autoryzowanych centrów serwisowych w celu kontroli i wykonania czynno ci serwisowych.
9. Narz dzie nale y utrzymywa w dobrym stanie. Nieodpowiednia konserwacja mo e doprowadzi do obni enia wydajno ci i skrócenia ywotno ci narz dzia.
10. Utrzymywa uchwyty suche, czyste i nieza- brudzone olejem ani smarem. Dbaj o to, by we włotach powietrza chłodz cego nie gromadziły si odłamki.

## Przechowywanie

1. Przed rozpocz ciem przechowywania narz - dzia nale y je dokładnie oczy ci i zakonserwowa . Wyj akumulator. Zamocowa oston do ostrza tn cego.

2. Narz dzie nale y przechowywa w suchym, zamkni tym pomieszczeniu, wysoko, poza zasi giem dzieci.
3. Nie opiera narz dzia, np. o cian . Nieprzestrzeganie tej instrukcji mo e spowodowa , e narz dzie przewróci si i spowoduje obra enia u osób znajduj cych si w pobli u.

## Pierwsza pomoc

1. W pobli u nale y zawsze przechowywa apteczk pierwszej pomocy. Wszelkie braki z apteczki nale y niezwłocznie uzupełnia .
2. Wzywaj c karetk , nale y poda nast puj ce informacje:
  - Miejsce wypadku
  - Opis wydarzenia
  - Liczb poszkodowanych osób
  - Opis obra e
  - Własne imi i nazwisko

## Ważne zasady bezpiecze stwa dotycz ce akumulatora

1. Przed u yciem akumulatora zapozna si ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym b dzie u ywany akumulator.
2. Akumulatora nie wolno rozbiera .
3. Je li czas działania uległ znacznemu skróceniu, nale y natychmiast przerwa prac . Mo e bowiem doj do przegrzania, ewentualnych poparze , a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania si elektrolitu do oczu, przemyj je czyst wod i niezwłocznie uzyska pomoc lekarsk . Mo e on bowiem spowodowa utrat wzroku.
5. Nie doprowadza do zwarcia akumulatora:
  - (1) Nie dotyka styków materiałami przewodzcymi pr d.
  - (2) Unika przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwo dzie, monety itp.
  - (3) Chroni akumulator przed deszczem lub wod .Zwarcie prowadzi do przepływu pr du elektrycznego o du ym nat eniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji mo e grozi poparzeniami a nawet awari urz dzenia.
6. Narz dzia i akumulatora nie wolno przechowywa w miejscach, w których temperatura osi ga b d przekracza 50°C (122°F).
7. Akumulatorów nie wolno spala , równie tych powa nie uszkodzonych lub całkowicie zu ytych. Akumulator mo e eksplodowa w ogniu.
8. Chroni akumulator przed upadkiem i uderzeniami.
9. Nie wolno u ywa uszkodzonego akumulatora.
10. Stanowi ce wyposa enie akumulatory litowo-jonowe podlegaj przepisom dotycz cym produktów niebezpiecznych.  
Na potrzeby transportu komercyjnego, np. wiadczonego przez f rmy trzecie czy spedycyjne, nale y przestrzega specjalnych wymaga w



zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy tak je przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.

Zakleić taśmą lub załepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.

11. **Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postąpić zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.**
12. **Używaj akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.**
13. **Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.**

## ZACHOWA NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**⚠ PRZESTROGA: Używaj wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita.** Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i porażenie ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

## Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.**
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skraca jego trwałość.**
3. **Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.**
4. **Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego użytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).**

## OPIS CZYŚCIE

Rys.4

1	Wskaźnik prędkości	2	Wskaźnik ADT (ADT = automatyczna regulacja momentu obrotowego)	3	Kontrolka ostrzegawcza	4	Główny przycisk zasilania
5	Przycisk obrotów wstecznych	6	Akumulator	7	Dźwignia blokady włącznika	8	Spust przełącznika
9	Wieszak	10	Uchwyt	11	Zabezpieczenie (rozwiązanie krajowe)	12	Ostona
13	Przedłużenie osłony (do użytku z tyłkami głowic tarczowych / nożem z tworzywa sztucznego)	14	Szelki nożowe	-	-	-	-

## OPIS DZIAŁANIA

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do regulacji lub przegładzania narzędzia upewnij się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty. Jeśli narzędzie nie zostanie wyłączone oraz nie zostanie wyjęty akumulator, może to spowodować powstanie obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia.

## Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

**⚠️ PRZESTROGA:** Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

**⚠️ PRZESTROGA:** Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyślizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

**Rys.5:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

Aby wyjąć akumulator, przesuń przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysuń akumulator.

Aby włożyć akumulator, wyrównaj występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsuń go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, a następnie zatrzaskować go na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli w górnej części przycisku jest widoczny czerwony wskaźnik, akumulator nie został całkowicie zatrzaskowany.

**⚠️ PRZESTROGA:** Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

**⚠️ PRZESTROGA:** Nie wkładaj akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

## Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem:

Kontrolka ostrzegawcza			Stan
Kolor	Wył.	Miga	
Zielona	●	○	Przebiegnię
Czerwona	● (narzędzie) / ● (akumulator)	○	Przeprzanie
Czerwona	○	○	Całkowite rozładowanie

## Zabezpieczenie przed przecięciem

W przypadku jednej z następujących sytuacji narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a kontrolka ostrzegawcza zacznie migać na zielono:

- Narzędzie uległo przecięciu w wyniku zaplania się w nie trawę lub innych odpadków.
- Doszło do zablokowania lub odrzucenia narzędzia.
- Włączono główny przycisk zasilania, podczas gdy pociągany był spust przełącznika.

W takiej sytuacji należy zwolnić spust przełącznika i w razie konieczności usunąć chwasty lub zanieczyszczenia. Następnie należy ponownie pociągnąć spust przełącznika w celu wznowienia pracy.

**⚠️ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do usuwania zaplonej trawy lub odblokowywania narzędzia należy upewnić się, że narzędzie zostało wyłączone.

## Zabezpieczenie przed przegrzaniem narzędzia lub akumulatora

W przypadku przegrzania narzędzia lub akumulatora narzędzie wyłączy się automatycznie. Gdy narzędzie jest przegrzane, kontrolka ostrzegawcza świeci na czerwono. Gdy akumulator jest przegrzany, kontrolka ostrzegawcza miga na czerwono. Przed ponownym włączeniem należy poczekać, aż narzędzie i/lub akumulator ostygną.

## Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładaniem

W przypadku niskiego stanu naładowania akumulatora narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a kontrolka ostrzegawcza zacznie migać na czerwono. Jeśli narzędzie nie działa pomimo ujęcia przełączników, z narzędzia należy wyjąć akumulator i naładować go.

## Wskazanie stanu naładowania akumulatora

**Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem**

**Rys.6:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Naciśnij przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zainicjują się przez kilka sekund.

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
wieci się	Wyłączone	Miga	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	▬	75–100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □	▬	50–75%
■ ■ □ □	□ □ □ □	▬	25–50%
■ □ □ □	□ □ □ □	▬	0–25%
▬	□ □ □ □	▬	Naładowa akumulator.
■ ■ □ □	□ □ □ □	▬	Akumulator może nie działa poprawnie.
□ □ ■ ■	□ □ □ □	▬	

**WSKAZÓWKA:** Zale nie od warunków u ytowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom mo e nieznacznie si ró ni od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

## Główny przeł cznik zasilania

Aby wł czy narz dzie, nale y nacisn główny przycisk zasilania. Aby wył czy narz dzie, nale y nacisn główny przycisk zasilania i przytrzyma go do momentu a wska - nik pr dko ci zga nie.

**Rys.7:** 1. Wska nik pr dko ci 2. Główny przycisk zasilania

**WSKAZÓWKA:** W przypadku pozostawienia narz - dzie w stanie beczynno ci przez pewien okres czasu narz dzie zostanie automatycznie wył czone.

## Działanie przeł cznika

**⚠ OSTRZE ENIE:** Ze wzgl dów bezpiecze - stwa narz dzie jest wyposa one w d wigni blokady wł czenia, która zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narz dzie. **NIE WOLNO** u ywa narz dzie, je li mo na je uruchomi tylko za pomoc spustu przeł cznika bez uprzedniego wci ni cia d wigni blokady wł czenia. **PRZED** dalszym u ytowaniem narz dzie nale y przeka - za je do naszego autoryzowanego punktu serwi - sowego w celu naprawy.

**⚠ OSTRZE ENIE:** **NIE WOLNO** zakleja d wigni blokady ta m ani w inny sposób blokowa jej działania.

**⚠ PRZESTROGA:** Przed wło eniem akumulatora do narz dzie nale y zawsze sprawdzi , czy spust przeł cznika działa prawidłowo i czy powraca do poło enia wył czenia po zwolnieniu. Korzystanie z narz dzie z nieprawidłowo działaj cym przeł cznikiem mo e doprowadzi do utraty kontroli nad narz - dziem oraz powa nych obra e ciała.

**⚠ PRZESTROGA:** Podczas przenoszenia narz - dzie nigdy nie kła palca na głównym przycisku zasilania lub na spu cie przeł cznika. Narz dzie mo e zosta przypadkowo uruchomione i spowodowa obra enia ciała.

**UWAGA:** Nie ci gn na sił spustu przeł cznika bez wcze niejszego wci ni cia d wigni blokady. Mo na w ten sposób połam przeł cznik.

Aby nie dopu ci do przypadkowego poci gni cia spustu przeł cznika, narz dzie jest wyposa one w d wigni blo - kady wł czenia. Aby uruchomi narz dzie, nale y zwolni d wigni blokady wł czenia i poci gn spust przeł cz - nika. Pr dko narz dzie zwi ksza si wraz ze zwi ksza - niem nacisku na spust przeł cznika. W celu zatrzymania urz dzenia wystarczy zwolni spust przeł cznika.

### DUR369A

**Rys.8:** 1. D wignia blokady wł czenia 2. Spust przeł cznika










### DUR369L

**Rys.9:** 1. D wignia blokady wł czenia 2. Spust przeł cznika

## Regulacja pr dko ci

Istnieje mo liwo wyboru pr dko ci poprzez naci - skanie głównego przycisku zasilania. Ka de naci ni - cie głównego przycisku zasilania powoduje zmian poziomu pr dko ci. Narz dzie automatycznie dosto - sowyje pr dko obrotów do zamontowanej głowicy tn cej.

**Rys.10:** 1. Wska nik pr dko ci 2. Główny przycisk zasilania

Wska nik pr dko ci	Tryb	Pr dko obrotowa	
		Ostrze prze - cinarki Nó z tworzywa sztucznego (305 mm)	Ytkowa głow - ica tn ca Nó z tworzywa sztucznego (255 mm)
3  2  1 	Wysoka	0 - 7 000 min <sup>-1</sup>	0 - 5 500 min <sup>-1</sup>
3  2  1 	rednia	0 - 5 500 min <sup>-1</sup>	0 - 5 000 min <sup>-1</sup>
3  2  1 	Niska	0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	0 - 4 600 min <sup>-1</sup>


## Automatyczna regulacja momentu obrotowego

Po wł czeniu funkcji automatycznej regulacji momentu obrotowego (ADT) narz dzie b dzie pracowało z pr dko ci obrotów i momentem obrotowym, które s optymalne dla stanu kosztowej trawy. Narz dzie automatycznie rozpozna zamontowan głowic tn c i dobierze odpowiedni pr dko obrotów .

Aby wł czy funkcj ADT, nacisn przycisk obrotów wstecznych i przytrzyma do momentu a za wieci si wska nik funkcji ADT.

Aby wył czy funkcj ADT, nacisn przycisk obrotów wstecznych i przytrzyma do momentu a wska nik funkcji ADT zga nie.

**Rys.11:** 1. Wska nik funkcji ADT 2. Przycisk obro - tów wstecznych

Wska nik	Tryb	Narz dzie tn ce	Pr dko obrotowa
	ADT	Ostrze precii - narki Nó z two - rzywa sztuc - nego (305 mm)	3 500 - 7 000 min <sup>-1</sup>
		Ytkowa głow - ica tn ca Nó z two - rzywa sztuc - nego (255 mm)	3 500 - 5 500 min <sup>-1</sup>

## Przycisk obrotów wstecznych do usuwania zanieczyszcze

**⚠ OSTRZE ENIE:** Przed usunięciem zanieczyszczeń z tarcz i chwastów lub pozostałości, których nie można usunąć za pomocą obrotów wstecznych, należy wyłączyć narzędzie i akumulator. Jeśli narzędzie nie zostanie wyłączone, a akumulator nie zostanie wyjęty, może to spowodować powstanie obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia.

Narzędzie jest wyposażone w przycisk obrotów wstecznych umożliwiający zmianę kierunku obrotów. Przycisk ten służy do wyłączenia usuwania chwastów i innych pozostałości z tarczy narzędzia.

Aby zmienić kierunek obrotów, należy nacisnąć przycisk obrotów wstecznych i poczynić spust przełącznika, gdy narzędzie jest zatrzymane, jednocześnie naciskając dźwignię blokady. Wskaźnik prędkości oraz wskaźnik funkcji ADT zacznie migać, a w momencie poczynienia spustu przełącznika narzędzie zacznie obracać się w przeciwnym kierunku.

Aby powrócić do normalnego kierunku obrotów, należy zwolnić spust i poczekać, aż narzędzie zostanie zatrzymane.

**Rys.12:** 1. Wskaźnik prędkości 2. Wskaźnik funkcji ADT 3. Przycisk obrotów wstecznych

**WSKAZÓWKA:** W trybie obrotów wstecznych narzędzie będzie działało tylko przez chwilę, a następnie automatycznie się zatrzyma.

**WSKAZÓWKA:** Po zatrzymaniu się narzędzia i ponownym jego włączeniu jest przywracany normalny kierunek obrotów.

**WSKAZÓWKA:** Naciśnięcie przycisku obrotów wstecznych w momencie, gdy narzędzie jest w ruchu, spowoduje zatrzymanie się narzędzia i ustawienie go w tryb gotowości do pracy w kierunku wstecznym.

## Hamulec elektryczny

Narzędzie jest wyposażone w hamulec elektryczny. Jeśli narzędzie przestanie się zatrzymywać od razu po zwolnieniu spustu przełącznika, należy zgłosić naprawę narzędzia naszemu serwisowi.

**⚠ PRZESTROGA:** Układ hamulca tarczy nie zastępuje osłony. Nigdy nie usuwaj narzędzia bez zamontowanej osłony. Nieosłonięte narzędzie może spowodować powstanie obrażeń ciała.

## Funkcja regulacji elektronicznej

### Kontrola stałej prędkości

Funkcja regulacji prędkości zapewnia stałą prędkość obrotów niezależnie od warunków obciążenia.

### Funkcja łagodnego rozruchu

Łagodny rozruch zapewnia tłumienie wstrząsu występującego podczas uruchamiania.

## MONTA

**⚠ OSTRZE ENIE:** Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek prac przy narzędziu upewnij się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty. Jeśli narzędzie nie zostanie wyłączone, a akumulator nie zostanie wyjęty, może to spowodować powstanie obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia.

**⚠ OSTRZE ENIE:** Nigdy nie włączaj narzędzia, je- li jest ono całkowicie zmontowane. Obsługa czyszczenia zmontowanego narzędzia może prowadzić do powstania obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.

## Zamontowanie uchwytu

### Model DUR369A

1. Nasun rękawicę na drążek uchwytu. Wyosiowa otwór rękawicy w kołce musi być otworem w drążku. Dokręć mocno rękawicę.

**Rys.13:** 1. Uchwyt 2. Rękawica 3. Rękawice

**UWAGA:** Należy zapamiętać kierunek zamontowania uchwytu. Otwory na rękawice nie będą ustawione w linii, jeśli drążek nie zostanie włożony we właściwą stronę.

2. Umieść uchwyt między obejmami uchwytu a oprawką uchwytu. Ustaw uchwyt pod takim kątem, aby gwarantował komfortową pozycję roboczą, a następnie unieruchom go rękawicami imbusowymi.

**Rys.14:** 1. Rękawica imbusowa 2. Obejma uchwytu 3. Oprawka uchwytu

### Model DUR369L

1. Przymocować górny i dolny obejm do przepustnicy.

2. Włożyć uchwyt do górnej obejm i zamocować za pomocą rękawic imbusowych w pokazany sposób.

**Rys.15:** 1. Rękawica imbusowa 2. Uchwyt 3. Górna obejm 4. Przepustnica 5. Dolna obejm

## Montowanie zabezpieczenia

**Tylko w przypadku modelu z uchwytem pałkowym (w zależności od kraju)**

Jeśli dany model jest wyposażony w zabezpieczenie, należy je zamocować do uchwytu za pomocą rękawicy czyszczonej do zabezpieczenia.

**Rys.16:** 1. Zabezpieczenie 2. Rękawica

**⚠ PRZESTROGA:** Po zamontowaniu zabezpieczenia nie należy go zdejmować. Zabezpieczenie pełni funkcję elementu bezpieczeństwa, który uniemożliwia przypadkowy kontakt z ostrzem tnącym.

## Miejsce na klucz imbusowy

**⚠ PRZESTROGA:** Uważaj, aby nie zostawił klucza imbusowego w głowicy narzędzia. Może to spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie narzędzia.

Kiedy klucz imbusowy nie jest używany, należy go przechowywać w pokazany sposób, aby go nie zgubić.

**Rys.17:** 1. Klucz imbusowy

W przypadku modelu z uchwytem pałkowym klucz imbusowy może nie zapewnić ochrony przed narzędziem w uchwycie, w sposób pokazany na rysunku.

**Rys.18:** 1. Klucz imbusowy

## Prawidłowy dobór narzędzia tnącego i osłony

**⚠ PRZESTROGA:** Zawsze stosować odpowiednio dobrane narzędzie tnące i osłonę. Nieodpowiedni dobór może nie zapewnić ochrony przed narzędziem tnącym oraz wyrzucanymi odpadami i kamieniami. Może również negatywnie wpływać na równowagę narzędzia i prowadzić do obrażeń.

Narzędzie tnące	Osłona
Nóż tnący (Noże z 2, 3 i 4 zębami) 	
Włókna głowicy tnącej 	
Nóż z tworzywa sztucznego 	

## Montaż osłony

**⚠ OSTRZE ENIE:** Nigdy nie używaj narzędzia bez osłony lub z nieprawidłowo zamontowaną osłoną. Niezastosowanie się do tej zasady może spowodować poważne obrażenia ciała.

**WSKAZÓWKA:** Typ osłony dostarczonej jako wyposażenie standardowe może być różny w zależności od kraju.

## Osłona nożowa tnąca

Przymocować osłonę do obejmki za pomocą śrub.

**Rys.19:** 1. Obejmka 2. Osłona

## Osłona włókna głowicy tnącej / nożowa z tworzywa sztucznego

**⚠ PRZESTROGA:** Zachować ostrożność, aby nie zranić się o nóż docinający włókna nylonowe.

Przymocować osłonę do obejmki za pomocą śrub. Następnie zamocować przedłużenie osłony. Wsunąć przedłużenie osłony do osłony i zamknąć zatrzaski. Upewnić się, że zaczepy przedłużenia osłony pasują do szczeliny osłony.

**Rys.20:** 1. Osłona 2. Zatrzask 3. Przedłużenie osłony 4. Nóż 5. Szczelina 6. Zaczep

Aby wymontować przedłużenie osłony, odpiąć zatrzaski, operując kluczem imbusowym w sposób pokazany na rysunku.

**Rys.21:** 1. Klucz imbusowy 2. Zatrzask

## Montaż narzędzia tnącego

**⚠ PRZESTROGA:** Do demontażu i montażu narzędzia tnącego zawsze używać dostarczonych kluczy.

**⚠ PRZESTROGA:** Po zamontowaniu narzędzia tnącego należy pamiętać, aby wyjąć klucz imbusowy wlotowy do głowicy narzędzia.

**WSKAZÓWKA:** Typ narzędzi tnących dostarczonych jako wyposażenie standardowe może być różny w zależności od kraju. W niektórych krajach narzędzie tnące nie jest dołączone do narzędzia.

**WSKAZÓWKA:** Aby ułatwić wymianę narzędzia tnącego, odwróć narzędzie do góry nogami.

## Nóż tnący

**⚠ PRZESTROGA:** Podczas obsługi noża tnącego zawsze używać rękawic i zamocować nóż na pokrywie.

**⚠ PRZESTROGA:** Nóż tnący musi być dobrze naostrzony i wolny od pęknięć i wyszczerbień. Jeśli podczas pracy nóż tnący uderzy o kamień, należy niezwłocznie zatrzymać narzędzie i skontrolować nóż.

**⚠ PRZESTROGA:** Zawsze należy używać ostrza przecinarki o rednicy wskazanej w danych technicznych.

**Rys.22:** 1. Nakrętka 2. Nasadka 3. Podkładka dociskowa 4. Nóż tnący 5. Wrzeciono 6. Podkładka stabilizująca 7. Klucz imbusowy

1. Wsunąć klucz imbusowy przez otwór w przekładni, aby zablokować wrzeciono. Obracać wrzecionem a klucz imbusowy wejdzie do kołca.

2. Nóż tnący umieścić na podkładce stabilizującej, tak aby strzałki na nożu tnącym i osłonie wskazywały ten sam kierunek.

**Rys.23:** 1. Strzałka

3. Założyć podkładki dociskowe i nasadki na ostrze przecinarki i dobrze dokręcić nakrętkę za pomocą klucza nasadowego.

**Rys.24:** 1. Klucz nasadowy 2. Klucz imbusowy 3. Odkręcanie 4. Dokręcanie

**WSKAZÓWKA:** Moment dokr. cenia: 20 - 30 N•m

4. Wyj. klucz imbusowy z przekładni.

Aby zdjąć i wykonać montaż w odwrotnej kolejności.

### Wyciągnięcie klucza imbusowego

**UWAGA:** Należy stosować oryginalne wyciągnięcie klucza imbusowego firmy Makita.

Istnieją dwa rodzaje wyciągnięcia klucza imbusowego: z wyciągnięciem po uderzeniu oraz z wyciągnięciem bez uderzenia.

#### Wyciągnięcie klucza imbusowego po uderzeniu

**Rys.25:** 1. Wyciągnięcie klucza imbusowego 2. Wrzucenie klucza imbusowego 3. Odkręcenie 4. Dokręcenie

1. Wsunąć klucz imbusowy przez otwór w przekładni, aby zablokować wrzucenie. Obracać wrzucenie a klucz imbusowy wejdzie do koła.

2. Umieścić klucz imbusowy w wrzecieniu i mocno dokręcić ręcznie.

3. Wyjąć klucz imbusowy z przekładni.

Aby zdjąć klucz imbusowy, należy wykonać montaż w odwrotnej kolejności.

#### Wyciągnięcie klucza imbusowego bez uderzenia

**Rys.26:** 1. Nakręcenie 2. Wyciągnięcie klucza imbusowego 3. Wrzucenie 4. Klucz imbusowy

1. Wsunąć klucz imbusowy przez otwór w przekładni, aby zablokować wrzucenie. Obracać wrzucenie a klucz imbusowy wejdzie do koła.

2. Umieścić klucz imbusowy w wrzecieniu i mocno dokręcić kluczem nasadowym.

**Rys.27:** 1. Klucz nasadowy 2. Klucz imbusowy 3. Odkręcenie 4. Dokręcenie

3. Wyjąć klucz imbusowy z przekładni.

Aby zdjąć klucz imbusowy, należy wykonać montaż w odwrotnej kolejności.

### Naciąganie sztucznej końcówki

**UWAGA:** Należy stosować oryginalną końcówkę sztucznej firmy Makita.

**Rys.28:** 1. Naciąganie sztucznej końcówki 2. Wrzucenie 3. Klucz imbusowy 4. Odkręcenie 5. Dokręcenie

1. Wsunąć klucz imbusowy przez otwór w przekładni, aby zablokować wrzucenie. Obracać wrzucenie a klucz imbusowy wejdzie do koła.

2. Umieścić końcówkę sztucznej i mocno dokręcić ręcznie.

3. Wyjąć klucz imbusowy z przekładni.

Aby zdjąć końcówkę sztucznej, należy wykonać montaż w odwrotnej kolejności.

## OBSŁUGA

### Zakładanie szelek nożnych

**PRZESTROGA:** Zawsze używać szelek nożnych do czyszczenia narzędzia. Przed rozpoczęciem pracy wyregulować szelki nożne odpowiednio do rozmiaru wtykownika, aby uniknąć uszkodzenia.

**PRZESTROGA:** Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, czy szelki nożne są prawidłowo zamocowane do wieszaka w narzędziu.

#### Model DUR369A

1. Założyć szelki nożne i zamocować klamrę.  
**Rys.29**

2. Zamocować szelki nożne na wieszaku narzędzia.  
**Rys.30:** 1. Zaczep 2. Wieszak

3. Wyregulować szelki nożne w sposób zapewniający jak najwygodniejszy komfort pracy.  
**Rys.31**

Szelki nożne są wyposażone w elementy umożliwiające ich szybkie zwolnienie. Należy po prostu nacisnąć klamrę z obu stron, aby odpiąć szelki nożne.

**Rys.32:** 1. Klamra

#### Model DUR369L

1. Szelki nożne należy nosić na lewym ramieniu.  
**Rys.33**

2. Zamocować szelki nożne na wieszaku narzędzia.  
**Rys.34:** 1. Zaczep 2. Wieszak

3. Wyregulować szelki nożne, ustawiając je w wygodnym położeniu roboczym.  
**Rys.35**

Szelki nożne są wyposażone w elementy umożliwiające ich szybkie zwolnienie.

Aby odpiąć narzędzie od szelek nożnych, należy pociągnąć pasek w pokazany sposób.

**Rys.36:** 1. Pasek

### Regulacja położenia wieszaka

#### Dotyczy tylko modelu DUR369A

Aby zwiększyć komfort obsługi narzędzia, można zmienić położenie wieszaka.

1. Poluzować śrubki imbusowe na wieszaku i przesunąć wieszak do położenia zapewniającego komfortowy obsługa.  
**Rys.37:** 1. Wieszak 2. Śruba imbusowa

2. Wyregulować położenie wieszaka, jak pokazano na rysunku i dokręcić śrubki imbusowe.  
**Rys.38**

1	Położenie wieszaka względem podłoża
2	Położenie narzędzia względem podłoża
3	Odległość w poziomie między wieszakiem i nieosłoniętą częścią narzędzia

## Prawidłowa obsługa narz dzia

**⚠️ OSTRZE ENIE:** Zawsze trzyma narz dzie po prawej stronie ciała. Prawidłowe trzymanie narz dzia zapewnia maksymaln kontrol i zmniejsza ryzyko powa nych obra e ciała spowodowanych odrzutem.

**⚠️ OSTRZE ENIE:** Nale y zachowa najwy sz ostro no , aby nie utraci kontroli nad narz - dzie. Nie dopu ci , aby narz dzie odchyliło si w stron u ytkownika lub jakiegokolwiek innej osoby przebywaj cej w pobl u. Brak kontroli nad narz dziem mo e spowodowa powa ne obra enia operatora lub osób postronnych.

**⚠️ OSTRZE ENIE:** Aby unikn wypadków, zachowa odległo co najmniej 15 m (50 stóp) mi dzy operatorami, gdy co najmniej dwóch operatorów pracuje na tym samym obszarze. Dodatkowo jedna osoba powinna obserwowa odległo mi dzy operatorami. W przypadku wej- cia innej osoby lub zwierz ia na obszar roboczy natychmiast przerwa prac .

**⚠️ PRZESTROGA:** Je li podczas pracy narz - dzie tn ce przypadkowo uderzy o kamie lub twardy przedmiot, nale y zatrzyma narz dzie i sprawdzi je pod k tem uszkodze . W przy- padku uszkodzenia narz dzia tn cego nale y je niezwłocznie wymieni . U ywanie uszkodzonego narz dzia tn cego mo e doprowadzi do powa nych obra e ciała.

**⚠️ PRZESTROGA:** Podczas wykaszania trawy zdj oston ostrza.

Prawidłowe ustawienie i wła ciwa obsługa zapewniaj optymaln kontrol i ograniczaj ryzyko obra e spo- wodowanych przez odrzut.

DUR369A  
Rys.39

DUR369L  
Rys.40

**W przypadku u ycia yłkowej głowicy tn cej (z mechanizmem wysuwania)**

Yłkowa głowica tn ca to dwu yłkowa głowica wyka- szarki wyposa ona w mechanizm wysuwaj cy yłk po uderzeniu o podło e.

Aby wysun yłk nylonow , nale y uderzy głowic tn c o podło e, gdy narz dzie pracuje na niskich obrotach.

Rys.41: 1. Najefektywniejszy obszar koszenia

**UWAGA:** Mechanizm wysuwania yłki nie b dzie działa prawidłowo, je li yłkowa głowica tn ca nie obraca si .

**WSKAZÓWKA:** Je li yłka nylonowa nie wysuwa si po uderzeniu głowic o podło e, nale y nawin / zało y now yłk nylonow , post puj c według procedur opisanych w cz ci dotycz cej konserwacji.

## KONSERWACJA

**⚠️ OSTRZE ENIE:** Przed przyst pieniem do przegl du narz dzia lub jego konserwacji upewni si , e jest ono wyl czone, a akumulator wyj ty. Je li narz dzie nie zostanie wyl czone oraz nie zostanie wyj ty akumulator, mo e to spowodowa powa ne obra- enia ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia.

**UWAGA:** Nie stosowa benzyny, rozpuszczalni- ków, alkoholu itp. rodków. Mog one powodo- wa odbarwienia, odkształcenia lub p kni cia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZE STWA i NIEZAWODNO CI produktu wszelkie naprawy i ró nego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny by przeprowadzane przez autory- zowany lub fabryczny punkt serwisowy narz dzi Makita, zawsze z u yciem oryginalnych cz ci zamiennych Makita.

## Czyszczenie narz dzia

Czy ci narz dzie z kurzu, zanieczyszcze lub skoszonej trawy, u ywaj c suchej szmatki lub szmatki namoczonej w wodzie z mydłem i wy tej. Aby nie dochodziło do przegrzewania narz - dzia, nale y usuwa resztki ci tej trawy lub zabrudzenia, które przykleiły si do otworu wentylacyjnego narz dzia.

## Wymiana nylonowej yłki

**⚠️ OSTRZE ENIE:** U ywa tylko nylonowej yłki o rednicy okre lonej w niniejszej instrukcji obsługi. Nigdy nie stosowa ci szych yłek, metalowych drutów, linek ani tym podobnych elementów. W przeciwnym razie mo e doj do uszkodzenia narz dzia i powa nych obra e ciała.

**⚠️ OSTRZE ENIE:** Podczas wymiany yłki nylonowej zawsze nale y wymontowa z narz dzia yłków głowic tn c .

**⚠️ OSTRZE ENIE:** Upewni si , e pokrywa ył- kowej głowicy tn cej jest prawidłowo zamocowana do obudowy, zgodnie z opisem w tej instrukcji. Nieprawidłowe zamocowanie pokrywy mo e spowodowa wyrzucenie yłkowej głowicy tn cej w powietrze i przyczyni si do powstania powa nych obra e ciała.

Je li yłka nylonowa przestanie si odwija , nale y j wymieni . Sposób wymiany yłki nylonowej r ni si w zale no ci od typu yłkowej głowicy tn cej.

95-M10L  
Rys.42

B&F ECO 4L  
Rys.43

UN-74L, UN-72L  
Rys.44

## Z odw aniem r cznym

Je li yłka nylonowa b dzie krótka, nale y wyci gn j z oczka i odwin z kolejnego oczka.

Rys.45

## Wymiana noża z tworzywa sztucznego

Nóż z tworzywa sztucznego należy wymienić, jeżeli uległ on zużyciu lub uszkodzeniu.

Rys.46

Podczas zamontowywania noża z tworzywa sztucznego wyróżnia kierunek strzałki na nożu ze strzałką na osłonie.

**Rys.47:** 1. Strzałka na osłonie 2. Strzałka na nożu

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy najpierw przeprowadzić samodzielny kontrolny test. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, należy próbować demontować urządzenie we własnym zakresie. Należy natomiast zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita; zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Nie włożono akumulatora.	Włożyć akumulator.
	Problem z akumulatorem (za niskie napięcie)	Naładować akumulator. Jeżeli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Silnik wyłączył się po krótkim czasie.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator. Jeżeli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Przegrzanie.	Przerwać pracę, aby narządzie ostygło.
Narządzie nie osiąga maksymalnej prędkości obrotowej.	Akumulator jest włożony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
	Spada moc akumulatora.	Naładować akumulator. Jeżeli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Narządzie tnące nie obraca się: ⇒ Natychmiast wyłączyć urządzenie!	Przeszkoda, np. gałąź, zablokowała się pomiędzy osłoną a narządem tnącym.	Usunąć przeszkodę.
	Narządzie tnące jest zamocowane zbyt luźno.	Mocno dokręcić narządzie tnące.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nietypowe drgania: ⇒ Natychmiast wyłączyć urządzenie!	Złamane, zgięte lub zużyte narządzie tnące	Wymienić narządzie tnące.
	Narządzie tnące jest zamocowane zbyt luźno.	Mocno dokręcić narządzie tnące.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nie można zatrzymać głowicy tnącej ani silnika: ⇒ Natychmiast wyjąć akumulator!	Usterka elektryczna lub elektroniczna.	Wyjąć akumulator i zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.

## AKCESORIA OPCJONALNE

**OSTRZEZENIE:** Należy używać wyłącznie zalecanych akcesoriów i przystawek opisanych w niniejszym podręczniku. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała.

**PRZESTROGA:** Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narządem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Nóż tnący
- Włókna głowica tnąca
- Włókna nylonowa (włókna tnące)
- Nóż z tworzywa sztucznego
- Osłona
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

**WSKAZÓWKI:** Niektóre pozycje znajdują się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.



## RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		DUR369A	DUR369L
Fogantyú típusa		Kormányoszár	Hurkos fogantyú
Üresjárat fordulatszám (minden fordulatszám-fokozaton)	Vágókés M anyag kés (305 mm)	3: 0 - 7 000 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5 500 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	
	Nejlonszálás vágófej M anyag kés (255 mm)	3: 0 - 5 500 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5 000 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	
Teljes hossz (vágószerszám nélkül)		1 846 mm	
A nejlonszál átmér je		2,4 mm	
Alkalmazható vágószerszám és vágási átmér	Kétfogú kés (cikkszám 198345-9)	255 mm	
	Háromfogú kés (cikkszám 195299-1)	255 mm	
	Négyfogú kés (cikkszám 196895-8)	255 mm	
	Nejlonszálás vágófej (cikkszám 197993-1)	430 mm	
	M anyag kés (cikkszám 198383-1) (cikkszám 199868-0)	255 mm 305 mm	
Névleges feszültség		36 V, egyenáram	
Tiszta tömeg		5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- Folyamatos kutató- és fejleszt programunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok f gyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függ en változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

### Alkalmazható akkumulátorok, akkumulátoradapterek és tölt k

Akkumulátor	BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Akkumulátor adapter	BAP182 / BL36120A / PDC01
Tölt	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Lakóhelyét l függ en el fordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok, akkumulátoradapterek és tölt k nem érhet k el.

**FIGYELMEZTETÉS:** Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat, akkumulátoradaptereket és tölt ket használja. Bármilyen más akkumulátor, akkumulátoradapter vagy tölt használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

# Zaj

Típus: DUR369A

Vágószerszám	Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ) dB(A)		Hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ) dB(A)		Hatályos szabvány
	$L_{pA}$ dB(A)	Bizonytalanság (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Bizonytalanság (K) dB(A)	
Kétfogú kés	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
Négyfogú kés	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Nejlonszálás vágófej	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
M anyag kés	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

Típus: DUR369L

Vágószerszám	Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ) dB(A)		Hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ) dB(A)		Hatályos szabvány
	$L_{pA}$ dB(A)	Bizonytalanság (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Bizonytalanság (K) dB(A)	
Kétfogú kés	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
Négyfogú kés	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Nejlonszálás vágófej	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
M anyag kés	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

- Ha a hangnyomásszint fenti névleges értéke 80 dB (A) vagy kevesebb, használat közben ez meghaladhatja a 80 dB (A) értéket. Viseljen fülvédőt.

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értékének segítségével elzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen fülvédőt!

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelővédelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeladatok mellett a vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

# Vibráció

Hatályos szabvány : ISO22867(ISO11806-1)

Típus: DUR369A

Vágószerszám	Bal kéz		Jobb kéz	
	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Bizonytalanság (K) ( $m/s^2$ )	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Bizonytalanság (K) ( $m/s^2$ )
Kétfogú kés	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Négyfogú kés	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Nejlonszálás vágófej	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
M anyag kés	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5

Vágószerszám	Bal kéz		Jobb kéz	
	$a_{h,w}$ (m/s <sup>2</sup> )	Bizonytalanság (K) (m/s <sup>2</sup> )	$a_{h,w}$ (m/s <sup>2</sup> )	Bizonytalanság (K) (m/s <sup>2</sup> )
Kétfogú kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Négyfogú kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nejlonszál vágófej	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
M anyag kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értékének segítségével elzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

**FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becslött mértékén alapulnak (f gyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## Szimbólumok

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Legyen különösen elvigyázatos és figyelmes.



Olvassa el a használati utasítást.



A közelben tartózkodók legalább 15 méter távolságra legyenek.



Veszély: fokozottan ügyeljen a szerszám által kibocsátott tárgyakra!



Vigyázat, visszarúg



Viseljen sisakot, véd szemüveget és fülvédőt.



Viseljen véd szemüveget.



Viseljen fülvédőt.



Viseljen véd kesztyűt.



Viseljen csúszásmentes talpú, merev cipőt/cizmát. Acélbetétes lábbeli viselete javasolt.



Óvja a készüléket és nedvesség hatásától.



Csak az Európai Unió tagállamai számára. Az elektromos berendezéseket és az akkumulátorokat ne dobja a háztartási szeméttel. Az Európai Unió használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvei, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

## EK Megfelelési nyilatkozat

**Csak európai országokra vonatkozóan**

Az EK-megfelelési nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

### A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a m szerkesztés adatokat. A következőkben leírt utasítások f figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

## rizzen meg minden f gyelmez- tetést és utasítást a kés bbi tájé- kozódás érdekében.

A f gyelmeztetésekben szerepl "szerszám gép" kife-  
jezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulá-  
torról (vezeték nélküli) m ködtetett szerszám gépére  
vonatkozik.

### Fontos biztonsági utasítások a szerszámra vonatkozóan

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az összes  
biztonsági f gyelmeztetést és utasítást. Ha nem  
tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor  
áramütés, t z és/vagy súlyos sérülés következhet be.

## rizzen meg minden f gyelmez- tetést és utasítást a kés bbi tájé- kozódás érdekében.

### Rendeltetés

1. Ez a szerszám kizárólag fűvek, gyomok, bok-  
rok, illetve aljnövényzet nyírásához használ-  
ható. Nem használható egyéb célokra, például  
szegély vagy sövény nyírására, mivel ez séri-  
léshez vezethet.

### Általános tudnivalók

1. A szerszámot nem használhatják csökkent  
fizikai, érzékelési vagy értelmi képesség  
személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy  
akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk  
ehhez. Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne  
játsszassanak a szerszámmal.
2. A szerszám elindítása el tt olvassa el ezt a  
használati utasítást, hogy megismerje a szer-  
szám kezelését.
3. A szerszámot ne adja kölcsön olyan sze-  
mélynek, aki nem rendelkezik a bozótvágó  
és szegélynyírók használatához szükséges  
tapasztalattal és tudással.
4. A szerszám kölcsönadása esetén ezt a haszná-  
lati utasítást is mindig adja át.
5. A szerszámmal végzend munkák különleges  
óvatosságot és f gyelmet igényelnek.
6. Soha ne használja a szerszámot alkohol vagy  
kábitószer hatása alatt, illetve ha betegnek  
vagy fáradtnak érzi magát.
7. Soha ne alakítsa át a szerszámot.
8. Tartsa be a hazájában a bozótvágók és  
szegélynyírók használatára vonatkozó  
el írásokat.

### Személyi véd felszerelések

Ábra1

1. Véd sisak, véd szemüveg és véd keszty  
használatával óvja magát a repül hulladékok-  
tól és lees tárgyaktól.
2. A halláskárosodás elkerülése érdekében hasz-  
náljon hallásvéd eszközt, például fülvéd t.

3. A biztonságos munkavégzés érdekében visel-  
jen megfelel ruházatot, például munkaoverallt  
és csúszásmentes talpú, merev bakancsot. Ne  
viseljen b ruhát vagy ékszereket. A b ruhák,  
ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a  
mozgó részekbe.
4. A vágókések megérintésekor viseljen véd -  
keszty t. A vágókések súlyosan megvághatják a  
védelem nélküli kezét.

### A munkaterület biztonsága

1. A szerszámot csak nappal, jó látási viszonyok  
mellett használja. Sötétben vagy ködös id ben  
ne használja a szerszámot.
2. Ne m köttesse a szerszámot robbanásveszély-  
es környezetben, például gyúlékony folyadé-  
kok, gázok vagy por jelenlétében. A szerszám  
szikrákat képez, amelyek meggyújthatják a poro-  
kat és párákat.
3. Ne használja instabil vagy csúszós felületen,  
illetve meredek lejt n állva. A hideg évszakok-  
ban óvakodjon a jeges vagy havas felületekt l,  
és ügyeljen lábai biztos megtámasztására.
4. Üzemeltetés közben tartson minden személyt  
és állatot legalább 15 m távolságra a szer-  
számtól. Ha valaki közelebb jön, azonnal állítsa  
le a szerszámot.
5. Ne m köttesse a szerszámot, ha emberek –  
különösen gyermekek – vagy háziállatok tar-  
tózkodnak a közelben.
6. Használat el tt vizsgálja át a teljes munkate-  
rületet, hogy található-e rajta k vagy egyéb  
szilárd tárgy. Ezek kilök dhetnek vagy veszélyes  
visszarúgást okozhatnak, és súlyos sérülést és/  
vagy anyagi kárt eredményezhetnek.
7. **▲ FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata  
során olyan vegyi anyagokat tartalmazó por  
képz dhet, amely légzési vagy egyéb betegsége-  
ket okozhat. Ilyen vegyi anyagok találhatóak  
például a rovarirtó szerekben, növényvéd  
szerekben, trágyákban és gyomirtó szerekben.  
Az ilyen anyagoknak való kitettség kockázata  
attól függ, hogy Ön milyen gyakran végez ilyen  
jelleg munkát. A kitettség kockázatának csök-  
kentése érdekében: jól szell ztetett helyen  
dolgozzon, a munkavégzéshez pedig hasz-  
náljon erre a célra jóváhagyott munkavédelmi  
felszereléseket, mint például olyan porvéd  
álarcokat, amelyeket kifejezetten a mikrosz-  
kopikus részecskék kisz résére fejlesztettek  
ki.

### Az elektromos áramra és az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók

1. Ne tegye ki a szerszámot es nek vagy nedves  
körülményeknek. A szerszámba kerül víz növeli  
az áramütés kockázatát.
2. Ne használja a szerszámot, ha a kapcsolójával  
nem lehet azt ki- és bekapcsolni. Minden szer-  
szám, amely nem vezérelhet a kapcsolójával,  
veszélyes, és meg kell javítani.

3. Akadályozza meg a szerszám véletlenszer elindulását. Az akkumulátor behelyezése, illetve a szerszám felemelése vagy szállítása el tt ellen rizza, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. A szerszám szállítása a kapcsológombon tartott ujjal vagy a szerszám áram alá helyezése bekapcsolt kapcsoló mellett balesetekhez vezet.
4. Az akkumulátor(oka)t ne dobja t zbe. Az akkumulátor felrobbanhat. Nézzon utána, hogy a helyi törvények tartalmazznak-e az ártalmatlanításra vonatkozó különleges rendelkezéseket.
5. Ne nyissa fel és ne vágja szét az akkumulátor(oka)t. A kifolyt elektrolit korrozív hatású, továbbá a szem és a b r sérülését okozhatja. Lenyelése mérgezést okozhat.
6. Ne tölts az akkumulátort es ben vagy nedves helyen.
3. A vágószerkezet még tovább forog egy rövid ideig a szerszám kikapcsolása után. Ne siesen megérinteni a vágószerkezetet.
4. Használat közben használja a vállhevedert. A szerszámot tartsa er sen a jobb oldalon.
5. Ne hajoljon el re túlságosan. Mindig megfelelően állású helyzetben és egyensúlyiá meg tartásával dolgozzon. A megbotlás elkerülése érdekében figyeljen a rejtett akadályokra, mint például facsonkokra, gyökerekre és árkokra.
6. Lejt n mindig bizonyosodjon meg lába kell megtámasztásáról.
7. Sétálva haladjon, soha ne fusson.
8. Az egyensúlyvesztés elkerülése érdekében soha ne dolgozzon létrán vagy fán állva.
9. Ha a szerszámot er s ütés éri, illetve leesik, a munka folytatása el tt ellen rizza annak állapotát. Ellen rizza, nem hibásodtak-e meg a vezérl k és a biztonsági eszközök. Ha bármilyen károsodást észlel vagy felmerül a károsodás gyanúja, ellen rzésért és javításért forduljon a hivatalos márkaszervizünkhöz.

## Üzembe helyezés

1. A szerszám összeszerelése vagy beállítás el tt távolítsa el az akkumulátort.
2. A vágókés kezelése el tt vegyen fel véd keszty t.
3. Az akkumulátor behelyezése el tt mindig ellen rizza, hogy a szerszám sértetlen-e, nincsenek-e benne meglazult csavarok vagy csavaranyák, valamint, hogy megfelelő en van-e összeszerelve. Élezze meg a tompa vágókészeket. Ha a vágókés elhajlott vagy sérült, cserélje ki. Ellen rizza, hogy minden vezérl kar és kapcsoló er feszítés nélkül használható-e. Tisztítsa, majd szárítsa meg a fogantyúkat.
4. Soha ne kísérelje meg bekapcsolni a szerszámot, ha sérült vagy nincs teljesen összeszerelve. Ellenkez esetben súlyosan megsérülhet.
5. A vállhevedert és a markolatot a kezel magasságának megfelelő en állítsa be.
6. Az akkumulátor behelyezésekor tartsa távol a vágószerkezetet a testét l és más tárgyaktól, ideértve a talajt is. Forogni kezdhet az indításkor, és sérülést okozhat vagy károsíthatja a szerszámot és/vagy más tulajdont.
7. A szerszám bekapcsolása el tt távolítson el minden beállítót, kulcsot vagy kiegészítőt. A szerszám forgó részéhez csatlakozó bármely tartozék személyi sérülést okozhat.
8. A vágószerszámot fel kell szerelni véd burkolatokkal. Soha ne m ködtesse a szerszámot sérült véd burkolatokkal, illetve véd burkolatok nélkül.
9. Ellen rizza, hogy vannak-e sérülés esetén veszélyt jelent elektromos kábelek, vízcsovek, gázcsövek stb. a munkaterületen.
10. M ködtetés közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a hajtóm házat. M ködtetés közben a hajtóm ház felforrósodik, és égési sérülést okozhat.
11. Tartson pihen t, nehogy a fáradtság miatt elveszítsé uralmát a szerszám felett. Javasoljuk, hogy tartson óránként 10–20 perc pihen t.
12. Ha a szerszámot akár csak rövid ideig re is magára hagyja, mindig távolítsa el az akkumulátort. A behelyezett akkumulátorral magára hagyott szerszámot illetéktelen személyek is használhatják, ami súlyos balesetekhez vezethet.
13. Ha f vagy ágak akadnak a vágószerkezet és a véd burkolat közé, mindig kapcsolja ki a szerszámot és távolítsa el az akkumulátort a tisztítás el tt. Ellenkez esetben a vágószerkezet akaratlanul fogni kezdhet, és súlyos sérülést okozhat.
14. Soha ne érintse meg a mozgó veszélyes alkatrészeket, miel tt azok teljesen megállnak, és az akkumulátort eltávolította.
15. Ha a vágószerkezet kövekbe vagy más kemény tárgyakra ütközik, azonnal kapcsolja ki a szerszámot. Ezután távolítsa el az akkumulátort, és vizsgálja meg a vágószerkezetet.
16. M ködés közben gyakran ellen rizza a vágószerkezetet, nehogy repedések vagy károk jelenjenek meg. Ellen rzés el tt távolítsa el az akkumulátort, és várjon, amíg a vágószerkezet teljesen leáll. A sérült vágószerkezetet azonnal cserélje ki, még akkor is, ha csak felületi repedésekr l van szó.
17. Soha ne végezzen vágást derékmagasság felett.
18. A vágási m velet megkezdése el tt várjon a szerszám bekapcsolása után, amíg a vágószerkezet állandó sebességet ér el.
19. Vágókés használata esetén mozgassa a szerszámot egyenletesen félkör alakban, jobbról balra, mintha kaszána.

## M ködtetés

1. Vészhelyzetben azonnal állítsa le a szerszámot.
2. Ha szokatlan jelenséget (pl.: zaj, vibráció) tapasztal használat közben, kapcsolja ki a szerszámot, és távolítsa el az akkumulátort. Ne használja a szerszámot a hiba okának felismeréséig és elhárításáig.

20. Kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa a szerszámot, mert fennáll a veszélye, hogy a vágókés rejtett vezetőekbe ütközik. Ha a vágókés feszültség alatt lévő vezetőekkel érintkezik, a szerszám fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és áramütés érheti a kezelőt.
21. Ne indítsa el a szerszámot, ha a vágószerszám eltört, de a vágott felületen van.
22. Mielőtt elindítaná a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a vágószerszám nem érinti a talajt és más akadályokat, például egy fát.
23. Munka közben a szerszámot mindig két kézzel tartsa. Használat közben soha ne tartsa a szerszámot egy kézzel.
24. Ne mozdítsa a szerszámot rossz időben vagy villámcsapás veszélye esetén.
3. Soha ne használja a 11 és 12 óra, valamint a 2 és 5 óra közötti szakaszt, kivéve ha a kezelő megfelel en képzett és tapasztalt, és a saját felelősségére teszi azt.
4. Soha ne használja a vágókészeket szilárd anyagok, például kerítések, falak, fatörzsek és kövek közelében.
5. Soha ne használja a vágókészeket függőlegesen olyan mozdulatokhoz, mint például szegélynyírás vagy sövénynyírás.

Ábra3

## Vibráció

1. Elégtelen vérkeringés emberek esetén, akik túlzott vibrációnak vannak kitéve, sérülhetnek a véreik vagy az idegrendszer. A vibráció a következő tünetek megjelenését okozhatja az ujjakban, a kézen vagy a csuklón: „Álmosság” (zsibbadtság), bizsergés, érzés, fájdalom, szűrő fájdalomérzet, a bőr vagy annak színének elváltozása. Ha ezen tünetek bármelyikét észleli önmagán, forduljon orvoshoz!
2. A „fehér ujj betegség” kockázatának csökkentése érdekében tartsa melegen kezét a munkádokumentáció alatt, és mindig végezze el a szerszám és tartozékainak karbantartását.

## Szállítás

1. A szerszám szállítása előtt mindig kapcsolja azt ki, és távolítsa el az akkumulátort. Szerelje fel a vágókésre a védőburkolatot.
2. A szerszámot vízszintes helyzetben, tengelyélnél fogva szállítsa.
3. Ha a szerszámot járműben szállítja, szilárdan rögzítse, hogy menet közben ne boruljon fel. Ellenkező esetben a szerszám és az egyéb csomagok megsérülhetnek.

## Karbantartás

1. A szerszámot hivatalos szervizközpontunkban szervizeltesse, és mindig kizárólag eredeti cserelalkatrészeket használjon. A nem megfelelő javítás és karbantartás rövidítheti a szerszám élettartamát, és növeli a balesetek bekövetkezésének kockázatát.
2. Bármiféle karbantartási vagy javítási munka, illetve a szerszám tisztítása előtt mindig kapcsolja ki, és távolítsa el az akkumulátort.
3. A vágókés kezeléskor mindig viseljen védőkesztyűt.
4. A szerszámról mindig takarítsa le a port és a szennyeződést. Erre a célra soha ne használjon gázolajat, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek a munkadarabalkatrészek elszínezését, alakvesztését vagy repedését okozhatják.
5. Minden használat után szorítsa meg az összes csavart és anyát.
6. Soha ne próbálkozzon olyan karbantartási vagy javítási munkával, amelyet ez a használati utasítás nem tartalmaz. Az ilyen munkák elvégzéséért forduljon a hivatalos márkaszervizünkhöz.

## Vágószerszámok

1. Ne használjon olyan vágószerszámot, amelyet nem ajánlunk.
2. Használjon a munkához megfelelő vágószerkezetet.
  - A nejlonszalás vágófejek (f. kaszafajok) és a munkadarabok vágására szolgálnak.
  - A vágókéses gyom, magas fű, sövény, bokor, aljnövényzet, cserjék és hasonlók vágására alkalmasak.
  - Soha ne használjon más késeket, beleértve a fémrészes forgó láncokat és a cséphadarókat. Súlyos sérüléshez vezethet.
3. Csak olyan vágószerkezeteket használjon, amelyek jelzett fordulatszám megegyezik vagy nagyobb a szerszámom jelzett fordulatszámával.
4. Mindig tartsa a kezét, arcát és ruháit a vágószerkeztől távol, amikor az forog. Ennek elmulasztása személyi sérüléseket okozhat.
5. Mindig a használt vágótartozékának megfelelő védőburkolatot használjon.
6. Vágókéses használatokor mindig tegyen meg a visszarúgás elkerülésére, mégis készüljön fel arra, hogy a szerszám véletlenül visszarúghat. Lásd a Visszarúgás című fejezetet.
7. Amikor nincs használatban, tegye fel a kést a késvédőre. Távolítsa el a védőburkolatot a használat megkezdése előtt.

## Visszarúgás

1. A visszarúgás egy hirtelen reakció a beakadt vagy kötött vágókésre. Ha ez megtörténik, a szerszámot nagy erővel dobja oldalra vagy a kezelő felé, és súlyos sérülést okozhat.
2. Visszarúgásra elsősorban akkor kell számítani, ha a 12 és 2 órák közötti szakaszt használja 3 cm vagy annál nagyobb vastagságú szilárd anyagok, bozót vagy fű vágásához.

Ábra2

3. A visszarúgás megelőzése:
  1. Használja a 8 és 11 óra közötti szakaszt.
  2. Soha ne használja a 12 és 2 óra közötti szakaszt.

7. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Más szállítótól származó alkatrészek és tartozékok használata a szerszám meghibásodását, anyagi kárt és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.
8. A szerszám rendszeres időközönként történő átvizsgálása és karbantartása érdekében forduljon a hivatalos márkaszervizünkhöz.
9. A szerszámot mindig tartsa jó üzemi állapotban. A rossz karbantartás gyengébb teljesítményt eredményezhet, és lerövidítheti a szerszám élettartamát.
10. A fogantyúkat/karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen. Ne engedje, hogy törmelék kerüljön a h t légbeömlőbe.
6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a t zben felrobbanhat.
8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos elírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti elírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

## Tárolás

1. A szerszám tárolása előtt végezzen átfogó tisztítást és karbantartást. Távolítsa el az akkumulátort. Szerelje fel a vágókésre a védőt.
2. A szerszámot száraz helyen, magasan vagy elzárva tárolja, hogy gyerekek ne férjenek hozzá.
3. A szerszámot ne tárolja falnak vagy bármilyen másnak döntve. Ebben a helyzetben váratlanul eldőlhethet, és sérülést okozhat.

## Első segítség

1. Az első segélydoboznak mindig elérhető közelében kell lennie. Az első segélydobozból kivett eszközöket azonnal pótolni kell.
2. Ha segítségét kell hívni, az alábbiakat közölje:
  - A baleset helyszíne
  - A bekövetkezett esemény
  - A sérült személyek száma
  - A sérülés természete
  - Az Ön neve

## Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral járó kötetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztetéseket.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
3. Ha a maximális kódási idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
  - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
  - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
  - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

## RIZSE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**⚠ VIGYÁZAT:** Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

## Tipppek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

# ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

Ábra4

1	Sebességjelz	2	ADT kijelz (Automatikus nyomaték- meghajtó technológia = ADT, Automatic Torque Drive Technology)	3	Figyelmeztet lámpa	4	F kapcsoló gomb
5	Írányváltó gomb	6	Akkumulátor	7	Reteszkiloldó kar	8	Kapcsológomb
9	Akasztkapocs	10	Fogantyú	11	Segédmarkolat (országfügg )	12	Véd burkolat
13	Véd burkolat- hosszabbító (nejlonszá- las vágófejhez/m anyag késhez)	14	Vállheveder	-	-	-	-

## A M KÖDÉS LEÍRÁSA

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Miel tt bármiféle beállítást vagy ellen rzést végezne a gépen, minden esetben ellen rizzze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került-e. A kikapcsolás és az akkumulátor el zetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

## Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

**▲ VIGYÁZAT:** Mindig kapcsolja ki az eszközt, miel tt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

**▲ VIGYÁZAT:** Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor er sen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja er sen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Ábra5: 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépr l.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vájatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb fels oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

**▲ VIGYÁZAT:** Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem t nik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

**▲ VIGYÁZAT:** Ne er tesse az akkumulátort behelyezéséskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelel en lett behelyezve.

## Szerszám-/akkumulátorvéd rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvéd rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám a következ állapotok valamelyikébe kerül:

Figyelmeztet lámpa			Állapot
Szín	● Be	● Villogó lámpa	
Zöld	●		Túlterhelés
Piros	● (szerszám) / ● (akkumulátor)		Túlmelegedés
Piros	●		Túlmerülés

## Túlterhelésvédelem

Ha a szerszám a következ helyzetek egyikébe kerül, a szerszám automatikusan leáll, és a f figyelmeztet lámpa zölden villog:

- A szerszámot túlterhelték az összegabalyodott gyomok vagy más törmelék.
- A vágószerszámot lezárták vagy visszarúgott.
- A f kapcsoló gombot bekapcsolják, miközben a kapcsológomb be van húzva.

Ebben a helyzetben engedje el a kapcsológombot, és ha szükséges, távolítsa el a feltekeredett gyomokat vagy hulladékokat. Ezután húzza meg ismét a kapcsológombot a folytatáshoz.

**▲ VIGYÁZAT:** Ha el kell távolítania a szerszámmra tekeredett gyomokat vagy fel kell oldania a lezárt vágószerszámot, gondoskodjon róla, hogykezés el tt kikapcsolja a szerszámot.

## Túlterhelés-védelem a szerszámhoz/akkumulátorhoz

Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll. Ha a szerszám túlmelegszik, a f figyelmeztet lámpa pirosan kigyúl. Ha az akkumulátor túlmelegszik, a f figyelmeztet lámpa pirosan villog. Hagyja kih Ini a gépet és/vagy az akkumulátort, miel tt ismét bekapcsolná a gépet.



## Mélykisütés elleni védelem

Ha az akkumulátor kapacitása lecsökken, a szerszám automatikusan leáll, és a f gyelmezett lámpa pirosan villog. Ha a szerszám a gombokkal sem m ködtethet , vegye ki a szerszámból a lemerült akkumulátort, és töltsse fel.

## Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelz s akkumulátorok esetén

Ábra6: 1. Jelz lámpák 2. Check (ellen rzés) gomb

Nyomja meg az ellen rz gombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelz megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelz lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

Jelz lámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
■	■	■	75%-tól 100%-ig
■	■	□	50%-tól 75%-ig
■	□	□	25%-tól 50%-ig
■	□	□	0%-tól 25%-ig
◐	□	□	Töltsse fel az akkumulátort.
■	■	□	Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.
□	□	■	

**MEGJEGYZÉS:** Az adott munkafeltételekt l és a környezeti h mérsékletét l függ en a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szintt l.

## F kapcsoló

A szerszám bekapcsolásához érintse meg a f kapcsoló gombot.

A szerszám kikapcsolásához hosszan nyomja meg a f kapcsoló gombot, amíg a sebességjelz kialszik.

Ábra7: 1. Sebességjelz 2. F kapcsoló gomb

**MEGJEGYZÉS:** A szerszám automatikusan kikapcsol, ha egy bizonyos ideig nem m ködtetik.

## A kapcsoló használata

**FIGYELMEZTETÉS:** Az Ön biztonsága érdekében ez a szerszám egy reteszkioldó karral van felszerelve, amely meggátolja a szerszám véletlen beindulását. SOHA ne használja ezt a szerszámot, ha az akkor is beindul, amikor Ön meghúzza a kapcsológombot, de nem nyomja le a reteszkioldó kart. A további használat EL TT vigye a szerszámot javításra egy hivatalos szervizközpontba.

**FIGYELMEZTETÉS:** SOHA ne ragassza le a reteszkioldó kart, vagy iktassa ki annak m kódését.

**VIGYÁZAT:** Miel tt behelyezné az akkumulátort a szerszámba, mindig ellen rize, hogy a kapcsológomb hibátlanul m kódik, és felengedéskor visszatér a kikapcsolt állásba. A hibás kapcsolóval m kód szerszám fölött a kezel elvezítheti az uralmat, és az súlyos személyi sérülést okozhat.

**VIGYÁZAT:** Soha ne tegye az ujját a f kapcsoló gombra és a kapcsológombra a szerszám hordozásakor. A szerszám véletlenül elindulhat, és sérüléseket okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Ne húzza túlzott er vel a kapcsológombot, ha nem nyomta be a reteszkioldó kart. Ez a kapcsoló törését okozhatja.

A kapcsológomb véletlen benyomásának elkerülésér l egy reteszkioldó kar gondoskodik. A szerszám bekapcsolásához nyomja le a reteszkioldó kart, majd nyomja meg a kapcsológombot. A gép fordulatszám a kapcsológombra gyakorolt er vel arányosan n . A megállításához engedje el a kapcsológombot.

**DUR369A**

Ábra8: 1. Reteszkioldó kar 2. Kapcsológomb

**DUR369L**

Ábra9: 1. Reteszkioldó kar 2. Kapcsológomb

## Fordulatszám-állítás

A szerszám fordulatszám a f kapcsológomb rövid megnyomásával választható ki. A f kapcsológomb minden megnyomására megváltozik a sebességszint. A szerszám automatikusan állítja a fordulatszámot a szerszámhoz csatlakozó vágószerszámnak megfelel en.

Ábra10: 1. Sebességjelz 2. F kapcsoló gomb

Sebességjelz	Üzem mód	Fordulatszám	
		Vágókés M anyag kés (305 mm)	Nejlonszál as vágófej M anyag kés (255 mm)
3	Magas	0 - 7 000 min <sup>-1</sup>	0 - 5 500 min <sup>-1</sup>
2	Közepes	0 - 5 500 min <sup>-1</sup>	0 - 5 000 min <sup>-1</sup>
1	Alacsony	0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	0 - 4 600 min <sup>-1</sup>

## Automatikus nyomaték meghajtó technológia

Az automatikus nyomaték meghajtó technológia (ADT) bekapcsolásakor a szerszám az épp vágott f állapotához optimális fordulatszámot és nyomatékot m kódik. A szerszám automatikusan felismeri a csatlakozó vágószerszámot, és megfelel fordulatszámot választ.

Az ADT elindításához nyomja meg hosszan az irányváltó gombot, amíg az ADT kijelz kigyullad.

Az ADT leállításához nyomja meg hosszan az irányváltó gombot, amíg az ADT kijelz kialszik.

Ábra11: 1. ADT kijelz 2. Irányváltó gomb

Jel	Üzem mód	Vágószerszám	Fordulatszám
	ADT	Vágókés M anyag kés (305 mm)	3 500 - 7 000 min <sup>-1</sup>
		Nejlonszálas vágófej M anyag kés (255 mm)	3 500 - 5 500 min <sup>-1</sup>

## Irányváltó gomb a hulladék eltávolítására

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Kapcsolja ki a gépet, majd távolítsa el az akkumulátort, mielőtt nekezd a forgásirányváltással nem eltávolítható feltekeredett gyomok vagy hulladék eltávolításának. A kikapcsolás és az akkumulátor elzets eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Ez a gép irányváltó gombbal van felszerelve, amely a forgásirány módosítására szolgál. A gomb kizárólag a gépre feltekeredett gyomok és hulladékok eltávolítására szolgál. A forgásirányváltáshoz érintse meg az irányváltó gombot, és a reteszkioldó kart nyomva tartva húzza meg a kapcsológombot, miután a vágószerszám megállt. Amikor meghúzza a kapcsológombot, a sebességjelző és az ADT kijelző villogni kezdenek, a vágószerszám pedig ellenkező irányba kezd forgani. A normál forgásirány visszaállításához engedje el a kapcsológombot, és várja meg, amíg a vágószerszám megáll.

**Ábra12:** 1. Sebességjelző 2. ADT kijelző  
3. Irányváltó gomb

**MEGJEGYZÉS:** Ellentétes irányba forgó fejjel a gép csak rövid ideig működik, majd automatikusan leáll.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a gép leállt, az ismételt elindításakor a gép ismét normál irányba kezd forgani.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a használat során még forgó vágószerszám mellett nyomja meg az irányváltó gombot, a szerszám leáll, és felkészül az ellentétes irányú forgásra.

## Elektromos fék

A szerszám elektromos fékkel rendelkezik. Ha a szerszámnak rendszeresen nem sikerül gyorsan leállnia a kapcsológomb felengedése után, szervizeltesse a szerszámot a szervizközpontunkban.

**▲ VIGYÁZAT:** A fékrendszer nem helyettesíti a véd burkolatot. Soha ne használja a szerszámot véd burkolat nélkül. A védelem nélküli vágószerszám súlyos személyi sérüléseket okozhat.

## Elektronikus funkció

### Állandó fordulatszám-szabályozás

A fordulatszám-szabályozó funkció a terhelési körülményektől függetlenül állandó fordulatszámot biztosít.

### Lágyindítás

A lágyindítás az indulási lökést gátolja meg.

# ÖSSZESZERELÉS

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ha a gépen szeretne különféle munkálatokat végezni, elztes feltétlenül kapcsolja ki a gépet, és vegye ki bel le az akkumulátort. A kikapcsolás és az akkumulátor elztes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A gépet kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve. A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat.

## A fogantyú felszerelése

### DUR369A esetén

1. Illessze a fogantyú tengelyét a markolatba. Ilgátsa össze a markolaton található furatot a tengelyen található furattal. Húzza meg szorosan a csavart.

**Ábra13:** 1. Markolat 2. Csavar 3. Tengely

**MEGJEGYZÉS:** Vegye figyelembe a markolat irányát. A csavarok furata nem lesz egy vonalban, ha a markolatot nem a helyes irányban helyezi be.

2. Helyezze a fogantyút a fogantúbilincs és fogantú-úrtartó közé. Állítsa be a fogantyút egy kényelmes munkaszögbe, majd rögzítse azt az imbuzscsavarokkal.

**Ábra14:** 1. Imbuzscsavar 2. Fogantúbilincs  
3. Fogantúúrtartó

### DUR369L esetén

1. Szerelje a fels és alsó szorítót a nedvesítő betétre.

2. Helyezze a fogantyút a fels szorítóra, és rögzítse azt az imbuzscsavarral az ábrázolt módon.

**Ábra15:** 1. Imbuzscsavar 2. Fogantú 3. Fels szorító 4. Nedvesítő betét 5. Alsó szorító

## A segédmarkolat rögzítése

*Csak a hurkos fogantúmodell esetén (országfügg )*

Ha az Ön típusához tartozik segédmarkolat, rögzítse azt a fogantúhoz a segédmarkolaton lévő csavar segítségével.

**Ábra16:** 1. Segédmarkolat 2. Csavar

**▲ VIGYÁZAT:** A segédmarkolat felszerelése után ne távolítsa el azt. A segédmarkolat biztonsági alkatrészként szolgál, megakadályozza, hogy véletlenül megérintse a vágókést.

## Az imbuzskulcs tárolása

**▲ VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy ne hagyja az imbuzskulcsot a szerszámfejben. Ez személyi sérülést és/vagy a szerszám meghibásodását okozhatja.

Ha nincs használatban, az imbuzskulcsot az ábrán látható módon tárolja el, hogy az ne veszessen el.



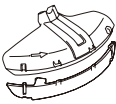
**Ábra17:** 1. Imbuzskulcs

A hurkos fogantúmodell típus esetén az imbuzskulcsot a fogantú is lehet tárolni az ábrázolt módon.

**Ábra18:** 1. Imbuzskulcs

## A vágószerszám és a véd burkolat megfelelő kombinációja

**VIGYÁZAT:** Mindig a vágószerszám és a véd burkolat megfelelő kombinációját használja. A nem megfelelő kombináció nem feltétlenül véd a vágószerszám, az elrepülő törmelék és kövek ellen. A szerszám egyensúlyára is hatással lehet, és sérülést okozhat.

Vágószerszám	Véd burkolat
<p>Vágókés (kétfogú, háromfogú és négyfogú kések)</p> 	
<p>Nejlonszálás vágófej</p>  <p>M anyag kés</p> 	

## A véd burkolat felszerelése

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a szerszám hiányzó vagy helytelenül felszerelt véd burkolattal. Ezen óvintézkedés elmulasztása súlyos személyi sérüléshez vezethet.

**MEGJEGYZÉS:** A standard tartozékként szállított véd burkolat típusa országtól függően változik.

## Vágókéshez

Csavarokkal rögzítse a véd burkolatot a rögzítő házra.  
**Ábra19:** 1. Rögzítő 2. Véd burkolat

## Nejlonszálás vágófejhez/m anyag késhez

**VIGYÁZAT:** Legyen óvatos, nehogy megvágja magát a nejlonszál vágására szolgáló késsel.

Csavarokkal rögzítse a véd burkolatot a rögzítő házra. Ezután szerelje fel a véd burkolat-hosszabbítót. Illesse a véd burkolat-hosszabbítót a véd burkolatba, majd pattintsa be. Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító fülei belepattantak-e a véd burkolat vájaitaiba.

**Ábra20:** 1. Véd burkolat 2. Kapocs 3. Véd burkolat-hosszabbító 4. Vágóelem 5. Nyílás 6. Fül

A véd burkolat-hosszabbító eltávolításához pattintsa ki a füleket az imbuszkulcsot az ábrán látható módon helyezve be.

**Ábra21:** 1. Imbuszkulcs 2. Kapocs

## A vágószerszám felszerelése

**VIGYÁZAT:** A vágószerszám eltávolításához vagy felszereléséhez mindig a mellékelt villáskulcsokat használja.

**VIGYÁZAT:** A vágószerszám felszerelése után ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a szerszám fejébe helyezett imbuszkulcsot.

**MEGJEGYZÉS:** A standard tartozékként szállított vágószerszám(ok) típusa országtól függően változik. Egyes országokban nem tartozik bele a vágószerszám.

**MEGJEGYZÉS:** A vágószerszám egyszeri kicserélése érdekében fordítsa a gépet fejfelé.

## Vágókés

**VIGYÁZAT:** A vágókéssel való munkavégzéskor mindig viseljen kesztyűt, és helyezze a kést a késvéd t.

**VIGYÁZAT:** A vágókést jól meg kell élezni, és karcolás- és törésmentesnek kell lennie. Ha használat közben a vágókés kerek ütközik, azonnal állítsa le a szerszámot, és vizsgálja meg a vágókést.

**VIGYÁZAT:** Mindig a műszaki adatok részben leírt átmérőjű vágókést használjon.

**Ábra22:** 1. Anya 2. Gyűrű 3. Szorító alátét

4. Vágókés 5. Orsó 6. Támasztó alátét  
 7. Imbuszkulcs

1. Az orsó rögzítéséhez helyezze az imbuszkulcsot a furaton keresztül a hajtómű házba. Addig forgassa az orsót, amíg az imbuszkulcsot teljesen be nem tudja dugni.

2. Szerelje fel a vágókést a fogadó alátételre úgy, hogy a vágókésen és a véd burkolaton lévő nyílások ugyanabba az irányba mutassanak.

**Ábra23:** 1. Nyíl

3. Helyezze a szorító alátétet és a gyűrűt a vágókésre, majd szorítsa meg biztonságosan az anyát a csillagkulccsal.

**Ábra24:** 1. Csillagkulcs 2. Imbuszkulcs 3. Lazítás  
 4. Meghúzás

**MEGJEGYZÉS:** Meghúzási nyomaték: 20 - 30 N•m

4. Vegye ki az imbuszkulcsot a hajtómű házából.

A vágókés eltávolításához fordított sorrendben végezze el a felszerelési eljárást.

## Nejlonszálás vágófej

**MEGJEGYZÉS:** Kizárólag eredeti Makita nejlonszálás vágófejet szereljen fel.

Kétféle nejlonszálás vágófej létezik, az ütögetésszerű és a kézi adagolós típus.

**Ütögetésszerű adagolós típus**

**Ábra25:** 1. Nejlonszálás vágófej 2. Orsó  
 3. Imbuszkulcs 4. Lazítás 5. Meghúzás

1. Az orsó rögzítéséhez helyezze az imbuszkulcsot a furaton keresztül a hajtómű házba. Addig forgassa az orsót, amíg az imbuszkulcsot teljesen be nem tudja dugni.

2. Helyezze a nejlonszálás vágófejet az orsóra, majd szorítsa meg biztonságosan kézzel.

3. Vegye ki az imbuszkulcsot a hajtóm házából.

A nejlonszálás vágófej eltávolításához fordított sorrendben végezze el a felszerelési eljárást.

#### Kézi adagolós típus

**Ábra26:** 1. Anya 2. Nejlonszálás vágófej 3. Orsó 4. Imbuszkulcs

1. Az orsó rögzítéséhez helyezze az imbuszkulcsot a furaton keresztül a hajtóm házba. Addig forgassa az orsót, amíg az imbuszkulcsot teljesen be nem tudja dugni.

2. Helyezze a nejlonszálás vágófejet az orsóra, majd szorítsa meg biztonságosan az anyát a csillagkulccsal.

**Ábra27:** 1. Csillagkulcs 2. Imbuszkulcs 3. Lazítás 4. Meghúzás

3. Vegye ki az imbuszkulcsot a hajtóm házából.

A nejlonszálás vágófej eltávolításához fordított sorrendben végezze el a felszerelési eljárást.

## M anyag kés

**MEGJEGYZÉS:** Kizárólag eredeti Makita m anyag kést használjon.

**Ábra28:** 1. M anyag kés 2. Orsó 3. Imbuszkulcs 4. Lazítás 5. Meghúzás

1. Az orsó rögzítéséhez helyezze az imbuszkulcsot a furaton keresztül a hajtóm házba. Addig forgassa az orsót, amíg az imbuszkulcsot teljesen be nem tudja dugni.

2. Helyezze a m anyag kést az orsóra, majd szorítsa meg biztonságosan kézzel.

3. Vegye ki az imbuszkulcsot a hajtóm házából.

A m anyag kés eltávolításához fordított sorrendben végezze el a felszerelési eljárást.

## M KÖDTETÉS

### A vállheveder felszerelése

**VIGYÁZAT:** Minden esetben használja a szerszámhoz mellékelt vállhevedert. A szerszám használata el tt mindig állítsa be a vállheveder méretét, ezzel elkerülve a gyors kifáradást.

**VIGYÁZAT:** Használat el tt gondoskodjon róla, hogy a vállheveder megfelel en legyen rögzítve a szerszám akasztókapcsához.

#### DUR369A esetén

1. Vegye fel a vállhevedert, és csatolja be a csatot.

**Ábra29**

2. Csatolja a vállheveder akasztóját a szerszám akasztókapcsára.

**Ábra30:** 1. Akasztó 2. Akasztókapocs

3. Állítsa be a vállhevedert kényelmes munkahelyzetbe.

**Ábra31**

A vállheveder gyorskioldó mechanizmussal rendelkezik. A vállheveder kioldásához egyszer en nyomja össze a csat oldalait.

**Ábra32:** 1. Csat

#### DUR369L esetén

1. Hordja a vállhevedert a bal vállán.

**Ábra33**

2. Csatolja a vállheveder akasztóját a szerszám akasztókapcsára.

**Ábra34:** 1. Akasztó 2. Akasztókapocs

3. Állítsa be a vállhevedert kényelmes munkahelyzetbe.

**Ábra35**

A vállheveder gyorskioldó mechanizmussal rendelkezik. A szerszám vállheveder b l való kioldásához húzza meg a szíjat az ábrán látható módon.

**Ábra36:** 1. Szíj

## Az akasztókapocs pozíciójának beállítása

#### Csak DUR369A esetén

A szerszám kényelmesebb kezelése érdekében megváltoztathatja az akasztókapocs helyzetét.

1. Lazítsa meg az akasztókapocs imbuszcsavarját, és csúsztassa azt kényelmes munkahelyzetbe.

**Ábra37:** 1. Akasztókapocs 2. Imbuszcsavar

2. Állítsa be az akasztókapocs helyzetét az ábrán látható módon, majd szorítsa meg az imbuszcsavart.

**Ábra38**

1	Az akasztókapocs pozíciója a talajhoz képest
2	A vágószerszám pozíciója a talajhoz képest
3	Az akasztókapocs és a vágószerszám védtelesen része közötti vízszintes távolság

## A szerszám megfelel kezelése

**FIGYELMEZTETÉS:** A gépet mindig a jobb oldalán tartsa. A gép megfelel elhelyezése maximális kontrollt biztosít, emellett csökkenti a visszarúgás okozta súlyos személyi sérülések kockázatát.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig különösen óvatosan dolgozzon, ezzel biztosítva a gép feletti uralom megtartását. Ne hagyja, hogy a gép maga felé vagy a munkavégzés közelében tartózkodó személyek felé d ljön. A gép feletti uralom elvesztése a kezel és a közelben tartózkodó személyek súlyos sérülését okozhatja.

**FIGYELMEZTETÉS:** A balesetek elkerülése érdekében a kezel k mindig tartsanak legalább 15 m (50 láb) távolságot egymás között, amikor kett vagy több kezel dolgozik egy területen. Emellett gondoskodjon arról, hogy valaki felügyelje a kezel k közötti távolságot. Ha egy ember vagy egy állat belép a munkaterületre, a munkát azonnal abba kell hagyni.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ha használat közben a vágószerszám véletlenül k be vagy kemény tárgyba ütközik, állítsa le a szerszámot, és ellen rízzé, nem sérült-e meg. Ha a vágószerszám megsérült, azonnal cserélje ki. A károsodott vágószerszám súlyos személyi sérüléseket okozhat.

**⚠ VIGYÁZAT:** F vágásakor vegye le a vágókés- r l a késvéd t.

A helyes pozícionálás és kezelés lehet vé teszi az optimális vezérlést, és csökkenti a visszarúgás okozta sérülés kockázatát.

**DUR369A**  
Ábra39

**DUR369L**  
Ábra40

**Nejlonszálás vágófej (ütögetéses adagolós típus) használata esetén**

A nejlonszálás vágófej kétszálás, ütögetésre nejlonszál- lat adagoló mechanizmusból áll.

A nejlonszál adagolásához a vágófejet alacsony fordulatszámú m kódése mellett üsse enyhén a talajhoz.

**Ábra41:** 1. A leghatékonyabb vágási terület

**MEGJEGYZÉS:** Az ütögetéses adagolás nem m kódik megfelel en, ha a nejlonszálás vágófej nem forog.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a nejlonszál adagolása a fej ütögetésére nem történik meg, akkor a karbantartási fejezetben leírt módon tekerje fel/cserélje ki a nejlonszálát.

## KARBANTARTÁS

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ellen rzés vagy karbantartás el tt feltétlenül kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki bel le az akkumulátort. A kikapcsolás és az akkumulátor el zetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszínez dést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

## A szerszám tisztítása

A szerszámról egy száraz vagy egy szappanos vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje le a port, szennyez - dést vagy levágot fűvet. A szerszám túlmelegedésének elkerülése érdekében távolítsa el a szerszám nyílására tapadt fűvet vagy törmeléket.

## A nejlonszál cseréje

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Csak az ebben a használati utasításban megadott átmér j nejlonszálát használjon. Ne használjon nehezebb huzalt, spárgát vagy hasonlót. Ha nem így tesz, károsodhat a szerszám, és az súlyos személyi sérülést okozhat.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Mindig távolítsa el a nejlonszálás vágófejet a szerszámról, amikor cseréli a nejlonszálát.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Gondoskodjon róla, hogy a nejlonszálás vágófej burkolata a jelen használati utasításban leírt módon, megfelel en rögzüljön a házhoz. A burkolat megfelel feler sítések elmulasztása esetén a nejlonszálás vágófej a gépr l lerepülve súlyos sérülést okozhat.

Cserélje ki a nejlonszálát, ha az adagolás már nem m kódik. A nejlonszál cseréjének módszere a nejlonszálás vágófej típusától függ en változik.

**95-M10L**  
Ábra42

**B&F ECO 4L**  
Ábra43

**UN-74L, UN-72L**  
Ábra44

## Manuális adagolós típus

Amikor a nejlonszál túlságosan megrövidül, húzza ki a fűlb l, és adagolja be a másik fűlb l.

**Ábra45**

## A m anyag kés cseréje

Ha elkopott vagy eltörött, cserélje ki a m anyag kést.  
**Ábra46**

A m anyag kés felszerelésekor ügyeljen rá, hogy a késen található nyíl a véd burkolaton található nyílal megegyez irányba mutasson.

**Ábra47:** 1. Nyíl a véd burkolaton 2. Nyíl a késen

# HIBAEHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, elször végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem m. kódik.	Az akkumulátor nincs a gépben.	Helyezze a gépbe az akkumulátort.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem m. kódik megfelelően.	Javításért forduljon a k. előlt helyi szervizhez.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	Túlmelegedés.	Hagyja abba a gép használatát, és várja meg, amíg leh. l.
A szerszám nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem m. kódik megfelelően.	Javításért forduljon a k. előlt helyi szervizhez.
A vágószerszám nem forog: ⇒ azonnal állítsa le a gépet!	Idegen tárgy, például faág szorult a véd burkolat és a vágószerszám közé.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	A vágószerszám lazán van felszerelve.	Szorítsa meg er sen a vágószerszámot.
	A meghajtórendszer nem m. kódik megfelelően.	Javításért forduljon a k. előlt helyi szervizhez.
A gép rendellenesen rezeg: ⇒ azonnal állítsa le a gépet!	Törött, elhajlott vagy kopott vágószerszám	Cserélje ki a vágószerszámot.
	A vágószerszám lazán van felszerelve.	Szorítsa meg er sen a vágószerszámot.
	A meghajtórendszer nem m. kódik megfelelően.	Javításért forduljon a k. előlt helyi szervizhez.
A vágószerszám és a motor nem áll le: ⇒ Haladéktalanul távolítsa el az akkumulátort!	Elektromos vagy elektronikai hiba.	Vegye ki az akkumulátort, és javításért forduljon a kijelölt helyi szakszervizhez.

## OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

**FIGYELMEZTETÉS:** Csak az ebben a kézikönyvben felsorolt javasolt kiegészítőket és tartozékokat használja. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

**VIGYÁZAT:** Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítő vagy tartozékokat csak rendeltetésszerűen használja.

- M anyag kés
- Véd burkolat
- Eredeti Makita akkumulátor és tölt

**MEGJEGYZÉS:** A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Vágókés
- Nejlonszálás vágófej
- Nejlonszál (vágószál)

# TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		DUR369A	DUR369L
Typ rukováti		Bicyklová ruková	Kruhovú ruková
Otá ky bez za azenia (pri každej úrovni rýchlosti otá ania)	Žací nôž Plastová epe (305 mm)	3: 0 - 7 000 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5 500 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	
	Nylonová se ná hlava Plastová epe (255 mm)	3: 0 - 5 500 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5 000 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	
Celková d ůzka (bez se ného náradia)		1 846 mm	
Priemer nylonovej struny		2,4 mm	
Príslušný žací nástroj a priemer žacieho záberu	2-zubová epe (. dielu 198345-9)	255 mm	
	3-zubová epe (. dielu 195299-1)	255 mm	
	4-zubová epe (. dielu 196895-8)	255 mm	
	Nylonová se ná hlava (. dielu 197993-1)	430 mm	
	Plastová epe (. dielu 198383-1) (. dielu 199868-0)	255 mm 305 mm	
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V	
Hmotnos netto		5,9 – 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- Vzh adom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líši .
- Hmotnos sa môže líši v závislosti od nadstavcov vrátane akumulátora. Naj ahšia a naj ažia kombinácia v súlade s postupom EPTA 01/2014 je uvedená v tabu ke.

## Použite ný akumulátor, adaptér akumulátora a nabíja ka

Akumulátor	BL1820B/BL1830/BL1830B/BL1840/BL1840B/BL1850/ BL1850B/BL1860B
Adaptér batérií	BAP182/BL36120A/PDC01
Nabíja ka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory, adaptéry akumulátora a nabíja ky môžu by nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

**VAROVANIE:** Používajte iba akumulátory, adaptéry akumulátora a nabíja ky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchko vek iných akumulátorov, adaptérov akumulátorov a nabíja iek môže spôsobi zranenie a/alebo požiar.

## Hluk

### Model DUR369A

Se né náradie	Úrove akustického tlaku (L <sub>PA</sub> ) dB(A)		Úrove akustického výkonu (L <sub>WA</sub> ) dB(A)		Platná norma
	L <sub>PA</sub> dB(A)	Odchýlka (K) dB(A)	L <sub>WA</sub> dB(A)	Odchýlka (K) dB(A)	
2-zubová epe	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
4-zubová epe	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Nylonová žacia hlava	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
Plastová epe	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

## Model DUR369L

Se né náradie	Úroveň akustického tlaku ( $L_{pA}$ ) dB(A)		Úroveň akustického výkonu ( $L_{WA}$ ) dB(A)		Platná norma
	$L_{pA}$ dB(A)	Odchýlka (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Odchýlka (K) dB(A)	
2-zubová epe	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
4-zubová epe	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Nylonová se ná hlava	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
Plastová epe	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

- Aj ak je hore uvedená úroveň akustického tlaku 80 dB (A) alebo menej, úroveň pri práci môže presahovať 80 dB (A). Používajte ochranu sluchu.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná pod a štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich úinkom.

**VAROVANIE:** Používajte ochranu sluchu.

**VAROVANIE:** Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia úinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

## Vibrácie

Platná norma : ISO22867(ISO11806-1)

### Model DUR369A

Se né náradie	avá ruka		Pravá ruka	
	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Nespo ahlivos (K): $m/s^2$	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Nespo ahlivos (K): $m/s^2$
2-zubová epe	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
4-zubová epe	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Nylonová žacia hlava	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Plastová epe	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5

### Model DUR369L

Se né náradie	avá ruka		Pravá ruka	
	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Nespo ahlivos (K): $m/s^2$	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Nespo ahlivos (K): $m/s^2$
2-zubová epe	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
4-zubová epe	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Nylonová žacia hlava	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Plastová epe	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5

**POZNÁMKA:** Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná pod a štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich úinkom.













**VAROVANIE:** Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia úinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).



## Symboly

Nižšie sú uvedené symboly, s ktorými sa môžete stretnúť pri použití nástroja. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.

	Práci venujte veškerú pozornosť a dávajte pozor.
	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Dodržiavajte aspoň 15 m vzdialenosť.
	Nebezpečenstvo; dávajte pozor na odhadene predmety.
	Upozornenie, spätný náraz
	Používajte prilbu, okuliare a chrániče sluchu.
	Používajte ochranné okuliare.
	Používajte ochranu sluchu.
	Používajte ochranné rukavice.
	Používajte pevnú obuv s neklavou podrážkou. Odporúčame používanie bezpečnostnej obuvi s oceňovanou špičkou.
	Nevystavujte únikom vlhkosti.
	Ni-MH Li-ion
	Len pre štáty EÚ Elektrické zariadenia ani akumulátor nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a smernice o batériách a akumulátoroch a ich implementovaní v súlade s právnymi predpismi jednotlivých krajín je nutné elektrické zariadenia a batérie po skončení ich životnosti separovať a odovzdať na zberné miesto vykonávajúce environmentálne kompatibilné recyklovanie.

## Vyhľadanie o zhode ES

### Len pre krajinu Európy

Vyhľadanie o zhode ES sa nachádza v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

## BEZPEČNOSTNÉ VARNOSTI

### Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

**VAROVANIE:** Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

### Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batérie napájané elektrické nástroje (bez kábla).

### Dôležité bezpečnostné pokyny pre nástroj

**VAROVANIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Nedodržiavanie varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

### Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

### Určené použitie

1. Tento nástroj je určený iba na kosenie trávy, buriny, kríkov a podrastu. Náradie sa nesmie používať na žiadny iný účel, ako je napríklad vyžínanie okrajov a strihanie živých plotov, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu.

### Všeobecné pokyny

1. Nikdy nedovoľte, aby nástroj používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí. V prípade detí treba dohliadať na to, aby sa s nástrojom nehrali.
2. Pred spustením nástroja si prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste sa oboznámili s manipuláciou s nástrojom.
3. Nástroj nepožičiavajte osobe bez dostatočných znalostí alebo skúseností s manipuláciou s krovínorezmi a strunovými kosákmi.
4. Pri požičiavaní nástroja vždy odovzdajte aj návod na obsluhu.
5. S nástrojom manipulujte s maximálnou opatrnosťou a pozornosťou.

- Nástroj nikdy nepoužívajte po požití alkoholu alebo liekov, alebo pokiaľ sa cítite unavení alebo chorí.
- Nástroj sa nikdy nepokúšajte upravovať.
- Dodržiavajte nariadenia upravujúce manipuláciu s krovinnými a strunovými kosami platné vo vašej krajine.

## Osobné ochranné pomôcky

Obr.1

- Používajte bezpečnostnú prilbu, ochranné okuliare a ochranné rukavice, aby ste sa chránili pred odletujúcimi úlomkami alebo padajúcimi predmetmi.
- Používajte ochranné slúchadlá, aby ste zabránili strate sluchu.
- Na zaistenie bezpečnej prevádzky používajte správny odev a obuv, napríklad pracovnú kombinézu a pevnú obuv s nekľuzkou podrážkou. Nenoste voňavé ani šperky. Voňavý odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých súčiastok zariadenia.
- Pred manipuláciou s reznými nástrojmi alebo s náradím si nasajte ochranné rukavice. Reznými nástrojmi alebo s náradím môžete vážne poraniť ruky.

## Bezpečnosť pri práci na pracovisku

- Nástroj používajte len pri dobrej viditeľnosti a pri dennom svetle. Nástroj nepoužívajte po tme ani pri výskytke hmly.
- Nástroj nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti zápalných kvapalín, plynov alebo prachu. Nástroj produkuje iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo páru.
- Po ukončení práce nikdy nestojte na nestabilnom alebo klzkom povrchu, ani na strmom svahu. Po ukončení práce sa chladného rozbúrky alebo snehu dávajte pozor na to, aby ste vždy zaujali stabilnú postoj.
- Po ukončení práce zabezpečte, aby sa okolostojace osoby alebo zvieratá zdržiavali vo vzdialenosti aspoň 15 m od nástroja. Ak sa ktokoľvek priblíži, okamžite vypnite nástroj.
- Nikdy nepracujte s nástrojom, pokiaľ ste v blízkosti osoby, hlavne deti alebo zvieratá.
- Pred vykonávaním práce zistite, či sa na pracovisku nenachádzajú kamene alebo iné pevné predmety. Môžu vystreť alebo spôsobiť nebezpečný spätný náraz a spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie majetku.
- VAROVANIE:** Používaním tohto výrobku sa môže tvoriť prach obsahujúci chemické látky, ktoré môžu spôsobiť dýchacie problémy alebo iné ochorenia. Príkladmi týchto chemických látok alebo zlúčenín sú pesticídy, insekticídy, hnojivá a herbicídy. Riziko ohrozenia týmito látkami sa líši v závislosti od toho, ako často vykonávate tento typ práce. Pracujte na dobre vetranom mieste s odporúčanými ochrannými pomôckami, napríklad s protiprachovými maskami, ktoré sú špeciálne určené na filtrovanie mikroskopických častíc, aby ste znížili riziká spôsobené vystavením sa týmto chemickým látkam.

## Bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím a akumulátorom

- Nástroj nevystavujte útokom dažďa ani iného vlhkého prostredia. Ak do nástroja vnikne voda, zvýši sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Nástroj nepoužívajte, ak ho nie je možné vypínať om zapnutý alebo vypnutý. Každý nástroj, ktorý sa nedá ovládať pomocou vypínača, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred inštaláciou akumulátora a zdvíhaním alebo prenášaním nástroja prepnite vypínač do vypnutej polohy. Prenášaním nástroja s prstom na vypínači alebo pripájaním k napájaniu sa zapnutým vypínačom sa zvyšuje riziko úrazu.
- Akumulátor(y) nelikvidujte odhodením do ohňa. Lánok môže vybuchnúť. Informácie o možných zvláštnych predpisoch týkajúcich sa likvidácie nájdete v miestnych zákonoch.
- Akumulátor(y) neotvárajte ani neznehodnocujte. Uvoľnený elektrolyt je leptavý a môže spôsobiť poškodenie zraku alebo pokožky. V prípade požitia môže byť jedovatý.
- Bateriu nenabíjajte na daždi ani na mokrých miestach.

## Uvedenie do prevádzky

- Pred zostavením alebo nastavením nástroja vyberte akumulátor.
- Pred manipuláciou so žacím nožom si nasajte ochranné rukavice.
- Pred inštaláciou akumulátora skontrolujte, či nástroj nie je poškodený, či nie sú uvoľnené skrutky/maticy a či nie je nesprávne zostavený. Naostrite otupený žací nôž. Ak je žací nôž ohnutý alebo poškodený, vymeňte ho. Skontrolujte, či sa ovládacie páky a prepínače dajú bez problémov používať. Rukoväť vyistite a vysušte.
- Nikdy sa nepokúšajte zapnúť nástroj, ak je poškodený alebo nie je úplne zostavený. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnym zraneniam.
- Postroj na plece alebo ručné držadlo nastavte tak, aby vyhovovali postave operátora.
- Pri vkladaní akumulátora udržiavajte rezací nástavec mimo svojho tela a iných predmetov, vrátane zeme. Pri spustení sa môže otáčať a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie nástroja a/alebo majetku.
- Pred zapnutím nástroja odstráňte prípadný nastavovací kľúč alebo kryt čepelí. Nadstavec ponechaný v otvárajúcej súčiastke nástroja môže spôsobiť úraz.
- Sebné náradie musí byť vybavené chráničom. Nikdy nespúšťajte nástroj, ktorý má poškodené chrániče, alebo zariadenie bez nasadených chráničov!
- Presvedte sa, či sa na pracovisku nenachádzajú žiadne elektrické vedenia, vodné potrubia, plynové potrubia a pod., ktoré by mohli v prípade poškodenia v dôsledku používania nástroja predstavovať riziko.

## Prevádzka

1. V núdzových prípadoch okamžite vypnite nástroj.
2. Ak po as prevádzky spozorujete výzvy ajný stav (napr. hluk alebo vibrácie), vypnite nástroj a vyberte akumulátor. Nástroj nepoužívajte, kým nezistíte príčinu a neodstránite ju.
3. Rezací nadstavec sa krátko po vypnutí nástroja stále otáča. Neunáhlite sa a rezacieho nadstavca sa nedotýkajte.
4. Po as prevádzky používajte postroj na plece. Nástroj pevne držte na svojej pravej strane.
5. Pri práci sa nenaohýbajte do diaľky. Udržujte vždy správny postoj a rovnováhu. Dávajte pozor na skryté prekážky, ako sú korene stromov, korene a priekopy, aby ste sa nepotkli.
6. Na svahoch vždy zaujmite stabilný postoj.
7. Krátko a, nikdy nebežte.
8. Nikdy nepracujte na rebríku ani na strome, aby ste nestratili kontrolu nad zariadením.
9. Ak bude nástroj vystavený silnému nárazu alebo ak spadne, pred pokračovaním v práci skontrolujte jeho stav. Skontrolujte funkčnosť nosných zariadení. V prípade poškodenia alebo v prípade pochybností požiadajte naše autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly a opravy.
10. Po as práce a bezprostredne po práci sa nedotýkajte skrine prevodovky. Skriňa prevodovky je po as prevádzky horúca a môže spôsobiť popálenie.
11. Robte si prestávky, aby ste predišli strate kontroly v dôsledku únavy. Odporúčame urobiť si každú hodinu 10 až 20-minútovú prestávku.
12. Ak nechávate nástroj bez dozoru, a to aj na krátku dobu, vždy vyberte akumulátor. Nástroj bez dozoru s nainštalovaným akumulátorom môžu použiť neoprávnené osoby a môže dôjsť k závažnej nehode.
13. Ak sa medzi rezacím nadstavcom a krytom zachytí tráva alebo vetvy, pred istením vždy vypnite nástroj a vyťahnite akumulátor. V opačnom prípade sa môže rezací nadstavec neočakávane roztočiť a spôsobiť vážne zranenie.
14. Nikdy sa nedotýkajte pohyblivých časťov, ktoré sa pohybujú, kým sa pohyblivé nebezpečné časti úplne nezastavia a kým nevyberiete akumulátor.
15. Ak rezací nadstavec zasiahne kamene alebo iné pevné predmety, ihne vypnite nástroj. Potom vyberte akumulátor a skontrolujte rezací nadstavec.
16. Po as prevádzky často kontrolujte, či rezací nadstavec nie je prasknutý alebo poškodený. Pred kontrolou vyberte akumulátor a pokračujte, kým sa rezací nadstavec úplne nezastaví. Poškodený rezací nadstavec okamžite vymeňte, a to aj v prípade, že má iba vlásokovú prasklinu.
17. Nástroj nikdy neprevádzkujte nad výškou pásu.
18. Pred začatím rezania pokračujte, kým rezací nadstavec po zapnutí nástroja nedosiahne konštantnú rýchlosť.

19. Pri používaní reznej epele robte nástrojom rovnomerné polkruhové pohyby sprava doľava ako pri práci s kosou.
20. Nástroj pri práci držte len za izolované úchopné povrchy, pretože sa môže žací nôž dostať do kontaktu so skrytými vodičmi. Žacie nože, ktoré sa dostanú do kontaktu s vodičom pod napätím, môžu spôsobiť prechod elektrického prúdu odhalenými kovovými časťami nástroja, a spôsobí tak obsluhu zasiahnutie elektrickým prúdom.
21. Nástroj nespúšajte, keď je do seba náradia zamotaná zrezaná tráva.
22. Pred spustením nástroja dbajte na to, aby sa seba náradie nedotýkalo zeme a iných prekážok, napríklad stromu.
23. Po as prevádzky nástroj vždy držte oboma rukami. Po as používania nikdy nedržte nástroj iba jednou rukou.
24. Nástroj nepoužívajte pri nepriaznivom počasí alebo keď hrozí nebezpečenstvo blesku.

## Sebaobrana

1. Nepoužívajte sebaobrana, ktoré neodporúčala naša spoločnosť.
2. Na vykonávanú prácu použijete vhodný rezací nadstavec.
  - Nylonové sebaobrana hlavy (hlavy strunových kosačiek) a plastové epele sú vhodné na kosenie trávnikov.
  - Rezné epele sú vhodné na sekanie buriny, vysokej trávy, krovín, kríkov, podrastu, húšťa a pod.
  - Nikdy nepoužívajte iné epele, vrátane kovových viacúčelových otočných rezačiek a krovínových epeľov. Môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
3. Používajte len sebaobrana, na ktorom sú vyznačené otáčky rovnaké alebo vyššie ako otáčky uvedené na nástroji.
4. Pri rotovaní sebaobrana vždy držte ruky, tvár a oblečenie mimo neho. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.
5. Používajte vždy chrániť rezacieho nadstavca vhodný pre používaný rezací nadstavec.
6. Keď používate rezné epele, vyhňte sa „spätnému nárazu“ a vždy sa pripravte na náhodný spätný náraz. Pozrite si časť o spätnom náraze.
7. Keď epele nepoužívate, nasaďte na ukryté epele. Pred používaním odstráňte kryt.

## Spätný náraz (trhnutie epele)

1. Spätný náraz (trhnutie epele) je náhla reakcia pri zachytení alebo zaseknutí reznej epele. Keď k nemu dôjde, nástroj sa odhodí veľa silno nabok alebo smerom k obsluhu a môže spôsobiť vážne zranenie.
2. K spätému nárazu dochádza najmä pri používaní epele v segmente 12 hodín až 2 hodiny pri sekaní tvrdých materiálov, krovín a stromov hrubších ako 3 cm.

Obr.2

3. Ako predchádza spätnému nárazu:
  1. Používajte segment v rozsahu 8 až 11 hodín.
  2. Nikdy nepoužívajte segment v rozsahu 12 hodín až 2 hodiny.
  3. Segmenty v rozsahu 11 až 12 hodín a v rozsahu 2 až 5 hodín smie používať len riadne vyškolený a skúsený operátor, ktorý tak robí na vlastné riziko.
  4. Nikdy nepoužívajte rezné epele v blízkosti tvrdých predmetov, ako sú oplotenie, steny, kmene stromov a kamene.
  5. Nikdy nepoužívajte rezné epele vo zvislom smere napríklad na vyžínanie okrajov a úpravu živých plotov.
6. Nepokúšajte sa vykonávať žiadnu údržbu ani opravu, ktorá nie je popísaná v návode na používanie. O vykonanie takýchto prác požiadajte naše autorizované servisné stredisko.
7. Vždy používajte iba naše originálne náhradné diely a príslušenstvo. Používanie dielov a príslušenstva dodávaného inými spoločnosťami môže zapríčiniť poškodenie nástroja, majetku a/alebo vážne zranenie osôb.
8. O vykonanie kontroly a údržby nástroja v pravidelných intervaloch požiadajte naše autorizované servisné stredisko.
9. Nástroj vždy udržiavajte v dobrom pracovnom stave. Nedostatočná údržba môže mať za následok nižší výkon a skrátenie životnosti nástroja.
10. Rukoväť udržiavajte suchú, istú, bez zneistenia olejom alebo mazivom. Všetky prívody chladiaceho vzduchu udržiavajte bez neistôt.

Obr.3

## Vibrácie

1. U osôb s nedostatkom pruženia krvi vystavených nadmerným vibráciám môže dôjsť k poškodeniu cieľ alebo nervového systému. Vibrácie môžu spôsobiť výskyt týchto príznakov v prstoch, rukách alebo zápästiach: „nemožnosť pohybu“ (z necitlivosti), trnutie, bolesť, pocit pichania, zmena sfarbenia pokožky alebo zmena pokožky. Ak sa vyskytne niektorý z týchto príznakov, navštívte lekára!
2. Na zníženie rizika „choroby bielych prstov“ majte počas obsluhy zariadenia ruky v teple a nástroj a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave.

## Preprava

1. Pred prepravou nástroja vypnite a vyberte z neho akumulátor. Nasaďte na rezné epele kryt.
2. Pri preprave držte nástroj za hriadeľ v horizontálnej polohe.
3. Pri preprave nástroja vo vozidle nástroj správne zaistíte, aby ste zabránili jeho prevráteniu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu nástroja a ďalšiemu nákladu.

## Údržba

1. Servis nástroja zverte nášmu autorizovanému servisnému stredisku, ktoré vždy používa len originálne náhradné diely. Nesprávnu opravu a nedostatok údržby sa skracať životnosť nástroja a zvyšuje sa riziko úrazov.
2. Pred vykonávaním údržby alebo opravy, alebo pred čistením nástroja ho vždy vypnite a vyberte akumulátor.
3. Pri manipulácii s reznou epeľou vždy používajte ochranné rukavice.
4. Nástroj vždy očistite od špiny a prachu. Na čistenie nikdy nepoužívajte benzín, benzínový istič, riečidlo, alkohol ani žiadne iné podobné látky. Použitie týchto látok môže spôsobiť deformáciu alebo popraskanie plastových prvkov.
5. Po každom použití dotiahnite všetky skrutky a matice.

## Uskladnenie

1. Pred uskladnením nástroja vykonajte úplné vyčistenie a údržbu. Vyberte akumulátor. Nasaďte na rezné epele kryt.
2. Nástroj uskladnite na dobre vetranom, vyvýšenom alebo uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
3. Nástroj o ne neopierajte, napríklad o stenu. Inak môže náhle spadnúť a spôsobiť zranenie.

## Prvá pomoc

1. Vždy majte v blízkosti k dispozícii lekárňu. Všetky použité položky z lekárne vyberte prvou pomocou ihneď doplniť.
2. Pri požiadaní o pomoc poskytnite nasledovné informácie:
  - Miesto úrazu
  - Ako sa stalo
  - Počet zranených osôb
  - Charakter poranenia
  - Vaše meno

## Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálení a dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia o elektrolýtom ich vypláchnite istou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
  - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
  - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
  - (3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu.

Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny a dokonca poruchu.

6. Neskladujte nástroj ani akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespä ujte, ani ke je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.
8. Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol, a nevystavujte ho nárazom.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.  
V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami a špeditériami, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať podrobné predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaťte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. Akumulátor pri likvidácii odstráťte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
12. Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevhodných výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytu.

13. Ak sa nástroj dlhšie nepoužíva, odstráťte z neho akumulátor.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**⚠ POZOR:** Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

## Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíťte ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíťte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjate plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjate pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Lítium-iónový akumulátor nabíťte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

## POPIS SÚČASTÍ

Obr.4

1	Indikátor otáčok	2	Indikátor ADT (ADT = Technológia automatického krútiaceho momentu pohonu)	3	Výstražný indikátor	4	Hlavný vypínač
5	Prepínač zmeny smeru	6	Akumulátor	7	Poistná páčka	8	Spúšťač
9	Záver	10	Rukoväť	11	Zábrana (špecifické pre danú krajinu)	12	Chránič
13	Nadstavec chrániča (na nylonovú sešuvku/hlavu/plastovú epe)	14	Postroj na pleciah	-	-	-	-

## OPIS FUNKCIÍ

**VAROVANIE:** Pred úpravou alebo kontrolou funkcie nástroja vždy skontrolujte, či je náradie vypnuté a akumulátor je vybratý. Ak sa náradie nevyhne a akumulátor sa nevyberie, v prípade náhodného spustenia hrozí vážne zranenie.

### Inštalácia alebo demontáž akumulátora

**POZOR:** Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

**POZOR:** Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopíte nástroj a akumulátor. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s následkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

Obr.5: 1. červený indikátor 2. Tlačidlo idlo 3. Akumulátor

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora. Akumulátor vložte tak, že jazýček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý.

**POZOR:** Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

**POZOR:** Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť, nekladajte ho správne.

### Systém na ochranu nástroja/akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora a cieľom pred životos nástroja a akumulátora. Nástroj sa po as prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa nástroj dostane do jedného z nasledujúcich stavov:

Výstražný indikátor			Stav
Farba	● Svieti	● Bliká	
Zelená	●	○	Pre aženie
červená	● (nástroj) / ● (akumulátor)	○	Prehriatie
červená	●	○	Prílišné vybitie

## Ochrana proti pre aženiu

Ak sa nástroj dostane do niektorej z nasledovných situácií, automaticky sa zastaví a výstražný indikátor bude bliká nazeleno:

- Nástroj je pre ažený v dôsledku namotanej buriny alebo iných neistôt.
- Se náradie je zablokované alebo došlo k spätnému nárazu.
- Dôjde k zapnutiu hlavného vypínača a pri potiahnutí spúšťača spínača.

V tomto prípade uvoľnite spúšťač a v prípade potreby odstráňte namotajúcu burinu alebo drobné kúsky. Potom znova potiahnite spúšťač a pokračujte v práci.

**POZOR:** Ak je potrebné odstrániť z nástroja namotajúcu burinu alebo uvoľniť zablokované náradie, najskôr vypnite nástroj.

## Ochrana náradia/akumulátora pred prehrievaním

Ak sa nástroj alebo akumulátor prehreje, nástroj sa automaticky zastaví. Keď je nástroj prehriaty, výstražný indikátor svieti na červeno. Keď je akumulátor prehriaty, výstražný indikátor bliká na červeno. Nechajte zariadenie a/alebo akumulátor pred opätovným spustením zariadenia vychladnúť.

## Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď je kapacita akumulátora nízka, nástroj sa automaticky vypne a výstražný indikátor bude bliká na červeno. Ak nástroj nefunguje ani po použití vypínača, vyberte akumulátor z nástroja a nabite ho.

## Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Len na akumulátory s indikátorom

Obr.6: 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

Indikátory			Zostávajúca kapacita
Svieti	Nesvieti	Bliká	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	75 % až 100 %
■ ■ ■ □	□ □ □ □	□ □ □ □	50 % až 75 %
■ ■ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	25 % až 50 %
■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	0 % až 25 %
■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	Akumulátor nabite.
■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	Akumulátor je možno chybný.

**POZNÁMKA:** V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

## Hlavný vypínač

Nástroj zapnete poklepaním na hlavný vypínač. Nástroj vypnete opätovným stlačením a podržaním hlavného vypínača, kým indikátor otáčok nezhasne.

**Obr.7:** 1. Indikátor otáčok 2. Hlavný vypínač

**POZNÁMKA:** Nástroj sa automaticky vypne, ak sa po asurítého asu nepoužíva.

## Zapínanie

**VAROVANIE:** Pre vašu bezpečnosť nos je náradie vybavené poistnou pákou, ktorá bráni neúmyselnému spusteniu náradia. Náradie NIKDY nepoužívajte, ak ste ho do prevádzky uviedli len potiahnutím spúšťačieho spínača a nestlá ili pritom poistnú páku. PRED ďalším použitím vráťte náradie do autorizovaného servisného strediska, kde ho dôkladne opravíte.

**VAROVANIE:** NIKDY nezrušte úhel ani funkciu poistnej páky.

**POZOR:** Pred nainštalovaním akumulátora do nástroja vždy skontrolujte, či spúšťač spínača funguje správne a po uvoľnení sa vráti do polohy „OFF“ (VYP). Prevádzka nástroja s nesprávne fungujúcim spúšťačom môže viesť k strate ovládania a k vážnym poraneniam osôb.

**POZOR:** Pri prenášaní nástroja nikdy nedávajte prst na hlavný vypínač a spúšťač spínača. Zariadenie sa môže neakčne spustiť a spôsobiť zranenie.

**UPOZORNENIE:** Spúšťač spínača potiahnite len so súhlasným stlačením poistnej páky. V opačnom prípade sa môže zlomiť spínač.

Spúšťač spínača je pred náhodným potiahnutím chránený poistnou pákou. Ak chcete spustiť nástroj, zatlačte poistnú páku a potiahnite spúšťač spínača. Otáčiky nástroja sa zvyšujú zvyšovaním tlaku na spúšťač spínača. Nástroj zastavíte uvoľnením spúšťačieho spínača.

### DUR369A

**Obr.8:** 1. Poistná páka 2. Spúšťač spínača










### DUR369L

**Obr.9:** 1. Poistná páka 2. Spúšťač spínača

## Úprava otáčok

Otáčiky nástroja môžete zvoliť uknutím na hlavný vypínač. Pri každom uknutí na hlavný vypínač sa zmení úroveň otáčok. Nástroj automaticky upravuje otáčiky pod a nad náradiem pripojeného k nástroju.

**Obr.10:** 1. Indikátor otáčok 2. Hlavný vypínač


Indikátor otáčok	Režim	Úroveň otáčok	
		Žací nôž Plastová epe (305 mm)	Nylonová se náhlava Plastová epe (255 mm)
3  2  1 	Vysoké	0 - 7 000 min <sup>-1</sup>	0 - 5 500 min <sup>-1</sup>
3  2  1 	Stredné	0 - 5 500 min <sup>-1</sup>	0 - 5 000 min <sup>-1</sup>
3  2  1 	Nízke	0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	0 - 4 600 min <sup>-1</sup>

## Technológia automatického krútiaceho momentu pohonu

Keď zapnete technológiu automatického krútiaceho momentu pohonu (ADT), nástroj beží pri optimálnej úrovni otáčok a krútiaceho momentu vzhľadom na stav kosenej trávy. Nástroj automaticky rozpoznáva se náradie a vyberie vhodnú úroveň otáčok.

Na spustenie technológie ADT podržte stlačený prepínač zmeny smeru, kým sa nerozsvieti indikátor ADT. Na vypnutie technológie ADT podržte stlačený prepínač zmeny smeru, kým indikátor ADT nezhasne.

**Obr.11:** 1. Indikátor ADT 2. Prepínač zmeny smeru

Indikátor	Režim	Se náradie	Úroveň otáčok
	ADT	Žací nôž Plastová epe (305 mm)	3 500 - 7 000 min <sup>-1</sup>
		Nylonová se náhlava Plastová epe (255 mm)	3 500 - 5 500 min <sup>-1</sup>

## Tlačidlo spätného chodu na odstránenie nečistôt

**VAROVANIE:** Pred odstránením namotanej buriny alebo úlomkov, ktoré nemožno odstrániť pomocou funkcie spätného chodu vypnite náradie a vyberte z neho akumulátor. Ak sa náradie nevypne a akumulátor sa nevyberie, v prípade náhodného spustenia hrozí vážne zranenie.

Toto náradie je vybavené tlačidlom spätného chodu, ktoré slúži na zmenu smeru otáčania. Služí len na odstránenie buriny a úlomkov namotanych na náradí. Ak chcete zmeniť smer otáčania, uknite na tlačidlo spätného chodu a keď sa se náradie zastaví, potiahnite spúšťač spínača a držte stlačenú poistnú páku. Indikátor otáčok a indikátor ADT za neblíka a po potiahnutí spúšťačieho spínača sa se náradie zastaví a v opačnom smere. Ak chcete obnoviť štandardnú otáčanie, uvoľnite spúšťač a počkajte, kým sa se náradie zastaví.

**Obr.12:** 1. Indikátor otáčok 2. Indikátor ADT  
3. Prepínač zmeny smeru

**POZNÁMKA:** V režime otáčania v opačnom smere náradie funguje len krátkodobo, potom sa automaticky zastaví.

**POZNÁMKA:** Po zastavení náradia sa po opätovnom spustení náradia otáčanie vráti do štandardného smeru otáčania.

**POZNÁMKA:** Ak klepnete na tlačidlo zmeny smeru chodu, kým sa nerúči náradie stále otáča, nástroj sa zastaví a bude pripravený na otáčanie v opačnom smere.

## Elektrická brzda

Tento nástroj je vybavený elektrickou brzdou. Ak sa nástroj nepretržite nedarí rýchlo zastaviť, po uvoľnení spúšťača sa spínač a, nechajte si nástroj opraviť v našom servisnom stredisku.

**⚠️ POZOR:** Brzdíaci systém nie je náhradou za chránič. Nástroj nikdy nepoužívajte bez chrániča. Spúšťač náradia bez krytu môže spôsobiť vážne poranenie osôb.

## Elektronické funkcie

### Regulácia konštantných otáčok

Funkcia ovládania otáčok zaisťuje stále otáčkovú rýchlosť na záťaž.

### Funkcia hladkého štartu

Nástroj sa plynule spustí, pretože je potlačený spúšťač nárazu.

## ZOSTAVENIE

**⚠️ VAROVANIE:** Pred vykonaním akejkoľvek práce na náradí vždy skontrolujte, či je vypnuté a akumulátor vybrať. Ak sa náradie nevy vypne a akumulátor sa nevyberie, v prípade náhodného spustenia hrozí vážne zranenie.

**⚠️ VAROVANIE:** Náradie nikdy nespúšťajte, ak nie je úplne zmontované. Prevádzka iasto nezmontovaného náradia môže mať pri náhodnom naštartovaní vážne následky.

## Inštalácia rukoväti

### Pre model DUR369A

1. Zasuňte rukoväť do držadla. Zarovnajete otvor na skrutku na držadle s otvorom na tyči. Skrutku bezpečne utiahnite.

**Obr.13:** 1. Držadlo 2. Skrutka 3. Hriade

**UPOZORNENIE:** Všimnite si smerovanie držadla. Otvory pre skrutky nie sú zarovnané, ak nie je držadlo vložené v správnom smere.

2. Rukoväť umiestnite medzi svorku rukoväti a držiak rukoväti. Rukoväť nastavte do takého uhla, ktorý zabezpečí uje pohodlnú pracovnú polohu, a následne ju zaisťujete skrutkami s hlavou s vnútorným šesťhranom.

**Obr.14:** 1. Skrutka s hlavou s vnútorným šesťhranom 2. Príchytky rukoväti 3. Držiak rukoväti

### Pre model DUR369L

1. Pripevnite vrchnú a spodnú svorku na tlmivky.

2. Umiestnite rukoväť na vrchnú svorku a upevnite ju skrutkami s hlavou s vnútorným šesťhranom, ako je znázornené.

**Obr.15:** 1. Skrutka s hlavou s vnútorným šesťhranom 2. Rukoväť 3. Vrchná svorka 4. Tlmivky 5. Spodná svorka

## Pripevnenie zábrany

### Len pre model s kruhovou rukoväťou (špecifické pre konkrétnu krajinu)

Ak je súčasťou vášho modelu zábrana, pripevnite ju k rukoväti pomocou skrutky na zábrane.

**Obr.16:** 1. Zábrana 2. Skrutka

**⚠️ POZOR:** Po namontovaní zábrany ju neodstraňujte. Zábrana funguje ako bezpečnostná, ktorá vám zabráni, aby ste sa nechtiac dotkli reznej čepele.

## Uskladnenie šesťhranného kľúča

**⚠️ POZOR:** Nezapomnite vybrať šesťhranný imbusový kľúč z hlavy zariadenia. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

Ak šesťhranný imbusový kľúč nebudete používať, uložte ho na miesto pod obrázok, aby sa nestratil.

**Obr.17:** 1. Imbusový kľúč

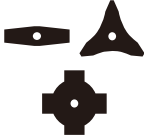


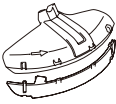

V prípade modelu s kruhovou rukoväťou môže byť na rukoväti umiestnený aj imbusový kľúč, ako je znázornené.

**Obr.18:** 1. Imbusový kľúč

## Správna kombinácia sekerového náradia a chrániča

**⚠️ POZOR:** Vždy používajte správnu kombináciu sekerového náradia a chrániča. Nesprávna kombinácia vás nemusí ochrániť pred sekerovým náradím, lietajúcimi úlomkami a kameňmi. Okrem toho môže mať negatívny vplyv na vyváženosť nástroja a spôsobiť zranenie.



Se né náradie	Chráni
Žací nôž (2-zubové, 3-zubové, 4-zubové epele) 	
Nylonová se ná hlava 	
Plastová epe 	

## Inštalácia chráni a

**VAROVANIE:** Nástroj nikdy nepoužívajte bez chráni a alebo s nesprávne nainštalovaným chráni om. V opa nom prípade môže dôjs k vážnemu zraneniu.

**POZNÁMKA:** Typ chráni a dodávaný ako štandardné príslušenstvo sa líši v závislosti od krajiny.

## Pre žací nôž

Chráni upevníte ku svorke pomocou skrutiek.

**Obr.19:** 1. Svorka 2. Chráni

## Na nylonovú se nú hlavu/plastovú epe

**POZOR:** Dávajte pozor, aby ste sa o zariadenie na odseknutie nylonovej struny neporanili.

Chráni upevníte ku svorke pomocou skrutiek. Potom namontujete nadstavec chráni a. Nadstavec chráni a zasu te do chráni a a potom zaklapnete spony. Uistíte sa, že vý nelky na nadstavci chráni a zapadajú do otvorov na chráni i.

**Obr.20:** 1. Chráni 2. Spona 3. Nadstavec chráni a 4. Reza ka 5. Otvor 6. Vý nelok

Ak chcete odpoji nadstavec od chráni a, odopnite spony vložiením šes hranného k ú a pod a obrázka.

**Obr.21:** 1. Šes hranný k ú 2. Spona

## Inštalácia se ného náradia

**POZOR:** Na demontáž alebo inštaláciu se ného náradia vždy používajte dodávané k ú e.

**POZOR:** Po inštalácii se ného náradia neza budnite vytiahnu imbusový k ú vložený do se ného náradia.

**POZNÁMKA:** Typ se ného náradia dodávaný ako štandardné príslušenstvo sa líši v závislosti od krajiny. V niektorých krajinách sa se né náradie nedodáva.

**POZNÁMKA:** Oto te nástroj naopak, aby ste mohli jednoduchým spôsobom vymeni se né náradie.

## Žací nôž

**POZOR:** Pri manipulovaní so žacím nožom majte vždy rukavice a na epe nasa te kryt.

**POZOR:** Žací nôž musí by dobre vyhladený a nesmie by nikde prasknutý ani nalomený. Ak žací nôž po as používania narazí na kame , vypnite nástroj a okamžite žací nôž skontrolujte.

**POZOR:** Používajte žací nôž len s takým priemerom, aký je uvedený v asti technickými špecif káciami.

**Obr.22:** 1. Matica 2. Kuže ová vložka 3. Upínacia podložka 4. Žací nôž 5. Vreteno 6. Podporná podložka 7. Šes hranný k ú

1. Na zaistenie vretena zasu te šes hranný k ú do otvoru v skríni prevodovky. Otá ajte vretenom dovtedy, kým nebude šes hranný k ú úplne zasunutý.

2. Žací nôž upevníte na podpornú podložku tak, aby šípky na žacom noži a na chráni i smerovali rovnakým smerom.

**Obr.23:** 1. Šípka

3. Položte upínaciu podložku a kuže ovú vložku na žací nôž a potom pevne utiahnite maticu pomocou nástr kového k ú a.

**Obr.24:** 1. Nástr kový k ú 2. Šes hranný k ú 3. Povoli 4. Utiahnu

**POZNÁMKA:** U ahovací moment: 20 - 30 N•m

4. Vyberte šes hranný k ú zo skrine prevodovky.

Ak chcete demontova žací nôž, postupujte pod a poky nov na montáž v opa nom poradí.

## Nylonová se ná hlava

**UPOZORNENIE:** Používajte originálnu nylonovú se nú hlavu zna ky Makita.

K dispozícii sú dva typy nylonovej se nej hlavy: typ s mechanizmom na vysúvanie struny úderom a typ s manuálnym vysúvaním.

**Typ s mechanizmom na vysúvanie struny úderom**

**Obr.25:** 1. Nylonová žacia hlava 2. Vreteno 3. Šes hranný k ú 4. Povoli 5. Utiahnu

1. Na zaistenie vretena zasu te šes hranný k ú do otvoru v skríni prevodovky. Otá ajte vretenom dovtedy, kým nebude šes hranný k ú úplne zasunutý.

2. Umiestnite nylonovú se nú hlavu na vreteno a pevne ju utiahnite rukou.

3. Vyberte šes hranný k ú z skrine prevodovky.

Ak chcete demontova nylonovú se nú hlavu, postupujte pod a pokynov na montáž v opa nom poradí.

#### Typ s manuálnym vysúvaním

**Obr.26:** 1. Matica 2. Nylonová žacia hlava  
3. Vreteno 4. Šes hranný k ú

1. Na zaistenie vretena zasu te šes hranný k ú do otvoru v skríni prevodovky. Otá ajte vretenom dovtedy, kým nebude šes hranný k ú úplne zasunutý.

2. Umiestnite nylonovú se nú hlavu na vreteno a pevne utiahnite maticu nástr kovým k ú om.

**Obr.27:** 1. Nástr kový k ú 2. Šes hranný k ú  
3. Povolí 4. Utiahnú

3. Vyberte šes hranný k ú z skrine prevodovky.

Ak chcete demontova nylonovú se nú hlavu, postupujte pod a pokynov na montáž v opa nom poradí.

## Plastová epe

**UPOZORNENIE: Používajte originálnu plastovú epe zna ky Makita.**

**Obr.28:** 1. Plastová epe 2. Vreteno 3. Šes hranný k ú 4. Povolí 5. Utiahnú

1. Na zaistenie vretena zasu te šes hranný k ú do otvoru v skríni prevodovky. Otá ajte vretenom dovtedy, kým nebude šes hranný k ú úplne zasunutý.

2. Umiestnite plastovej epele na vreteno a pevne ho utiahnite rukou.

3. Vyberte šes hranný k ú z skrine prevodovky.

Ak chcete demontova plastovú epe , postupujte pod a pokynov na montáž v opa nom poradí.

## PREVÁDZKA

### Pripojenie popruhu na plece

**⚠️ POZOR:** Vždy používajte postroj pripevnený k nástroju. Pred prácou si prispôbte ramenný postroj pod a vašich telesných proporcií, aby nebola práca únavná.

**⚠️ POZOR:** Pred používaním skontrolujte, i je ramenný postroj správne pripevnený k vešiaku na závese.

#### Pre model DUR369A

1. Nasa te si ramenný postroj a utiahnite sponu.

**Obr.29**

2. Prípnite há ik na ramennom postroji k držiaku nástroja.

**Obr.30:** 1. Há ik 2. Záves

3. Upravte ramenný postroj do pohodlnej pracovnej polohy.

**Obr.31**

Ramenný postroj obsahuje systém na rýchle odpojenie. Ramenný postroj uvo níte jednoduchým stla ením bokov spony.

**Obr.32:** 1. Spona

#### Pre model DUR369L

1. Ramenný postroj noste na avom ramene.

**Obr.33**

2. Prípnite há ik na ramennom postroji k držiaku nástroja.

**Obr.34:** 1. Há ik 2. Záves

3. Nastavte ramenný postroj do pohodlnej pracovnej polohy.

**Obr.35**

Ramenný postroj obsahuje systém na rýchle odpojenie. Nástroj z ramenného postroja uvo níte potiahnutím za pásik pod a obrázka.

**Obr.36:** 1. Pásik

## Nastavenie polohy závesu

#### Len pre model DUR369A

Na pohodlnejšiu prácu s nástrojom môžete zmeni polohu závesu.

1. Povo te skrutku s hlavou s vnútorným šes hranom na závese a posu te ho do pohodlnej pracovnej polohy.

**Obr.37:** 1. Záves 2. Skrutka s hlavou s vnútorným šes hranom

2. Upravte polohu závesu pod a obrázka a potom utiahnite skrutky s hlavou s vnútorným šes hranom.

**Obr.38**

1	Poloha závesu od zeme
2	Poloha se ného náradia zo zeme
3	Horizontálna vzdialenos medzi závesom a nezakrytou as ou se ného náradia

## Správna manipulácia s nástrojom

**⚠️ VAROVANIE:** Nástroje vždy umiestnite na pravú stranu od vás. Správna poloha náradia umož ňe maximálne ovládanie a zníži riziko vážnych osobných zranení v dôsledku spätného nárazu.

**⚠️ VAROVANIE:** Po as celej doby bu te ve mi opatrní a udržte si nad náradím kontrolu. Zabrá te, aby sa náradie vychýlilo smerom k vám alebo smerom ku komuko vek v okolí miesta vykonávania práce. Opomenutie dodržiava ovládanie náradia môže vies k vážnemu poraneniu okolostojacích a obsluhy.

**⚠️ VAROVANIE:** Na predchádzanie nehodám dodržte odstup 15 m (50 ft) medzi jednotlivými používate mi, ke v jednej oblasti pracujú dvaja alebo viacerí používatelia. Taktiež ur te osobu, ktorá bude sledova vzdialenos medzi používatel mi. Ak do pracovnej oblasti vstúpi osoba alebo zviera, okamžite prerušte používanie.

**⚠ POZOR:** Ak pri používaní se né náradie náhodne narazí na kame alebo tvrdý predmet, zariadenie zastavte a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu. Ak došlo k poškodeniu se ného náradia, okamžite ho vyme te. Používaním poškodeného se ného náradia môže vies k vážnemu poraneniu osôb.

**⚠ POZOR:** Pri kosení trávy odstrá te kryt epele zo žacieho noža.

Správna poloha a manipulácia umož ňuje optimálnu kontrolu a znižuje riziko zranení v dôsledku spätného nárazu.

**DUR369A**  
Obr.39

**DUR369L**  
Obr.40

**Pri použití nylonovej se nej hlavy (typ s mechanizmom na vysúvanie struny úderom)**

Nylonová se ná hlava je žacia hlava s dvojitou strunou s mechanizmom na vysúvanie struny úderom.

Ak chcete vysunú nylonovú strunu, pri otá aní žacej hlavy ou klepnite o zem.

**Obr.41:** 1. Najú innejšia žacia plocha

**UPOZORNENIE:** Vysunutie úderom nefunguje, ak sa nylonová se ná hlava neotá a.

**POZNÁMKA:** Pokia sa nylonová struna pri klepnutí hlavou nevysunie, odví te/vyme te nylonovú strunu pod a postupov uvedených v astí pre údržbu.

## ÚDRŽBA

**⚠ VAROVANIE:** Pred vykonávaním kontroly alebo údržby náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Ak sa náradie nevypne a akumulátor sa nevyberie, v prípade náhodného spustenia hrozí vážne zranenie.

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobi zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udrža BEZPE NOS a BEZPORUCHOVOS výrobu, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely zna ky Makita.

## istenie zariadenia

Náradie o istíte utretím prachu, ne istôt alebo pokosenej trávy istou handri kou alebo handri kou navlh enou mydlovou vodou a následne vyžmýkanou. Odstrá te pokosenú trávu alebo ne istoty prilepené k vetraciemu otvoru náradia, aby ste predišli prehriatiu náradia.

## Výmena nylonovej struny

**⚠ VAROVANIE:** Používajte len nylonovú strunu s priemerom uvedeným v tomto návode na používanie. Nikdy nepoužívajte hrubšie lanko, kovový drôt, povraz ani ni podobné. Ak to nevykonáte, môže to spôsobi poškodenie nástroja a vážne zranenie.

**⚠ VAROVANIE:** Pri výmene nylonovej struny vždy odoberte nylónovú se nú hlavu z nástroja.

**⚠ VAROVANIE:** Kryt nylonovej se nej hlavy musí by správne pripevnený ku krytu, ako je opísané v tomto návode. Ak sa kryt nepripevní správne, nylonová se ná hlava môže odletie a spôsobi vážne zranenie.

Ak sa nylonová struna už nevysúva, vyme te ju. Spôsob výmeny nylonovej struny sa líši v závislosti od typu nylonovej se nej hlavy.

**95-M10L**  
Obr.42

**B&F ECO 4L**  
Obr.43

**UN-74L, UN-72L**  
Obr.44

## Typ s manuálnym posunom

Ke sa nylonová struna skrátí, vytiahnite ju z o ka a vysu te ju z alšieho o ka.

**Obr.45**

## Výmena plastovej epele

Ak je plastová epele opotrebovaná alebo zlomená, vyme te ju.

**Obr.46**

Po as inštalácie plastovej epele nasa te epe tak, aby sa smer šípky na epeli zhodoval so smerom šípky na chráni i.

**Obr.47:** 1. Šípka na chráni i 2. Šípka na epeli

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadanim o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak zistíte problém, ktorý nie je vysvetlený v návode, nepokúšajte sa nástroj rozobera. Namiesto toho požiadajte o opravu autorizované servisné strediská spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Chybný stav	Predpokladaná príčina (porucha)	Náprava
Motor nebeží.	Nie je nainštalovaný akumulátor.	Nainštalujte akumulátor.
	Problém akumulátora (podpätie)	Akumulátor znova nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je úložné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Motor po krátkom používaní zastane.	Nabitie akumulátora nie je dostatočné.	Akumulátor znova nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je úložné, vymeňte akumulátor.
	Prehrievanie.	Prestaťe náradie používať a nechajte ho vychladnúť.
Nástroj nedosahuje maximálnu otáčky.	Akumulátor nie je nainštalovaný správne.	Akumulátor nainštalujte podľa a popisu v tomto návode.
	Výkon akumulátora klesá.	Akumulátor znova nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je úložné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Žací nástroj sa neotáča: ⇒ okamžite náradie zastavte!	Medzi chráničkou a sečným náradím sa zasekol cudzí predmet, ako napríklad konár.	Odstreťe cudzí predmet.
	Sečné náradie je pripojené vo vývine.	Sečné náradie pevne utiahnite.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Nadmerné vibrácie: ⇒ okamžite náradie zastavte!	Zlomené, ohnuté alebo opotrebované sečné náradie.	Vymeňte sečné náradie.
	Sečné náradie je pripojené vo vývine.	Sečné náradie pevne utiahnite.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Žací nástroj a motor sa nezastavia: ⇒ Ihne odnímate akumulátor!	Elektrická alebo elektronická chyba.	Vyberte akumulátor a o opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.

## VOLITE NĚ PRÍSLUŠENSTVO

**VAROVANIE:** Používajte len odporúčané príslušenstvo alebo nadstavce uvedené v tejto príručke. Použitie iného príslušenstva a nadstavcov môže mať za následok vážne poranenia osôb.

**POZOR:** Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva a nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely prenechaných.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Žací nôž
- Nylonová žacia hlava
- Nylonová struna (žacia struna)
- Plastová klapka
- Chránička
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

**POZNÁMKA:** Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

## SPECIFIKACE

Model:		DUR369A	DUR369L
Typ držadla		ídítková držadla	T menové držadlo
Otá ky bez zatížení (p í každé úrovni rychlosti otá ky)	B ít Plastový n ž (305 mm)	3: 0 - 7 000 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5 500 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	
	Strunová hlava Plastový n ž (255 mm)	3: 0 - 5 500 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5 000 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	
Celková délka (bez vyžínacího nástroje)		1 846 mm	
Pr m r nylonové struny		2,4 mm	
Vhodný vyžínací nástroj a pr m r vyžínání	2zubý b ít ( . d. 198345-9)	255 mm	
	3zubý b ít ( . d. 195299-1)	255 mm	
	4zubý b ít ( . d. 196895-8)	255 mm	
	Strunová hlava ( . d. 197993-1)	430 mm	
	Plastový n ž ( . d. 198383-1) ( . d. 199868-0)	255 mm 305 mm	
Jmenovité nap tí		36 V DC	
Hmotnost netto		5,9–6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají zm nám bez upozorn ní.
- Specif kace se mohou pro r zné zem ílišit.
- Hmotnost se m že ílišit v závislosti na nástavcích a p ídavných za ízeních, v etn akumulátoru. Nejleh í a nejt žší kombinace, dle EPTA-Procedure 01/2014, jsou uvedeny v tabulce níže.

### Použitelný akumulátor, adaptér baterie a nabíje ka

Akumulátor	BL1820B/BL1830B/BL1840/BL1840B/BL1850/ BL1850B/BL1860B
Akumulátorový konvertor	BAP182/BL36120A/PDC01
Nabíje ka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- V závislosti na regionu vašeho bydlišt nemusí být n které akumulátory, adaptéry baterií a nabíje ky k dispozici.

**VAROVÁNÍ:** Používejte pouze výše uvedené akumulátory, adaptéry baterií a nabíje ky. Použití jiných akumulátor , adaptér baterií a nabíje ek m že zp sobit zran ní a/nebo požár.

## Hlu nost

### Model DUR369A

Vyžínací nástroj	Hladina akustického tlaku (L <sub>PA</sub> ) dB(A)		Hladina akustického výkonu (L <sub>WA</sub> ) dB(A)		P íslušná norma
	L <sub>PA</sub> dB(A)	Nejistota (K) dB(A)	L <sub>WA</sub> dB(A)	Nejistota (K) dB(A)	
2zubý b ít	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
4zubý b ít	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Strunová hlava	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
Plastové nože	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

## Model DUR369L

Vyžínací nástroj	Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ) dB(A)		Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ) dB(A)		P íslušná norma
	$L_{pA}$ dB(A)	Nejistota (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Nejistota (K) dB(A)	
2zubý b it	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
4zubý b it	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Strunová hlava	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
Plastový n ž	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

- P estože je výše uvedená hladina akustického tlaku 80 dB (A) i mén , m že tato hodnota p i zatížení hladinu 80 dB (A) p ekro it. Používejte ochranu sluchu.

**POZNÁMKA:** Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) zm ená(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání ná adí mezi sebou.

**POZNÁMKA:** Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k p edb žnému posouzení míry expozice vibračním.

**VAROVÁNÍ:** Používejte ochranu sluchu.

**VAROVÁNÍ:** Emise hluku se p i používání elektrického ná adí ve skute nosti mohou od deklarova-  
né(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na zp sobech použití ná adí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapome te stanovit bezpeč nostní opat ení na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skute ných podmínkách použití. (Vezm te p itom v úvahu všechny ásti provozního cyklu, tj. krom doby zát že nap íklad doby, kdy je ná adí vypnuté a kdy b ží naprázdno.)

## Vibrace

P íslušná norma : ISO22867(ISO11806-1)

### Model DUR369A

Vyžínací nástroj	Levá ruka		Pravá ruka	
	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Nejistota K ( $m/s^2$ )	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Nejistota K ( $m/s^2$ )
2zubý b it	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
4zubý b it	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Strunová hlava	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Plastové nože	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5

### Model DUR369L

Vyžínací nástroj	Levá ruka		Pravá ruka	
	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Nejistota K ( $m/s^2$ )	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Nejistota K ( $m/s^2$ )
2zubý b it	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
4zubý b it	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Strunová hlava	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Plastové nože	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5

**POZNÁMKA:** Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) zm ená(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání ná adí mezi sebou.













**POZNÁMKA:** Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k p edb žnému posouzení míry expozice vibračním.

**VAROVÁNÍ:** Emise vibrací se p i používání elektrického ná adí ve skute nosti mohou od deklarova-  
né(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na zp sobech použití ná adí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapome te stanovit bezpeč nostní opat ení na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skute ných podmínkách použití. (Vezm te p itom v úvahu všechny ásti provozního cyklu, tj. krom doby zát že nap íklad doby, kdy je ná adí vypnuté a kdy b ží naprázdno.)

## Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

	Buďte obzvlášť opatrní a dávejte pozor.
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Držte alespoň 15 m vzdálenost.
	Nebezpečí – pozor na odmrštěné předměty.
	Upozornění: pozornost
	Používejte přilbu, brýle a ochranu sluchu.
	Noste ochranné brýle.
	Používejte ochranu sluchu.
	Noste ochranné rukavice.
	Noste pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou. Doporučujeme bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou.
	Nevystavujte vlhkosti.
	Pouze pro země EU Elektrické záření akumulátor nelikvidujte spolu s domovním odpadem! Vzhledem k dodržování evropských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a směrnic o bateriích, akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech s jejich implementací v souladu s národními zákony musí být elektrická zařízení, baterie a akumulátory po skončení životnosti odděleně shromážděny a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.

## Prohlášení ES o shod

### Pouze pro evropské země

Prohlášení ES o shodě je obsaženo v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

## BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

### Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

**VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifické kace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru či vážnému zranění.

## Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozornění označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

## Důležité bezpečnostní pokyny pro nářadí

**VAROVÁNÍ:** Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Zanedbání výstrah a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

## Všechny výstrahy a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

### Účel použití

1. Toto nářadí je určeno pouze pro vyžínání trávy, plevele, krovu a podrostu. Nesmí být používáno k žádnému jinému účelu, například k úpravě okrajů a stříhání živých plotů, nebo by mohlo dojít ke zranění.

### Všeobecné pokyny

1. Nikdy nedovolte, aby toto nářadí používaly osoby neobeznámené s tímto pokyny, osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi. Děti musí být pod dohledem, aby si s nářadím nehrály.
2. Před spuštěním nářadí si přečtěte tento návod k obsluze, kde najdete informace týkající se obsluhy nářadí.
3. Nářadí nepoužívejte osobám s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi obsluhy krovu a strunových vyžínání.
4. Při práci s nářadím vždy držte tento návod k obsluze.
5. S nářadím manipulujte vždy s maximální opatrností a pozorností.
6. S nářadím nikdy nepracujte po požití alkoholu a léků, ani pokud jste unavení nebo nemocní.
7. Nářadí se nikdy nepokoušejte upravovat.
8. Při práci dodržujte směrnice k obsluze krovu a strunových vyžínání platné ve vaší zemi.

### Osobní ochranné prostředky

Obr.1

1. Noste bezpečnostní helmu, ochranné brýle a ochranné rukavice, které vám poskytnou ochranu před odlétávajícími třískami a padajícími předměty.
2. K zamezení ztráty sluchu používejte ochranu sluchu (ochranná sluchátka).
3. Noste vhodný oděv a obuv umožňující bezpečnou práci (pracovní kombinézu a pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou). Nenoste volný oděv a šperky. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými součástmi.
4. Při manipulaci s vyžínacím nožem použijte ochranné rukavice. Nechráněné ruce si můžete o vyžínací nože vážně poranit.

## Bezpe nost na pracovišti

1. S ná adím pracujte pouze p i dobré viditelnosti a za denního sv tla. S ná adím nepracujte ve tm ani v mlze.
2. S ná adím nepracujte v prost edí s výbušnou atmosférou, nap íklad s výskytem ho lavých kapalin, plyn ů i prachu. Ná adí m že jisk it, což m že zp sobit vznícení prachu nebo par.
3. P i práci nikdy nest ěte na nestabilních i kluzkých plochách ani na strmých svazích. Za chladného po así dejte pozor na led i sníh a vždy si zajist ěte bezpe ný postoj.
4. S ná adím pracujte ve vzdálenosti alespo 15 m od zví at nebo p íhlížejících osob. Zpozorujete-li, že se k vám n kdo blíží, ná adí co nejd íve vypn ěte.
5. S ná adím nikdy nepracujte v blízkosti osob, zvlášt pak d tí, ani domácích zví at.
6. P ed zahájením práce zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí kameny i jiné pevné objekty. M že dojt k jejich vyvršt ní nebo mohou zp sobit zp tný ráz, a následkem toho m že dojt k vážnému zran ní a/nebo poškození majetku.
7. **VAROVÁNÍ:** Používáním produktu m žete zví it prach obsahující chemikálie, jež mohou zp sobit onemocnění dýchacích cest i jiná onemocnění. Mezi takové chemikálie mohou pat it nap íklad slou eniny nacházející se v pesticidech, insekticidech, hnojivech a herbicidech. Riziko spojené s vystavením t mto materiál m se liší podle toho, jak asto provádíte tento typ práce. Chcete-li omezit vystavení se t mto látkám, pracujte na dob e v traném míst a používejte schválené bezpe nostní vybavení, jako jsou nap íklad protiprachové masky speciáln ur ené k odfiltrování mikroskopických ástic.

## Elektrická bezpe nost a bezpe nost akumulátor

1. Ná adí nevystavujte dešti a vlhku. Vnikne-li do ná adí voda, zvýší se nebezpe í urazu elektrickým proudem.
2. Ná adí nepoužívejte, jestliže jej není možné zapnout a vypnout pomocí vypína e. Každé ná adí, které nelze ovládat pomocí vypína e, je nebezpe né a musí být opraveno.
3. Zamezte neúmyslnému uvedení do chodu. P ed vložením akumulátoru, zvedáním i p enášením ná adí se ujist ěte, že je p epína ve vypnuté poloze. P enášení ná adí s prstem na p epína í nebo p ípojování elektrického ná adí se zapnutým p epína em m že zp sobit úraz.
4. Akumulátor (akumulátory) nelikvidujte vzhováním do ohn ů. lánky mohou vybuchnout. P i likvidaci postupujte podle místních p edpis ů, jež mohou zahrnovat zvláštní pokyny.
5. Akumulátory neotvírejte a nepoškozujte. Vypušt ěný elektrolyt je žiravý a m že zp sobit poran ní o í nebo pokožky. P i spolknutí m že být jedovatý.
6. Nenabíjejte baterii v dešti nebo na mokřých místech.

## Uvedení do provozu

1. P ed montáží a se ízením ná adí vyjm ěte akumulátor.
2. P ed manipulací s b ítem si nasa ěte ochranné rukavice.
3. P ed vložením akumulátoru zkontrolujte, zda ná adí není poškozené, zda nemá povolené šrouby i matice a zda není nesprávn smontováno. Tupý b ít naost ěte. Ohnuté nebo poškozené b íty je t eba vym nit. Zkontrolujte volný pohyb všech ovládacích pá ek a spína . Vy ist ěte a osušte držadla.
4. Nikdy se nepokoušejte ná adí spustit, pokud je poškozené nebo neúpln smontované. V opa n ěm p ípad ě m že dojt k vážnému zran ní.
5. Ramenní postroj a rukoje upravte tak, aby vyhovovaly postav obsluhy.
6. P i vkládání akumulátoru držte vyžínací p íslušenství od t la a jiných objekt ů, v etn zem . P i spušt ní se m že otá et, což m že zp sobit zran ní nebo poškození ná adí a/nebo majetku.
7. P ed zapnutím elektrického ná adí odstra ěte všechny nastavovací klí e, uťahovací klí e nebo krytý nož . P íslušenství ponechané v otá ející se ásti ná adí m že zp sobit úraz.
8. Vyžínací nástroj musí být opat en krytem. Ná adí nikdy nezapínejte, pokud má poškozený kryt nebo pokud nejsou kryty usazeny na míst !
9. Ujist ěte se, že se v pracovní oblasti nenacházejí žádné elektrické kabely, vodovodní a plynové potrubí atd., které by p í poškození v d sledku práce s ná adím mohly být zdrojem nebezpe í.

## Obsluha

1. V p ípad nouzové situace ná adí okamžit vypn ěte.
2. Jestliže p i provozu zpozorujete n co neobvyklého (nap . hluk, vibrace), vypn ěte ná adí a vyjm ěte akumulátor. Do rozpoznání a odstran ní p í iny ná adí nepoužívejte.
3. Vyžínací p íslušenství se bude otá et ještě krátkou chvílí po vypnutí ná adí. Vy kejte a vyžínacího p íslušenství se nedotýkejte.
4. P i práci používejte zádový postroj. Ná adí držte pevn po pravém boku.
5. Nep ece ujte vlastní schopnosti. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu. Dávejte pozor na skryté p ekážky, jako jsou nap íklad pa ezy, ko eny i výmoly, abyste neklouptlí.
6. P i práci ve svahu vždy dávejte pozor, kam šlapete.
7. Krá ejte – nikdy neb hejte.
8. Nikdy nepracujte na žeb íku í na strom , abyste nad ná adím neztratili kontrolu.
9. Jestliže ná adí utrpí prudký náraz nebo pokud upadne, zkontrolujte p ed obnovením práce jeho stav. Zkontrolujte ovládací a bezpe nostní prvky, zda nejsou poškozené. V p ípad poškození í pochybností požádejte o prohlídku a opravu naše autorizované servisní st edisko.
10. B ěhem provozu a krátce po n m se nedotýkejte sk ín p evodovky. Sk í p evodovky se b ěhem provozu zah ívají a m že zp sobit popáleniny.



- 11. Odpo ívejte – zamezte tak ztrát kontroly vinou únavy.** Doporu íjeme 10–20minutový odpo ínek po každé hodin e práce.
- 12. Jestliže se od ná adí t eba jen na chvíli vzdá líte, vždy vyjm te akumulátor.** Ná adí ponechané bez dozoru s vloženým akumulátorem by mohly použít neoprávn né osoby, což by mohlo vést k vážné nehod e.
- 13. Pokud se mezi vyžínací p íslušenství a kryt zachytí tráva nebo v tve, vždy ná adí vypn te a vyjm te akumulátor, než ná adí za nete ísit.** Jinak se m že vyžínací p íslušenství ne ekan za ít otá et a zp sobit vážný úraz.
- 14. Nikdy se nedotýkejte nebezpe ných pohyblivých ástí, dokud se nebezpe né pohyblivé ástí zcela nezastaví a není vyjmutý akumulátor.**
- 15. Pokud vyžínací p íslušenství narazí na kameny nebo jiné tvrdé objekty, okamžit ná adí vypn te.** Následn vyjm te akumulátor a prohlédn te vyžínací p íslušenství.
- 16. Pravideln b hem provozu kontrolujte stav vyžínacího p íslušenství, zda nedošlo k jeho poškození. P ed kontrolou vyjm te akumulátor a po kejte, než se vyžínací p íslušenství zcela nezastaví. Poškozené vyžínací p íslušenství okamžit vym te.** Vym te í p íslušenství s povrchovými prasklinami.
- 17. Nikdy nepracujte nad úrovní pasu.**
- 18. Po zapnutí ná adí p ed zahájením vyžínání po kejte, dokud vyžínací p íslušenství nedosáhne konstantní rychlosti.**
- 19. P í používání vyžínacího nože opisujte plynule ná adím p íkruh zprava doleva stejn jako p í použití kosy.**
- 20. Ná adí držte pouze za izolované ástí držadel, nebo b íty mohou narazit na skryté elektrické vedení.** P í kontaktu b ít s vodi em pod nap tím se m že proud p enést do nechrán ných kovových ástí ná adí a obsluha m že utrp í úraz elektrickým proudem.
- 21. Nespušt jte ná adí, pokud je do vyžínacího nástroje zapletená tráva.**
- 22. P ed spušt ním ná adí se ujist te, že se vyžínací nástroj nedotýká zem nebo jiných p ekážek jako nap íklad stromu.**
- 23. P í práci držte ná adí vždy ob ma rukama. P í práci ná adí nikdy nedržte jen jednou rukou.**
- 24. Nepoužívejte ná adí ve špatném po así, nebo pokud hrozí nebezpe íblesku.**
- 3. Používejte pouze vyžínací nástroj ozna ený hodnotou otá ek, která se rovná í p esahuje hodnotu otá ek vyzna enou na ná adí.**
- 4. Vždy m jte ruce, obli ej a oble ení mimo vyžínací nástroj, pokud se otá í.** V opa ném p ípad by mohlo dojít ke zran ní.
- 5. Vždy používejte kryt vyžínacího p íslušenství vhodný pro použíté vyžínací p íslušenství.**
- 6. P í práci s vyžínacími noži dávejte pozor na zp tné rázy a na náhodný zp tný ráz bu te vždy p ípravení. Viz ást v novaná zp tnému rázu.**
- 7. Když ná adí nepoužíváte, nasa te na n ž krytý nož . P ed provozem sejm te kryt.**

## Zp tný ráz (hození nože)

- 1. Zp tný ráz (hození nože) je náhlá reakce na zachycení nebo sev ení vyžínacího nože.** Jakmile k tomu dojde, ná adí je velkou silou vyhozeno do strany nebo sm rem k obsluze a m že zp sobit vážné zran ní.
- 2. Ke zp tnému rázu dochází zvlášt p í práci nože v segmentu mezi 12. a 2. hodinou a kontaktu s pevnou p ekážkou, k ovinami í kmeny o pr m ru 3 cm í více.**

### Obr.2

- 3. Prevence zp tného rázu:**
  - 1. Použijte segment jehož umíst ní odpovídá poloze mezi íslícemi 8 a 11 na ciferníku hodin.**
  - 2. Nikdy nepoužívejte segment, jehož umíst ní odpovídá poloze mezi íslícemi 12 a 2 na ciferníku hodin.**
  - 3. Nikdy nepoužívejte segment, jehož umíst ní odpovídá poloze mezi íslícemi 11 a 12 a 2 a 5 na ciferníku hodin, pokud není obsluha správn vyškolená a zkušena. íní tak na vlastní riziko.**
  - 4. Nikdy nepoužívejte vyžínací nože v blízkosti pevných objekt , nap íklad plot , st n, kmen strom a kamen .**
  - 5. Nikdy nepoužívejte vyžínací nože svísele, nap . pro úpravu okraj , st íhání živých plot a podobné operace.**

### Obr.3

## Vibrace

- 1. Osoby se špatnou cirkulací krve mohou b hem nadm rných vibrací p íjí k újm na zdraví v p ípad krevních cév nebo nervového systému.** Vibrace mohou zp sobit následující symptomy v prstech, rukou a záp stích: „Ochablost“ (necitlivost), mraven ení, bolest, bodavá bolest, zm na barvy í stavu pokožky. Pokud nastane n který z t chto p íznak , vyhledejte léka e!
- 2. Pro snížení rizika „nemoci bílých prst “ udržujte ruce v teple a správn e provád jte obsluhu a údržbu ná adí a p íslušenství.**

## P eprava

- 1. P ed p epravou ná adí jej vypn te a vyjm te akumulátor. Na vyžínací n ž nasa te kryt.**
- 2. Ná adí p enášejte ve vodorovné poloze a držte ho za íh ídel.**

## Vyžínací nástroje

- 1. Nepoužívejte vyžínací nástroj, který není námi doporu ený.**
- 2. Použijte vhodné vyžínací p íslušenství pro daný úkol.**
  - Strunové hlavy (hlavy pro strunový vyžína ) a plastové nože jsou vhodné k se ení trávy na trávníku.
  - Vyžínací nože jsou vhodné pro vyžínání plevele, vysoké trávy, k ovin, houští, podrostu, mlází atp.
  - Nikdy nepoužívejte jiné nože, v etn kovových n kolikadílňích oto ných et z a cepových nož . Mohou zp sobit vážné zran ní.

3. Při opravě ve vozidle ná adí ádn zabezpe te, aby se nep evracelo. Mohlo by dojít k poškození ná adí nebo jiného nákladu ve vozidle.

## Údržba

1. Servis ná adí zajiš ujte pouze prost ednictvím autorizovaného servisního st ediska naší spole nosti a vždy s použitím originálních náhradních díl . Nesprávná oprava a nedostate ná údržba m že zkrátit životnost ná adí a zvýšit riziko nehod.
2. Před provád ěním údržby, opravy nebo íšt ní ná adí jej vždy vypn te a vyjm te akumulátor.
3. Při manipulaci s vyžínacími noži vždy použijte ochranné rukavice.
4. Z ná adí vždy odstra ujte prach a ne istoty. K íšt ní nikdy nepoužívejte benzín, benzen, edidlo, alkohol ani podobné prost edky. Mohlo by dojít ke zm nám barvy, deformacím i popraskání plastových díl .
5. Po každém použití dotáhn te všechny šrouby a matice.
6. Neprovád ěte údržbu ani opravy, které nejsou uvedené v tomto návodu k obsluze. Takové práce sv te našemu autorizovanému servisnímu st edisku.
7. Vždy používejte pouze naše originální náhradní díly a p íslušenství. Používání díl i p íslušenství dodaných jiným výrobcem m že zp sobit selhání ná adí, škody na majetku a/nebo vážné úrazy.
8. Kontrolu a údržbu ná adí nechávejte provád ěn v našem autorizovaném servisním st edisku.
9. Ná adí neustále udržujte v dobrém provozním stavu. Nedostate ná údržba m že snížit výkon a zkrátit životnost ná adí.
10. Držadla udržujte suchá, ístá a chra te je před olejem a mazacím tukem. Zajist te, aby všechny p ívody chladicího vzduchu byly ísté.

## Skladování

1. Před uložením ná adí d kladn vy íst te a prove te pot ebnou údržbu. Vyjm te akumulátor. Na vyžínací n ž nasa te krypt.
2. Ná adí skladujte na suchém a vyvěšeném i uzamykatelném míst ě mimo dosah d tě.
3. Ná adí nikdy o nic neopírejte (nap . o st nu). Jinak by mohlo náhle spadnout a zp sobit úraz.

## První pomoc

1. Vždy m ěte po ruce lékární ku. Použitý obsah lékární ky je nutné okamžit ě nahradit.
2. Při p ívolávání pomoci poskytn te následující informace:
  - Místo nehody
  - Co se stalo
  - Po et zran ěných osob
  - Povaha zran ění
  - Vaše jméno

## D ležitá bezpe nostní upozorn ění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si p e t te všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíje ce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Akumulátor nerozebírejte.
3. Pokud se p ělíš zkrátí provozní doba akumulátoru, p erušte okamžit ě práci. V opa ném p ípad ě existuje riziko p eh ívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše o í zasázeny elektrolytem, vypláchn te je ístou vodou a okamžit ě vyhledejte léka skou pomoc. M že dojít ke ztrát zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
  - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
  - (2) Neskladujte akumulátor v nádob ě s jinými kovovými p edm ty, jako jsou h ebíky, mince, apod.
  - (3) Nevystavujte akumulátor vod ě a dešti. Zkrat akumulátoru m že zp sobit velkou p ochodu, p eh áti, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte ná adí a akumulátor na místech, kde m že teplota p ekro ít 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážn poškozen nebo úpl ě opot eben. Akumulátor m že v ohni vybuchnout.
8. Dávejte pozor, abyste akumulátor neupustili ani s ním nenarázeli.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavk m na nebezpe né zboží. V p ípad ě komer ní p epravy nap íklad externími dopravci je t eba dodržet zvláštní požadavky na balení a zna ení. Pro p ípravu zboží k p eprav ě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpe ěný materiál. Dodržujte také p ípadně podrobn ější národní p edpisy. Odkryté kontakty p elepte izola ní páskou i jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjm te z ná adí a zlikvidujte jej na bezpe ěném míst ě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních p edpis ě.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými spole ností Makita. Instalace akumulátoru do nevhovujících výrobk m že zp sobit požár, nadm ěrné zah ívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud ná adí delší dobu nepoužíváte, je nutné z n ě akumulátor vyjmout.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**▲ UPOZORN ĚNÍ:** Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátor m že zp sobit explozi akumulátoru a následný požár, zran ění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka spole nosti Makita na ná adí a nabíje ku Makita.

## Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabíjený akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjete při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.
4. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

## POPIS DÍLŮ

Obr.4

1	Kontrolky rychlosti	2	Kontrolka ADT (ADT = automatické elektronické nastavení potrubí)	3	Výstražná kontrolka	4	Hlavní tlačítko napájení
5	Tlačítko otočení	6	Akumulátor	7	Odlišovací páčka	8	Spouš
9	Závěs	10	Držadlo	11	Zábrana (specifická podle země)	12	Chráni
13	Nástavec chrání strunové hlavy / plastového nože	14	Zádový postroj	-	-	-	-

## POPIS FUNKCÍ

**VAROVÁNÍ:** Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor. Jestliže nářadí nevyjmete z něj akumulátor, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

## Nasazení a sejmutí akumulátoru

**UPOZORNĚNÍ:** Před nasazením i sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

**UPOZORNĚNÍ:** Při nasazování i snímání akumulátoru pevně držte nářadí a akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození i ke zranění.

**Obr.5:** 1. červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

Chcete-li akumulátor sejmout, vysuňte jej se souhlasným p esunutím tlačítka na přední straně akumulátoru. Při nasazování akumulátoru vyrovnajte jazyček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasunte akumulátor na místo. Akumulátor zasunte na doraz, až začavkne na své místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor.

**UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor viditelný. Jinak by mohl akumulátor ze záření vypadnout a způsobit zranění nebo obsluhu i přihlížejícím osobám.

**UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

## Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přerušuje napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Bude-li nářadí vystaveno některé z níže uvedených podmínek, bude hem provozu se automaticky vypne:

Barva	Výstražná kontrolka		Stav
	● Svítí	● Bliká	
Zelená			Přetížení
červená			Přehřívání
červená			Přelištné vybití

## Ochrana proti přetížení

Pokud se nářadí dostane do některé z těchto situací, automaticky se zastaví a výstražná kontrolka začne blikat zeleně:

- Nářadí je přetížené kvůli vodě zapletené trávy nebo jiných nečistot.
- Vyžínací nástroj je zablokovaný nebo došlo ke zpevnění trávy.
- Hlavní tlačítko napájení je zapnuté, když je stisknuta spouš.

V takovém případě uvolněte spouš a v případě potřeby uvolněte trávu zapletenou do nářadí nebo jiné nečistoty. Následně nářadí opětovným stisknutím spouš znovu aktivujte.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud potrubíte uvolnit trávu zapletenou do nářadí nebo uvolnit zablokovaný vyžínací nástroj, nářadí před tím vypněte.

## Ochrana proti porušení nádrží a akumulátoru

Pokud se nádrž nebo akumulátor poruší, automaticky se vypne. Při porušení nádrží se výstražná kontrolka rozsvítí červeně. Při porušení akumulátoru bude výstražná kontrolka blikat červeně. Nechte nádrž a/nebo akumulátor porušeným zapnutím vychladnout.

## Ochrana proti přehřívání vybití

Pokud se kapacita akumulátoru sníží, nádrž se automaticky zastaví a výstražná kontrolka začne blikat červeně.






















Jestliže nádrž nebo ovládací panel neprobíhá, vyjměte vybitý akumulátor z nádrží a nabijte ho.

## Indikace zbývajících kapacit akumulátoru

*Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem*

**Obr.6:** 1. Kontrolky 2. Tlačítka kontroly

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

Kontrolky			Zbývajících kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabíjejte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k porušení akumulátoru.

**POZNÁMKA:** Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

## Hlavní spínač napájení

Nádrž se zapíná stisknutím hlavního tlačítka napájení. Vypnutí nádrží provedete opětovným stisknutím a při udržení hlavního tlačítka napájení, dokud kontrolka rychlosti nezhasne.

**Obr.7:** 1. Kontrolka rychlosti 2. Hlavní tlačítka napájení

**POZNÁMKA:** Nádrž se automaticky vypne, pokud s ní po určité době nebudete provádět žádné operace.

## Používání spouště

**VAROVÁNÍ:** K zajištění vaší bezpečnosti je nádrž vybaveno odjištěním pákou, která zamezuje nechtěnému spuštění nádrží. **NIKDY nepoužívejte nádrž, jež lze spustit pouhým stisknutím spouště bez použití odjištěním pákou.** V takovém případě nádrž po dalším použití předejte našemu autorizovanému servisnímu středisku k opravě.

**VAROVÁNÍ:** Odjištěním pákou **NIKDY** neuchycujte lepicí páskou v aktivní poloze ani jinak nepoškodíte její funkci.

**UPOZORNĚNÍ:** Před instalací akumulátoru do nádrží vždy zkontrolujte správnou funkci spouště a zda se spouště po uvolnění vrací do polohy vypnutí. Práce s nádrží bez správně fungujícího spínače může vést ke ztrátě kontroly a vážnému zranění.

**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nedávejte prst na hlavní tlačítka napájení a nezapínajte spouště, pokud nádrž přehřívá. Nádrž se může nechtěně spustit a způsobit zranění.

**POZOR:** Nepokoušejte se spouště aktivovat silou bez stisknutí odjištěním pákou. Mohlo by dojít k poškození spínače.

K zamezení náhodného stisknutí spouště je zařízení vybaveno odjištěním pákou. Chcete-li nádrž spustit, stiskněte odjištěním pákou a potom spouště. Otáčky nádrží se zvyšují zvyšováním tlaku na spouště. Chcete-li nádrž vypnout, uvolněte spouště.

**DUR369A**

**Obr.8:** 1. Odjištěním pákou 2. Spouště










**DUR369L**

**Obr.9:** 1. Odjištěním pákou 2. Spouště

## Nastavení otáček

Otáčky nádrží zvolíte hlavním tlačítkem napájení. Po každém stisknutí hlavního tlačítka napájení se úroveň rychlosti změní. Nádrž automaticky upraví rychlost otáček v závislosti na použitém výřinacím nástroji.

**Obr.10:** 1. Kontrolka rychlosti 2. Hlavní tlačítka napájení

Kontrolka rychlosti	Režim	Rychlost otáček	
		Břit Plastový nůž (305 mm)	Strunová hlava Plastový nůž (255 mm)
3  2  1 	Vysoký	0 - 7 000 min <sup>-1</sup>	0 - 5 500 min <sup>-1</sup>
3  2  1 	Střední	0 - 5 500 min <sup>-1</sup>	0 - 5 000 min <sup>-1</sup>
3  2  1 	Nízký	0 - 4 600 min <sup>-1</sup>	0 - 4 600 min <sup>-1</sup>


## Technologie automatického elektronického nastavení po tu otá ek

Když zapnete technologii automatického elektronického nastavení po tu otá ek (ADT), ná adí použije optimální po et otá ek a to ivý moment odpovídající stavu vyžínané trávy. Ná adí automaticky detekuje vyžínací nástroj a vybere odpovídající po et otá ek.

Pro spušt ní funkce ADT stiskn te tla ítko oto ení a podržte jej, dokud se nerozsvítí kontrolka ADT.

Pro ukon ení funkce ADT stiskn te tla ítko oto ení a podržte jej, dokud kontrolka ADT nezhasne.

Obr.11: 1. Kontrolka ADT 2. Tla ítko oto ení

Kontrolka	Režim	Vyžínací nástroj	Rychlost otá ek
	ADT	Bit Plastový n ž (305 mm)	3 500 - 7 000 min <sup>-1</sup>
		Strunová hlava Plastový n ž (255 mm)	3 500 - 5 500 min <sup>-1</sup>

## Tla ítko zp tných otá ek k odstran ní od ezk

**VAROVÁNÍ:** P ed išt ním od zamotaného plevele a od ezk , jež nelze odstranit zp tnými otá kami, nezapome te ná adí vypnout a vyjmout blok akumulátoru. Jestliže ná adí nevypnete a nevyjmete z n j akumulátor, m že po náhodném spušt ní dojt k vážnému zran ní.

Toto ná adí je opat eno tla ítkem zp tných otá ek sloužícím ke zm n sm ru otá ek. Slouží pouze k odstraování plevele a od ezk zamotaných v ná adí.

Jestliže chcete obrátit sm ru otá ek, stiskn te tla ítko zp tných otá ek p i sou asném stisknutí odjiš ovací pá ky, a až se vyžínací nástroj zastaví, stiskn te spušt . Po stisknutí spušt se rozblíkájí kontrolky rychlosti a kontrolka ADT a vyžínací nástroj se bude otá et opa ným sm rem.

Obnovení normálního sm ru otá ek provedete uvoln ním spušt a vy káním na zastavení pohybu vyžínacího nástroje.

Obr.12: 1. Kontrolka rychlosti 2. Kontrolka ADT  
3. Tla ítko oto ení

**POZNÁMKA:** V režimu obrácených otá ek pracuje ná adí pouze chvíli, a pak se automaticky zastaví.

**POZNÁMKA:** Po vypnutí ná adí se sm r otá ek p i op tovném zapnutí vrátí do normálního režimu.

**POZNÁMKA:** Stisknete-li tla ítko zp tných otá ek ve chvíli, kdy se vyžínací nástroj ješt otá í, ná adí se vypne a bude p ipraveno pro režim obrácených otá ek.

## Elektrická brzda

Toto ná adí je vybaveno elektrickou brzdou. Jestliže se opakovan stane, že se ná adí zastavuje po uvoln ní spušt pomalu, nechejte provést servis ná adí v našem servisním st edisku.

**VAROVÁNÍ:** Tento systém brzdy nenahrazuje chrání . Ná adí nikdy nepoužívejte bez chrání e. Nechrán ný vyžínací nástroj m že zp sobit vážné zran ní.

## Elektronické funkce

### Regulátor konstantních otá ek

Regulátor konstantních otá ek zajiš uje stálou rychlost otá ení bez ohledu na úrove zatížení.

### Funkce m kkého spušt ní

M kké spušt ní potla ením po áte ního rázu.

## SESTAVENÍ

**VAROVÁNÍ:** P ed provád ním jakýchkoli prací na ná adí se vždy ujist te, zda je ná adí vypnuté a zda je vyjmout blok akumulátoru. Jestliže ná adí nevypnete a nevyjmete z n j akumulátor, m že po náhodném spušt ní dojt k vážnému zran ní.

**VAROVÁNÍ:** Není-li za ízení zcela zkompletoováno, nikdy je nespoušt je. P i práci s nekompletn sestaveným za ízením m že po náhodném spušt ní dojt k vážnému zran ní.

## Montáž držadla

### Pro typ DUR369A

1. Ty nasa te do rukojeti. Otvor pro šroub v rukojeti vyrovnejte s otvorem v ty i. Šroub pevn dotáhn te.

Obr.13: 1. Rukoje 2. Šroub 3. H ídel

**POZOR:** Dodržujte správný sm r rukojeti. Otvory pro šrouby nebudou zarovnané, pokud rukoje nebude vložena správným sm rem.

2. Umíst te držadlo mezi p íchytku držadla a podp ru držadla. Držadlo se í te pod úhlem, který umož uje pohodlné ovládání, a poté jej pevn zajist te šrouby s vnit ním šestihranem.

Obr.14: 1. Šroub s vnit ním šestihranem  
2. P íchytku držadla 3. Podp ra držadla

### Pro typ DUR369L

1. P ípevn te horní a spodní svorku tlumi e.

2. Nasa te držadlo na horní svorku a p ípevn te jej pomocí šroubu s vnit ním šestihranem, jak je uvedeno na obrázku.

Obr.15: 1. Šroub s vnit ním šestihranem 2. Držadlo  
3. Horní svorka 4. Tlumi 5. Spodní svorka

## P ipevn ní zábrany

*Pouze pro model s t menovým držadlem (specifická podle zem )*

Pokud je spolu s vaším modelem dodávána zábrana, p ipevn te ji k držadlu pomocí šroubu na zábran .

Obr.16: 1. Zábrana 2. Šroub

**⚠ UPOZORN NÍ:** Po montáži zábrany ji neodstra ujte. Zábrana funguje jako bezpečnostní díl, který vám brání v neúmyslném kontaktu s žacím nožem.

## Uložení šestihranného klí e

**⚠ UPOZORN NÍ:** Dejte pozor, aby šestihranný klíč nez stal zasunutý v hlav ná adí. Mohlo by dojít ke zran ní nebo k poškození ná adí.

Nepoužívaný šestihranný klíč uložte, jak je uvedeno na obrázku, aby se neztratil.

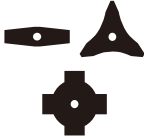




Obr.17: 1. Šestihranný klíč

U modelu s t menovým držadlem je možné šestihranný klíč ukládat na držadle tak, jak je uvedeno na obrázku.

Obr.18: 1. Šestihranný klíč

## Správná kombinace vyžínacího nástroje a chrání e

**⚠ UPOZORN NÍ:** Vždy používejte správnou kombinaci vyžínacího nástroje a chrání e. Nesprávná kombinace vás nemusí ochránit p ed vyžínacím nástrojem, létajícími ne istotami a kameny. M že také ovlivnit vyvážení ná adí a zp so-bit zran ní.

Vyžínací nástroj	Chráni e
B it (2zubé, 3zubé, 4zubé b ity) 	
Strunová hlava 	
Plastový n ž 	

## Montáž chrání e

**⚠ VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte ná adí bez krytu nebo bez toho, aby byl kryt ádn nasazen. V opa ném p ípad m že dojde k vážnému zran ní.

**POZNÁMKA:** Typ chrání e dodávaný jako standardní p íslušenství se liší v závislosti na zemi.

### Pro b it

Upevn te chrání e ke svorce pomocí šroubu .

Obr.19: 1. Svorka 2. Chráni e

### Pro strunovou hlavu / plastový n ž

**⚠ UPOZORN NÍ:** Po ínejte si opatrn , abyste se neporanili o n ž k p íznutí nylonové struny.

Upevn te chrání e ke svorce pomocí šroubu . Poté upevn te nástavec chrání e. Zasu te nástavec chrání e do chrání e a zajist te jej pružnými svorkami. Zkontrolujte, zda vý - n lky na nástavci chrání e zapadly do vybrání v chrání ní.

Obr.20: 1. Chráni e 2. Spona 3. Nástavec chrání e 4. ezný nástroj 5. Št rbina 6. Jazyk

Pro demontáž nástavce chrání e z chrání e odjist te svorky vložením šestihranného klí e tak, jak je vyobrazeno.

Obr.21: 1. Šestihranný klíč 2. Spona

## Montáž vyžínacího nástroje

**⚠ UPOZORN NÍ:** K demontáži a montáži vyžínacího nástroje vždy používejte dodané klíč e.

**⚠ UPOZORN NÍ:** Po montáži vyžínacího nástroje nezapome te odstranit šestihranný klíč vložený do hlavy ná adí.

**POZNÁMKA:** Typ vyžínacího nástroje jako standardního p íslušenství se liší v závislosti na zemi. Vyžínací nástroj není v n kterých zemích sou ástí balení.

**POZNÁMKA:** Oto te ná adí vzh ru nohama, abyste mohli vyžínací nástroj snadno vym nit.

### B it

**⚠ UPOZORN NÍ:** P í manipulaci s b item vždy používejte rukavice a umíst te na n ž kryt.

**⚠ UPOZORN NÍ:** B it musí být vylešt ný a nesmí vykazovat známky prasklin nebo zlomení. Pokud b it narazí za provozu na kámen, ná adí ihned vypn te a b it zkontrolujte.

**⚠ UPOZORN NÍ:** Vždy používejte b it o pr - m ru uvedeném v ásti specifikací.

Obr.22: 1. Matice 2. Krytka 3. Upínací podložka 4. B it 5. Závitové v eteno 6. Unáš e 7. Šestihranný klíč

1. Zásunutím šestihranného klí e do otvoru ve sk íni p evodovky zajist te závitové v eteno. Otá ejte závitovým v etenem, dokud se šestihranný klíč zcela nezasune.

2. P ipevn te b ita na unáše tak, aby šípky na b itu a chrání i sm ovaly stejným sm rem.

**Obr.23:** 1. Šípka

3. Nasa te upínací podložku a krytku na b ita a následn pevn dotáhn te matici pomocí trubkového klí e.

**Obr.24:** 1. Trubkový klí 2. Šestihránný klí  
3. Povolit 4. Utažení

**POZNÁMKA:** Utaahovací moment: 20 - 30 N•m

4. Vyjm te šestihránný klí ze sk ín p evodovky. P i demontáži b itu použijte opa ný postup montáže.

## Strunová hlava

**POZOR:** Ujist te se, zda používáte originální strunovou hlavu Makita.

Existují dva typy strunových hlav, typ s posouváním struny klepnutím o zem a typ s ru ním vysouváním.

**Typ s posouváním struny klepnutím o zem**

**Obr.25:** 1. Strunová hlava 2. Závitové v eteno  
3. Šestihránný klí 4. Povolit 5. Utažení

1. Zasuutím šestihránného klí e do otvoru ve sk ín i p evodovky zajist te závitové v eteno. Otá ejte závitovým v etenem, dokud se šestihránný klí zcela nezasune.

2. Strunovou hlavu nasa te na v eteno a pevn ji dotáhn te rukou.

3. Vyjm te šestihránný klí ze sk ín p evodovky. Vyjmutí strunové hlavy provedete opa ným postupem.

**Typ s ru ním vysouváním**

**Obr.26:** 1. Maticice 2. Strunová hlava 3. Závitové v eteno 4. Šestihránný klí

1. Zasuutím šestihránného klí e do otvoru ve sk ín i p evodovky zajist te závitové v eteno. Otá ejte závitovým v etenem, dokud se šestihránný klí zcela nezasune.

2. Strunovou hlavu nasa te na v eteno a pevn dotáhn te matici pomocí trubkového klí e.

**Obr.27:** 1. Trubkový klí 2. Šestihránný klí  
3. Povolit 4. Utažení

3. Vyjm te šestihránný klí ze sk ín p evodovky. Vyjmutí strunové hlavy provedete opa ným postupem.

## Plastový n ž

**POZOR:** Ujist te se, že používáte originální plastové nože Makita.

**Obr.28:** 1. Plastový n ž 2. Závitové v eteno  
3. Šestihránný klí 4. Povolit 5. Utažení

1. Zasuutím šestihránného klí e do otvoru ve sk ín i p evodovky zajist te závitové v eteno. Otá ejte závitovým v etenem, dokud se šestihránný klí zcela nezasune.

2. Umíst te plastový n ž na v eteno a pevn jej dotáhn te rukou.

3. Vyjm te šestihránný klí ze sk ín p evodovky. P i demontáži plastového nože použijte opa ný postup montáže.

# PRÁCE S NÁ ADÍM

## P ipevn ní ramenního popruhu

**▲UPOZORN NÍ:** Vždy používejte zářový postroj p ipevn ný k ná adí. P ed zahájením práce nastavte zářový postroj podle velikosti uživatele, abyste p edešli únav .

**▲UPOZORN NÍ:** P ed zahájením provozu se ujist te, že je zářový postroj správn p ipevn n na há ku ná adí.

*Pro typ DUR369A*

1. Oble te si zářový postroj a zapn te sponu.  
**Obr.29**

2. P ipevn te há ek na zářovém postroji k záv su ná adí.

**Obr.30:** 1. Há ek 2. Záv s

3. Upravte zářový postroj do pohodlné pracovní pozice.

**Obr.31**

Zářový postroj má funkci rychlého uvoln ní. Jednoduše sponu na obou stranách stiskn te a zářový postroj odpojte.

**Obr.32:** 1. Spona

*Pro typ DUR369L*

1. Zářový postroj m jte nasazený na svém levém rameni.  
**Obr.33**

2. P ipevn te há ek na zářovém postroji k záv su ná adí.  
**Obr.34:** 1. Há ek 2. Záv s

3. Upravte zářový postroj do pohodlné pracovní pozice.  
**Obr.35**

Zářový postroj má funkci rychlého uvoln ní. Zatahn te za pásek tak, jak je znázorn no na obrázku, a ná adí odpojte ze zářového postroje.

**Obr.36:** 1. Pásek

## Nastavení pozice záv su

*Pouze pro DUR369A*

Pro pohodln jší manipulaci s ná adím m žete pozici záv su zm nit.

1. Uvoln te šroub s vnit ním šestihranem na záv su a posu te jej do pohodlné pracovní pozice.

**Obr.37:** 1. Záv s 2. Šroub s vnit ním šestihranem

2. Upravte pozici záv su tak, jak je znázorn no na obrázku, a následn upevn te šroub s vnit ním šestihranem.

**Obr.38**

1	Pozice záv su od zem
2	Pozice vyžinacího nástroje od zem
3	Horizontální vzdálenost mezi záv sem a nechrán nou ástí vyžinacího nástroje

## Správné zacházení s ná adím

**VAROVÁNÍ:** Ná adí m jte vždy po pravém boku. Správnou polohou ná adí zajistíte maximální ovladatelnost a omezíte nebezpečí vážného zranění v d sledku zp tného rázu.

**VAROVÁNÍ:** Po ínejte si velmi opatrně, abyste nad ná adím nikdy neztratili kontrolu. Nedovoľte, aby se ná adí odrazilo směrem k vám i jakékoli osobě v blízkosti pracoviště. Ztráta kontroly nad ná adím může způsobit vážné zranění při ihlížejících osobách a obsluhu.

**VAROVÁNÍ:** Obsluhuje-li ná adí více pracovníků v jedné oblasti, zajistěte, aby vzdálenost mezi pracovníky byla alespoň 15 m (50 stop), aby se předešlo nehodě. Zajistěte, aby jedna osoba držela dohled nad dodržováním vzdálenosti. Pokud nějaká osoba nebo zvíře vstoupí do pracovní oblasti, okamžitě přerušte práci.

**UPOZORNĚNÍ:** Jestliže vyžínací nástroj při provozu náhodně narazí na kámen či jiný tvrdý předmět, ná adí vypněte a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. Pokud je vyžínací nástroj poškozený, okamžitě jej vyměňte. Používání poškozeného vyžínacího nástroje může způsobit vážné zranění.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud vyžínáte trávu, odstraňte z bitu krytý nož.

Správnou polohou a manipulací zajistíte optimální ovladatelnost a omezíte nebezpečí zranění v d sledku zp tného rázu.

DUR369A  
Obr.39

DUR369L  
Obr.40

### Použití strunové hlavy (typ s posouváním struny klepnutím o zem)

Strunová hlava je vyžínací dvoustrunná hlava s mechanismem posouvání struny klepnutím o zem.

Chcete-li vysunout nylonovou strunu, klepněte s otáčející se vyžínací hlavou o zem.

Obr.41: 1. Neefektivnější vyžínací oblast

**POZOR:** Vysunutí struny klepnutím nebude fungovat správně, pokud se strunová hlava neotáčí.

**POZNÁMKA:** Pokud se nylonová struna klepnutím hlavy nevysune, převiděte vyměňte nylonovou strunu podle postupu popsaného v části v nované údržbě.

## ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ:** Před prováděním kontroly údržby se vždy ujistěte, zda je ná adí vypnuté a zda je vyjmut blok akumulátoru. Jestliže ná adí nevympnete a nevyjmete z něj akumulátor, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

**POZOR:** Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, etidlo, alkohol i podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změně barvy, deformacím i vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba i se izování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

### Údržba nástroje

Vyistěte ná adí setením prachu, špíny a zbytků trávy suchým hadrem nebo hadrem namočeným v mýdlové vodě a vyždímaným. Nezapomejte odstranit zbytky trávy a nečistoty z vřecích otvorů, aby se ná adí nepřehřivalo.

### Výměna nylonové struny

**VAROVÁNÍ:** Používejte nylonovou strunu o průměru uvedeném v tomto návodu k obsluze. Nikdy nepoužívejte silnější strunu, kovový drát, provaz atp. V opačném případě může dojít k poškození ná adí a vážnému zranění.

**VAROVÁNÍ:** Vždy vyjměte strunovou hlavu z ná adí, pokud vyměňujete nylonovou strunu.

**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že je kryt strunové hlavy správně upevněn k pláští tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jestliže kryt správně nezajistíte, může se strunová hlava rozlétnout a způsobit vážné zranění.

Nylonovou strunu vyměňte, pokud se již nevysouvá z hlavy. Způsob výměny nylonové struny se liší v závislosti na typu strunové hlavy.

### 95-M10L

Obr.42

### B&F ECO 4L

Obr.43

### UN-74L, UN-72L

Obr.44

### Typ strunového vysouvání

Pokud je nylonová struna příliš krátká, vytáhněte ji z očka a protáhněte ji druhým očkem.

Obr.45



## Vým na plastových nož

Pokud je plastový n ž opot ebený i polámaný, vym te jej.

Obr.46

P i instalaci plastového nože vyrovnejte sm r šipky na noži s tou na ochranném krytu.

**Obr.47:** 1. Šipka na ochranném krytu 2. Šipka na noži

## EŠENÍ POTÍŽÍ

P ed žádostí o opravu prove te nejprve prohlídku sami. Narazíte-li na problém, jenž v této p íru ce není vysv tlen, nepoušt je se do demontáže za ízení. Požádejte o pomoc n které z autorizovaných servisních st edisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravd podobná p í ina (porucha)	Náprava
Motor neb ží.	Není nasazen blok akumulátoru.	Nainstalujte blok akumulátoru.
	Problém s akumulátorem (nízké nap tí)	Nab te akumulátor. Jestliže nabití nepom že, vym te akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správn .	P edejte za ízení k oprav v místním autorizovaném servisním st edisku.
Motor se po krátké dob provozu zastaví.	Akumulátor není dostate n nabitý.	Nab te akumulátor. Jestliže nabití nepom že, vym te akumulátor.
	Došlo k p eh átí.	P esta te ná adí používat a nechte jej vychladnout.
Ná adí nedosahuje maximálních otá ek.	Akumulátor je nesprávn nasazen.	Nainstalujte akumulátor podle popisu v této p íru ce.
	Poklesl výkon akumulátoru.	Nab te akumulátor. Jestliže nabití nepom že, vym te akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správn .	P edejte za ízení k oprav v místním autorizovaném servisním st edisku.
Vyžínací nástroj se neotá í: ⇒ za ízení ihned vypn te!	Mezi chrání a vyžínací nástroj se zasekl cizí p edm t, jako je nap íklad v tev.	Odstra te cizorodý p edm t.
	Vyžínací nástroj není pevn nasazen.	Vyžínací nástroj upevn te bezpe n .
	Systém pohonu nepracuje správn .	P edejte za ízení k oprav v místním autorizovaném servisním st edisku.
Nenormální vibrace: ⇒ za ízení ihned vypn te!	Prasklý, ohnutý nebo opot ebovaný vyžínací nástroj	Vym te vyžínací nástroj.
	Vyžínací nástroj není pevn nasazen.	Vyžínací nástroj upevn te bezpe n .
	Systém pohonu nepracuje správn .	P edejte za ízení k oprav v místním autorizovaném servisním st edisku.
Vyžínací nástroj a motor nelze vypnout: ⇒ Okamžit vyjm te akumulátor!	Elektrická nebo elektronická porucha.	Vyjm te akumulátor a za ízení p edejte k oprav v místním autorizovaném servisním st edisku.

## VOLITELNÉ P ÍSLUŠENSTVÍ

**VAROVÁNÍ:** Používejte výhradn doporu-ené p íslušenství i nástavce uvedené v tomto návodu. Použití jakéhokoli jiného p íslušenství i nástavce m že zp sobit vážné zran ní.

**UPOZORN NÍ:** Pro ná adí Makita popsán v tomto návodu doporu ujeme používat následující p íslušenství a nástavce. P i použití jiného p íslušenství i nástavc m že hrozit nebezpe í zran ní osob. P íslušenství lze používat pouze pro stanovené ú ely.

Pot ebuje-te-li bližší informace ohledn tohoto p íslušenství, obra te se na místní servisní st edisko spole nosti Makita.

- B it
- Strunová hlava
- Nylonová struna (sekací struna)
- Plastové nože
- Chrání
- Originální akumulátor a nabíje ka Makita

**POZNÁMKA:** N které položky seznamu mohou být k ná adí p íbaleny jako standardní p íslušenství. P íbalené p íslušenství se m že v r zných zemích lišit.

( )



:		DUR369A	DUR369L
( )	(305 )	-	3: 0 - 7 000 <sup>-1</sup> 2: 0 - 5 500 <sup>-1</sup> 1: 0 - 4 600 <sup>-1</sup>
	(255 )	-	3: 0 - 5 500 <sup>-1</sup> 2: 0 - 5 000 <sup>-1</sup> 1: 0 - 4 600 <sup>-1</sup>
( )			1 846
			2,4
-	2- ( 198345-9)		255
	3- ( 195299-1)		255
	4- ( 196895-8)		255
	( 197993-1)	-	430
	( 198383-1) ( 199868-0)		255 305
			36
		5,9-6,5	5,7 - 6,3

- 
- 
- 

) 01/2014 , EPTA (

	BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
	BAP182 / BL36120A / PDC01
	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

:

**DUR369A**




	(L <sub>pA</sub> ) (A)		(L <sub>WA</sub> ) (A)		
	L <sub>pA</sub> dB(A)	(K) (A)	L <sub>WA</sub> dB(A)	(K) (A)	
2-	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
4-	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

**DUR369L**

	(L <sub>pA</sub> ) (A)		(L <sub>WA</sub> ) (A)		
	L <sub>pA</sub> dB(A)	(K) (A)	L <sub>WA</sub> dB(A)	(K) (A)	
2-	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
4-	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

80 ( ),  
80 ( ).

:	:
:	:

	:	:	:	:
	:	:	:	:
	:	:	:	:

**DUR369A** : ISO22867(ISO11806-1)

	a <sub>h,w</sub> ( / <sup>2</sup> )		K ( / <sup>2</sup> )	
	a <sub>h,w</sub> ( / <sup>2</sup> )	K ( / <sup>2</sup> )	a <sub>h,w</sub> ( / <sup>2</sup> )	K ( / <sup>2</sup> )
2-	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
4-	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

	$a_{h,w} ( / ^2 )$	$K ( / ^2 )$	$a_{h,w} ( / ^2 )$	$K ( / ^2 )$
2-	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
4-	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5

:	-
:	-

⚠	:	-
⚠	:	-

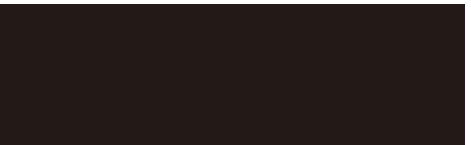


~~Ni-MH~~  
Li-ion

- ⚠
- 
- 15
- ⚠
- ⚠
- 
- 
- 
- 
- 
- 



A



⚠	:	-
---	---	---

« », ( - , ) , ( - ) .



.1

1. , , -
2. , , -
3. , -
4. , -


1. , , -

1. -
2. -
3. -
4. -

1. ( , ) , , -

15

2. -
3. , -
4. , -
5. -
6. -
7. -
8. -

5. , -
6. , -
7.  / , -
8. , -

1. ...

2. ...

3. ... « ... ».

4. ... « ... »

5. ...

6. ...

1. ...

2. ...

3. ... /

4. ...

5. ...

6. ...

7. ...

8. ...

9. ... !

1. ...

2. ... ( ... ), ...

3. ...

4. ...

5. ...

6. ...

7. ...

8. ...

9. ...

10. ...

11. ...

12. ...

10-20

13. —
14. 3.
15. 4.
16. 5.
17. 6.
18. 7. « ».
19. 1. ( )- )
20. 2. 3
21. 2 12 2
22. 3. :
23. 1. 8 11
2. 12
3. 2
24. 3. 11
4. 12 2 5
1. , - , ,
2. -
5. .3
- ( ) -

1. ,  
( ),

2. ,

1.  
2.  
3.

1.  
2.

2.  
3.

4.  
5.

6.

7.

8.  
9.

10.

1.  
2.

3.

1.  
2.

—  
—  
—  
—  
—

1.

, (1)  
, (2) (3)

2.  
3.

4.  
5.  
(1)  
(2)

/



(3)

13.

6.

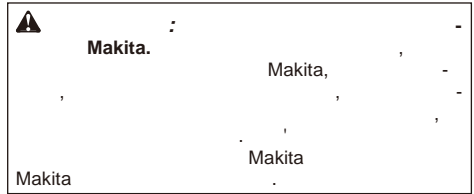
50°C (122°F).

7.

8.

9.

10.



1.

2.

3.

10°C—40°C (50°F—104°F).

4.

11.

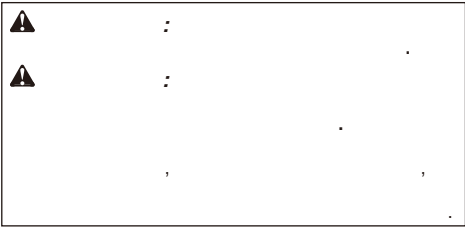
12.

Makita.

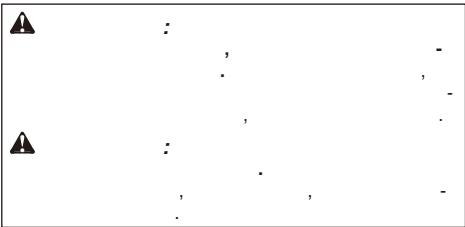


.4

1		2	( ADT )	3		4	
5		6		7		8	
9		10		11	( )	12	
13	( / )	14		-	-	-	-



.5: 1. 2. 3.



	●	○	
		①	
	●	( )	
	) / ○ ( )		
		①	

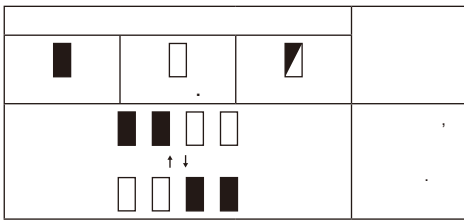
—  
—  
—

« »



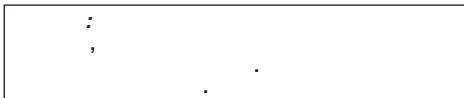
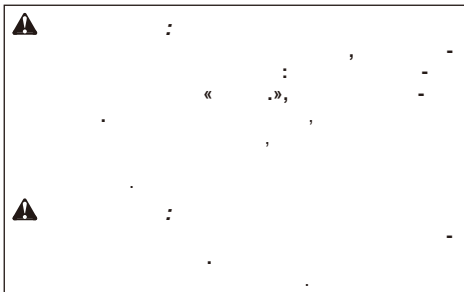
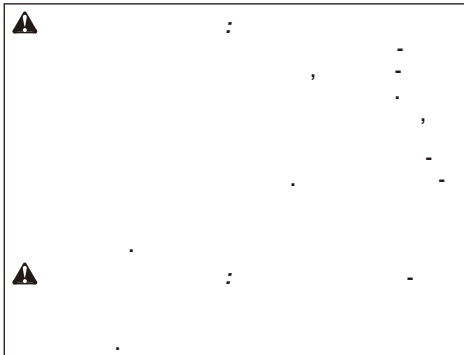
.6: 1. 2.

				75 100%
				50 75%
				25 50%
				0 25%



.7: 1.

2.



DUR369A

.8: 1.

2.

DUR369L

.9: 1.

2.



.10: 1.

2.

		(305 )	(255 )
3		0 - 7 000 <sup>-1</sup>	0 - 5 500 <sup>-1</sup>
2			
1			
3		0 - 5 500 <sup>-1</sup>	0 - 5 000 <sup>-1</sup>
2			
1			
3		0 - 4 600 <sup>-1</sup>	0 - 4 600 <sup>-1</sup>
2			
1			




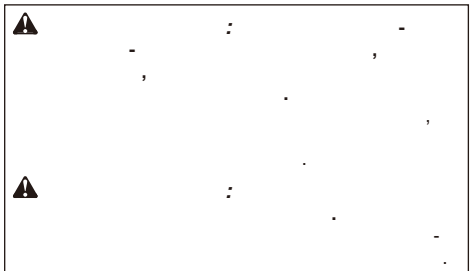
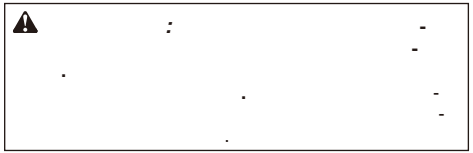
(ADT)

ADT.

.11: 1.

ADT  
ADT 2.

	ADT		3 500 - 7 000 -1
		(305 )	
		(255 )	3 500 - 5 500 -1



ADT

**DUR369A**

1.

.13: 1. 2. 3.

2.

.14: 1. 2. 3.

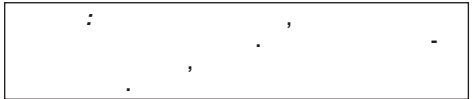
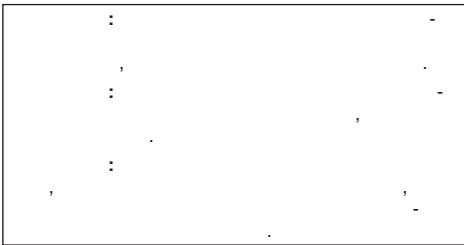
**DUR369L**

1.

2.

.15: 1. 2. 3. 4. 5.

.12: 1. 2. ADT 3.





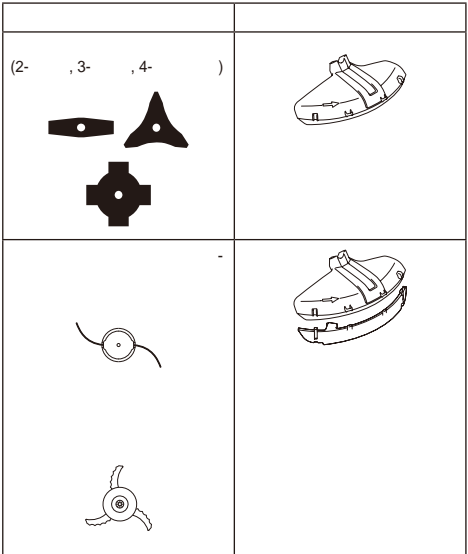
( )

.16: 1. 2.



.17: 1.

.18: 1.



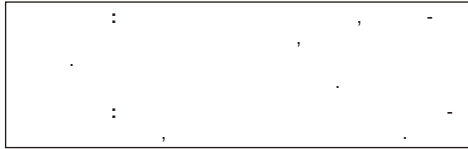
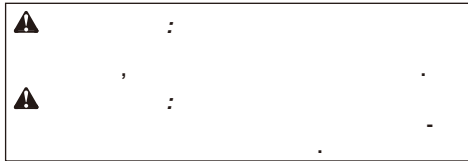
.19: 1. 2.

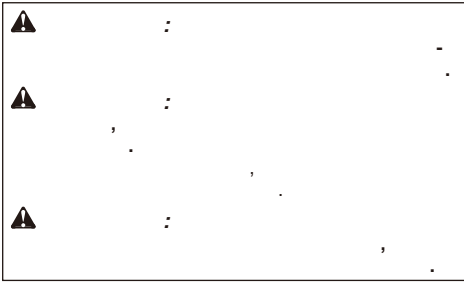
/



.20: 1. 2.  
3. 4. 5. 6.

.21: 1. 2.





- .22: 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.

1.

2.

.23: 1.

3.

- .24: 1. 2. 3. 4.

4.

: : 20 - 30 •

Makita.

- .25: 1. 2. 3. 4. 5.

1.

2.

3.

- .26: 1. 2. 3. 4.

1.

2.

- .27: 1. 2. 3. 4.

3.

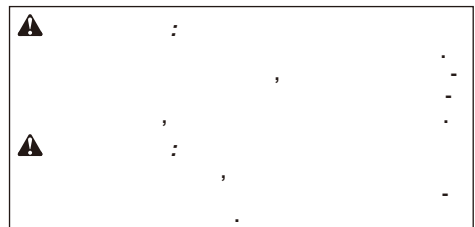
Makita.

- .28: 1. 2. 3. 4. 5.

1.

2.

3.



**DUR369A**

- 1. .29
- 2. .30: 1. 2.

3. .31

.32: 1.

**DUR369L**

- 1. .33
- 2. .34: 1. 2.

3. .35

.36: 1.



**DUR369A**

- 1. .37: 1. 2.

2. .38

1	
2	
3	



⚠

⚠

⚠

15 (50 ).

⚠

⚠

**DUR369A**  
.39

**DUR369L**  
.40

( )

.41: 1.

⚠

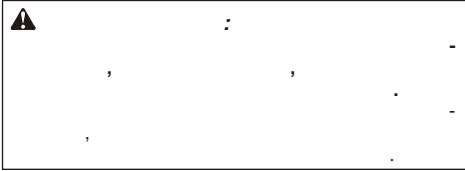
⚠

»

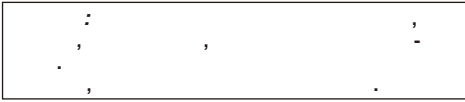
«



UN-74L, UN-72L  
.44



.45

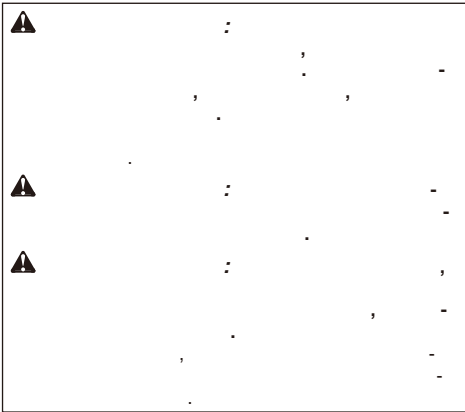


.46

Makita

.47: 1.  
2.

Makita.



95-M10L  
.42

B&F ECO 4L  
.43





Makita.

Makita

	( )	
	) (	
⇒	( , ).	
⇒		
⇒		



⚠

⚠

Makita,

Makita.

- 
- 
- 
- 
- 

( )

Makita

## SPECIFICA II

Model:		DUR369A	DUR369L
Tip mâner		Mâner curbat	Mâner br ar
Tura ie în gol (la f ecare nivel al vitezei de rota ie)	Lam de t iere Lam din plastic (305 mm)	3: 0 - 7.000 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5.500 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4.600 min <sup>-1</sup>	
	Cap de t iere cu nylon Lam din plastic (255 mm)	3: 0 - 5.500 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5.000 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4.600 min <sup>-1</sup>	
Lungime total (f r unealta de t iere)		1.846 mm	
Diametrul f rului de nylon		2,4 mm	
Cap i diametru de t iere aplicabile	Lam cu 2 din i (Cod pies 198345-9)	255 mm	
	Lam cu 3 din i (Cod pies 195299-1)	255 mm	
	Lam cu 4 din i (Cod pies 196895-8)	255 mm	
	Cap de t iere cu nylon (Cod pies 197993-1)	430 mm	
	Lam din plastic (Cod pies 198383-1) (Cod pies 199868-0)	255 mm 305 mm	
Tensiune nominal		36 V cc.	
Greutate net		5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- Datorit programului nostru continuu de cercetare i dezvoltare, specifica iile pot f modificate f r o notificare prealabil .
- Specif ca iile pot varia în func ie de ar .
- Greutatea poate diferi în func ie de accesoriu(ii), inclusiv cartu ul acumulatorului. În tabel se prezint combina ia cea mai uoar i cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

### Cartu , adaptor i înc rc tor acumulator aplicabile

Cartu ul acumulatorului	BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Transformator cu baterii	BAP182 / BL36120A / PDC01
Înc rc tor	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Este posibil ca unele dintre cartu ele, adaptoarele i înc rc toarele de acumulator men ionate mai sus s nu f e disponibile, în func ie de regiunea în care locui i.

**⚠ AVERTIZARE:** Utiliza i numai cartu ele, adaptoarele i înc rc toarele de acumulator enumerate mai sus. Utilizarea oric ror altor cartu e, adaptoare i înc rc toare de acumulator poate conduce la accidente i/sau incendii.

# Zgomot

## Model DUR369A

Unealt de t iere	Nivel de presiune acustic ( $L_{pA}$ ) dB(A)		Nivel de putere acustic ( $L_{WA}$ ) dB(A)		Standard aplicabil
	$L_{pA}$ dB(A)	Marj de eroare (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Marj de eroare (K) dB(A)	
Lam cu 2 din i	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
Lam cu 4 din i	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Cap de t iere din nylon	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
Lam din plastic	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

## Model DUR369L

Unealt de t iere	Nivel de presiune acustic ( $L_{pA}$ ) dB(A)		Nivel de putere acustic ( $L_{WA}$ ) dB(A)		Standard aplicabil
	$L_{pA}$ dB(A)	Marj de eroare (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Marj de eroare (K) dB(A)	
Lam cu 2 din i	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
Lam cu 4 din i	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Cap de t iere cu nylon	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
Lam din plastic	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

- Chiar dac nivelul de presiune acustic men ionat mai sus este de 80 dB (A) sau mai pu in, nivelul în timpul func ion rii poate dep i 80 dB (A). Purta i echipament de protec ie pentru urechi.

**NOT** : Valoarea (valorile) total (e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost m surat (e) în conformitate cu o metod de test standard i poate (pot) f utilizat (e) pentru compararea unei unelte cu alta.

**NOT** : Valoarea (valorile) total (e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) f , de asemenea, utilizat (e) într-o evaluare preliminar a expunerii.

**⚠️ AVERTIZARE:** Purta i echipament de protec ie pentru urechi.

**⚠️ AVERTIZARE:** Emisiile de zgomot în timpul utiliz rii efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în func ie de modul în care unealta este utilizat , în special ce fel de pies este prelucrat .

**⚠️ AVERTIZARE:** Asigura i-v c identifi ca i m surile de siguran pentru a proteja operatorul, acestea f ind bazate pe o estimare a expunerii în condi ii reale de utilizare (luând în considerare toate p r ile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprit , sau a func ionat în gol, pe lâng timpul de declan are).

## Vibra ii

Standard aplicabil : ISO22867(ISO11806-1)

### Model DUR369A

Unealt de t iere	Mâna stâng		Mâna dreapt	
	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Marj de eroare K ( $m/s^2$ )	$a_{h,w}$ ( $m/s^2$ )	Marj de eroare K ( $m/s^2$ )
Lam cu 2 din i	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Lam cu 4 din i	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Cap de t iere din nylon	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Lam din plastic	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5

Unealtă de tere	Mâna stângă		Mâna dreaptă	
	$a_{h,w}$ (m/s <sup>2</sup> )	Marj de eroare K (m/s <sup>2</sup> )	$a_{h,w}$ (m/s <sup>2</sup> )	Marj de eroare K (m/s <sup>2</sup> )
Lamă cu 2 dinți	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lamă cu 4 dinți	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Cap de tere din nylon	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Lamă din plastic	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

**NOT** : Valoarea (valorile) totală (e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată (e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată (e) pentru compararea unei unealte cu alta.












**NOT** : Valoarea (valorile) totală (e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**⚠️ AVERTIZARE:** Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

**⚠️ AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate perioadele ciclului de operare, precum timpurile în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordați atenție și grijă deosebită.
	Citiți manualul de utilizare.
	Păstrați o distanță de cel puțin 15 m.
	Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.
	Atenție; recul.
	Purtați cască de protecție, ochelari și protecție pentru urechi.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați echipament de protecție pentru urechi.
	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați cizme robuste cu talpă antiderapantă. Sunt recomandate cizmele de siguranță cu bombeuri din oțel.
	Nu expuneți la umezeală.



Doar pentru pilele din cadrul UE  
Nu aruncați aparatele electrice sau acumulatorii în gunoierul european! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, bateriile și acumulatorii, precum și bateriile și acumulatorii reziduale implementarea acestora conform legislației naționale, echipamentele electrice și bateriile și acumulatorii care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protecției mediului.

## Declarație de conformitate CE

### Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

## AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

### Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

**⚠️ AVERTIZARE:** Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificările furnizate cu această scule electrice. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

### Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

## Instrucțiuni importante privind siguranța pentru mașina în

**⚠️ AVERTIZARE:** Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță pentru toate mașinile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

## Prezentăm toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

### Utilizarea preconizată

1. Acest mașină este destinată numai tăierii ierburilor, buruienilor, tufurilor și arburilor. Nu trebuie utilizată în alte scopuri, cum ar fi bordura sau tăierea gardurilor vii, deoarece pot apărea accidente.

### Instrucțiuni generale

1. Nu permiteți niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste mașini, persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență să cunoască și să utilizeze mașina. Copiii trebuie supravegheați, pentru a evita asigurarea că aceștia nu au acces la mașină.
2. Înainte de a porni mașina, citiți acest manual de instrucțiuni pentru a vă familiariza cu utilizarea mașinii.
3. Nu împrumutați mașina unei persoane cu experiență sau cunoștințe insuficiente cu privire la manevrarea motocicloanelor și a motocicletelor cu fir.
4. Când împrumutați mașina, împrumutați-o întotdeauna împreună cu acest manual de instrucțiuni.
5. Folosiți mașina cu cea mai mare grijă și atenție.
6. Este interzis să utilizați mașina dacă ați consumat alcool sau droguri ori dacă sunteți obosit sau bolnav.
7. Nu încercați niciodată să modificați mașina.
8. Respectați regulamentul privind manevrarea motocicletelor și a motocicletelor cu fir din țara dumneavoastră.

### Echipament individual de protecție

Fig.1

1. Purtați cască, ochelari și mănuși de protecție pentru a vă proteja împotriva resturilor proiectate sau obiectelor care zboară.
2. Purtați protecție pentru urechi, precum anti-foane, pentru a preveni pierderea auzului.
3. Purtați îmbrăcăminte adecvată și încălțăminte corespunzătoare pentru operarea în siguranță, precum o salopetă de lucru și încălțăminte rezistentă cu talpă antiderapantă. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bătătură. Hainele largi, bătătură sau pur lung s-ar putea prinde în piesele aflate în mișcare.
4. Atunci când atingeți lama de tăiere, purtați mănuși de protecție. Lama poate cauza tăieturi grave dacă le manevrați cu mâinile goale.

### Siguranța a zonei de lucru

1. Utilizați mașina doar în condiții bune de vizibilitate și pe timp de zi. Nu utilizați mașina pe întuneric sau în condiții de ceață.
2. Nu utilizați mașina în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a pulberilor inflamabile. Mașina provoacă scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. În timpul operațiilor, nu stați pe o suprafață instabilă sau alunecoasă sau pe o pantă abruptă. În timpul sezonului rece, ferivi-v de gheață și zăpadă asigurându-vă că aveți întotdeauna o poziție stabilă.
4. În timpul operațiilor, ineți mașina la o distanță de cel puțin 15 m de persoanele din jur sau de animale. Opriți mașina atunci când o persoană se apropie de dumneavoastră.
5. Nu folosiți niciodată mașina când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
6. Înainte de a folosi, verificați dacă în zona de lucru există pietre sau alte obiecte dure. Acestea pot fi aruncate sau cauza un recul periculos al mașinii și pot conduce la accidente grave și/sau la avariarea bunurilor.
7. **⚠️ AVERTIZARE:** Utilizarea acestui produs poate crea praf care conține substanțe chimice care pot cauza boli respiratorii sau de altă natură. Câteva exemple de substanțe chimice sunt compușii care se găsesc în pesticide, insecticide, îngrășăminte și erbicide. Riscurile la care sunteți expus în acest caz variază, în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-un spațiu bine ventilat și cu un echipament de protecție omologat, cum ar fi celelalte mijlocuri de protecție a respirației care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.

### Siguranța electrică și a acumulatorului

1. Nu expuneți mașina la ploaie sau la condiții de umiditate. Dacă intră apă în mașină, riscul electrocutării este mai mare.
2. Nu folosiți mașina dacă întrerupătorul nu funcționează. Orice mașină care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie să fie reparată.
3. Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprită înainte de a introduce acumulatorul, și de a ridica sau de a transporta mașina. Transportarea mașinii înănd degetul pe întrerupător sau punerea acesteia sub tensiune cu întrerupătorul pornit duce foarte ușor la accidentări.
4. Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc. Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibilele instrucțiuni speciale privind eliminarea.
5. Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
6. Nu încercați să încălziți bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.

## Punerea în funcțiune

1. Înainte de asamblarea sau de reglarea mașinii, scoateți cartușul acumulatorului.
2. Înainte de a manevra lama de tăiere, puneți-o în poziția de protecție.
3. Înainte de a introduce cartușul acumulatorului, verificați dacă mașina prezintă deteriorări, uruburi/piuli și șuruburi sau piese asamblate necorespunzător. Ascutați și lamele de tăiere tocite. Dacă lama de tăiere este îndoită sau deteriorată, înlocuiți-o. Verificați dacă toate pârgurile de control și comutatoarele funcționează corect. În caz contrar, există pericolul de vătămare gravă.
4. Nu încercați niciodată să porniți mașina dacă este deteriorată sau nu este asamblat complet.
5. Reglați centura de umăr și dispozitivul de prindere, astfel încât să corespundă dimensiunii corpului operatorului.
6. La introducerea unui cartuș de acumulator, puneți accesoriul de tăiere departe de corpul dumneavoastră și de alte obiecte, inclusiv de sol. Acesta se poate roti la pornire și poate provoca accidente sau avarierea mașinii și/sau a bunurilor.
7. Îndepărtați orice cheie de reglare, cheie fixă sau capac pentru lame înainte de a porni mașina. Un accesoriu prins de o piesă în mișcare a mașinii poate cauza vătămări corporale.
8. Unealta de tăiere trebuie să fie echipată cu apărătoarea. Nu utilizați niciodată mașina cu apărătoare defecte sau fără apărătoare!
9. Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, conducte de apă, conducte de gaz etc., care ar putea provoca un pericol în caz de defectare prin folosirea utilajului.
9. Dacă mașina suferă un impact puternic sau cade, verificați starea acesteia înainte de a continua lucrul. Verificați dacă există defecțiuni ale comenzilor și ale dispozitivelor de siguranță. Dacă există avarii, sau starea produsului este incertă, contactați centrul nostru de servicii autorizat pentru inspecție și reparație.
10. Nu atingeți cutia de viteze pe durata operației imediat după aceea. Cutia se încălzește pe durata operației și poate cauza arsuri.
11. Odihniți-vă pentru a preveni pierderea controlului din cauza oboselei. Vă recomandăm să luați o pauză de 10-20 de minute la fiecare oră.
12. Când săliți mașina nesupravegheat, chiar și pentru o perioadă scurtă, scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului. Mașina la sat nesupravegheat, cu cartușul acumulatorului instalat, poate fi utilizat de persoane neautorizate și cauzează accidente grave.
13. Dacă între accesoriul de tăiere și apărătoare se prind buruieni sau crengi, opriți întotdeauna mașina și scoateți cartușul acumulatorului înainte de a o curăța. În caz contrar, accesoriul de tăiere se poate roti în mod neașteptat și poate provoca accidente grave.
14. Nu atingeți niciodată piesele în mișcare periculoase înainte ca acestea să se ferească complet și ca acumulatorul să fi fost îndepărțat.
15. Dacă accesoriul de tăiere se lovește de pietre sau de alte obiecte dure, opriți imediat mașina. Apoi, scoateți cartușul acumulatorului și inspectați accesoriul de tăiere.
16. În timpul utilizării, verificați în mod regulat dacă accesoriul de tăiere nu este fărâșat sau avariât. Înainte de a-l inspecta, scoateți cartușul acumulatorului și așteptați până când accesoriul de tăiere se oprește complet. Înlocuiți imediat accesoriul de tăiere, chiar dacă are doar furi superficiale.
17. Nu tăiați niciodată deasupra nivelului taliei.
18. Înainte de a începe operația de tăiere, așteptați ca accesoriul să ajungă la o viteză constantă, după ce a pornit mașina.
19. Atunci când folosiți o lamă de tăiere, balansați mașina uniform, în semicercuri de la dreapta la stânga, ca și cum ați utiliza o coasă clesită.
20. Unei mașina doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama de tăiere poate intra în contact cu fire ascuțite. Lamele de tăiere care intră în contact cu un fir sub tensiune ar putea pune sub tensiune și componentele metalice expuse ale mașinii, existând pericolul ca operatorul să se electrocuteze.
21. Nu porniți mașina dacă unealta de tăiere s-a încurcat în iarbă tunsă.
22. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că unealta de tăiere nu atinge pământul și alte obstacole, cum ar fi copacii.
23. În timpul operației, țineți întotdeauna mașina cu ambele mâini. Nu țineți mașina cu o singură mână în timpul utilizării.
24. Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă sau dacă există riscul de descărcări electrice.

## Operarea

1. În caz de urgență, opriți mașina imediat.
2. Dacă simțiți ceva este în neregulă (de ex., zgomete, vibrații) pe durata operației, opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului. Nu utilizați mașina până când nu veți identifica și remediați cauza.
3. Accesoriul de tăiere continuă să se rotească pentru o scurtă perioadă de timp după oprirea mașinii. Nu vă grăbiți să puneți mâna pe accesoriul de tăiere.
4. În timpul operației, utilizați centura de umăr și țineți ferm mașina în dreapta dumneavoastră.
5. Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprânceniți-vă ferm pe picioare. Fiți atenți la obstacolele ascuțite, precum cioturi de copaci, rădăcini anuri, pentru a nu vă împiedica.
6. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate.
7. Nu alergați niciodată.
8. Nu lucrați niciodată pe o scară sau în copaci, pentru a evita pierderea controlului.

## Unelte de tăiere

1. Nu folosiți unelte de tăiere nerecomandate de noi.
2. Folosiți un accesoriu de tăiere potrivit pentru munca pe care o aveți de făcut.
  - Capetele de tăiere cu nylon (capetele de motocoasă cu fr) și lamele din plastic sunt potrivite pentru tunderea gazonului.
  - Lamele de tăiere sunt potrivite pentru tăierea buruienilor, ierburilor înalte, tufurilor, arbuștilor, subarboretului, hîrului și altor ierburi asemănătoare.
  - Nu folosiți niciodată alte tipuri de lame, inclusiv lanuri pivotante formate din mai multe buci și lame de toc toare. În caz contrar, pot avea loc accidente grave.
3. Utilizați doar unelte de tăiere care sunt marcate cu o tură egală cu sau mai mare decât tura la marcat pe unealtă.
4. Întotdeauna mâinile, fața și hainele departe de unealta de tăiere, atunci când aceasta se rotește. În caz contrar, există pericol de vătămare corporală.
5. Utilizați întotdeauna aparatul toare potrivit pentru accesoriul de tăiere folosit.
6. Atunci când utilizați lame de tăiere, evitați „reculul” și pregătirea întotdeauna pentru un recul accidental. Consultați secțiunea privind reculul.
7. Când nu o utilizați, puneți capacul pentru lame pe lamă. Îndepărtați capacul înainte de a o folosi.

## Recul (propulsarea lamei)

1. Reculul (propulsarea lamei) este o reacție bruscă la o lamă de tăiere care s-a prins sau s-a încurcat în ceva. Mașina este aruncată cu putere în lateral sau înspre operator, ceea ce poate conduce la accidente grave.
2. Reculul apare în special atunci când se aplică segmentul de lamă corespunzător unghiurilor formate de ora 12 cu ora 2 pe cadranul unui ceas la materiale dure, tufuri și arbori cu diametru de 3 cm sau mai mare.

Fig.2

3. Pentru a evita reculul:
  1. Aplicați segmentul corespunzător unghiului format de ora 8 cu ora 11 pe cadranul unui ceas.
  2. Nu aplicați niciodată segmentul corespunzător unghiului format de ora 12 cu ora 2 pe cadranul unui ceas.
  3. Nu aplicați niciodată segmentul corespunzător unghiurilor formate de ora 11 cu ora 12 și de ora 2 cu ora 5 pe cadranul unui ceas, decât dacă operatorul este bine instruit și experimentat și face acest lucru pe propriul risc.
  4. Nu utilizați niciodată lamele de tăiere în apropierea materialelor dure precum gardurile, pereții, trunchiurile de copaci și pietrele.
  5. Nu utilizați niciodată lamele de tăiere verticale pentru operații ca cele de bordurare sau tunderea a gardurilor vii.

Fig.3

## Vibrații

1. Persoanele care au probleme cu circulația sîngelui și care sunt expuse la vibrații excesive pot suferi leziuni ale vaselor de sânge sau ale sistemului nervos. Vibrațiile pot produce apariția următoarelor simptome în degete, mâini sau încheieturi: „Amorțeli” (insensibilitate), furnicături, durere, înepături, modificarea culorii sau a texturii pielii. Dacă apare oricare dintre aceste simptome, consultați un medic!
2. Pentru a reduce riscul apariției „sindromului degetelor albe”, prestați-vă mâinile calde în timpul utilizării în interior și în mod corect mașina și accesoriile.

## Transport

1. Înainte de a transporta mașina, opriți-o și scoateți cartulul acumulatorului. Puneți capacul pentru lame pe lama de tăiere.
2. Când transportați mașina, transportați-o în poziție orizontală, înănd-o de ax.
3. Când transportați mașina într-un vehicul, fixați-o corespunzător, pentru a evita răsturnarea. În caz contrar, mașina și orice alte bagaje se pot deteriora.

## Întreținere

1. Service-ul mașinii trebuie efectuat la centrul nostru de service autorizat, utilizând întotdeauna numai piese de schimb originale. Reparațiile incorecte în întreținerea inadecvată pot scurta durata de viață a mașinii și mări riscul accidentelor.
2. Înainte de realizarea oricărui lucru de întreținere sau de reparații ori înainte de curățarea mașinii, opriți întotdeauna mașina și scoateți cartulul acumulatorului.
3. Purtați întotdeauna o mînușă de protecție atunci când manevrați lama de tăiere.
4. Curățați întotdeauna praful și murdăria de pe mașină. Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare în acest scop. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau furturi ale componentelor din plastic.
5. După fiecare utilizare, strângeți toate uruburile și piulițele.
6. Nu încercați să efectuați niciodată operațiunile de întreținere sau reparații care nu este descris în manualul de instrucțiuni. Contactați centrul de service autorizat pentru astfel de lucrări.
7. Utilizați întotdeauna numai piese de schimb și accesorii originale. Utilizarea de piese sau de accesorii de la terți ar putea conduce la avarierea mașinii, a bunurilor și/sau la accidente grave.
8. Solicitați centrului de service autorizat să inspecteze și să întrețină mașina la intervale regulate.
9. Prestați-vă mâinile întotdeauna în stare bună de funcționare. Întreținerea necorespunzătoare poate conduce la scăderea performanțelor și la scurțarea duratei de viață a mașinii.
10. Asigurați-vă că mânerul este uscat, curat și fără ulei sau unsoare. Curățați resturile din toate admisile aerului de răcire.

## Depozitare

1. Înainte de depozitarea mașinii, efectuați o curățare întreținere completă. Scoateți cartul de acumulatorului. Puneți capacul pentru lame pe lama de tăiere.
2. Depozitați mașina într-un loc uscat și la îndemână sau încuiat, astfel încât copiii să nu aibă acces.
3. Nu sprânciți mașina de nimic, cum ar fi de un perete. În caz contrar, utilajul poate cădea, cauzând accidente.

## Primul ajutor

1. Înainte de a folosi mașina de prim ajutor la îndemână. Înlocuiți imediat orice element folosit din trusa de prim ajutor.
2. Când solicitați ajutor, oferiți următoarele informații:
  - Locul accidentului
  - Ce s-a întâmplat
  - Numărul de persoane rănite
  - Natura accidentului
  - Numele dumneavoastră

## Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartul de acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartul de acumulatorului, citiți toate instrucțiunile de atenționare (1) în cartul de acumulatorului, (2) acumulatorului și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezmembrați cartul de acumulatorului.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartul de acumulatorului:
  - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
  - (2) Evitați depozitarea cartului de acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
  - (3) Nu expuneți cartul de acumulatorului la apă sau ploaie.Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați mașina în cartul de acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartul de acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartul de acumulatorului poate exploda în foc.
8. Aveți grijă să nu scăpați sau loviți acumulatorul.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.

10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legii privind substanțele periculoase.  
Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către retailer, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.  
Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, regulamentele naționale, care pot fi mai detaliate.  
Izolați și acoperiți contactele deschise împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. Atunci când eliminați la deșeurile cartul de acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.
12. Utilizați acumulatorii numai cu produsele specifice de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, curenți excesivi, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.

## PENTRU ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**ATENȚIE:** Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unele țări în care se distribuie Makita.

## Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartul de acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartul de acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartul de acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați cartul de acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de o săptămână).



# DESCRIERE COMPONENTE

Fig.4

1	Indicator de vitez	2	Indicator ADT (ADT = tehnologie de antrenare a cuplului automat)	3	Lamp de avertizare	4	Buton de alimentare principal
5	Buton de inversare	6	Cartu ul acumulatorului	7	Pârghie de blocare	8	Buton declan ator
9	Ag toare	10	Mâner	11	Piedic (specific fec - rei ri)	12	Ap r toare
13	Extensie ap r toare (pentru capul de t iere cu nylon/lama din plastic)	14	Centur de um r	-	-	-	-

## DESCRIEREA FUNC IILOR

**⚠️AVERTIZARE:** Asigura i-v întotdeauna c ma ina este oprit i cartu ul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica func ionarea ma inii. Dacă unealta nu este oprit i cartu ul acumulatorului nu este scos, se pot produce v t m ri personale grave în urma pornirii accidentale.

## Instalarea sau scoaterea cartu ului acumulatorului

**⚠️ATEN IE:** Opri i întotdeauna ma ina înainte de montarea sau demontarea cartu ului de acumulator.

**⚠️ATEN IE:** ine i ferm ma ina i cartu ul acumulatorului la montarea sau demontarea cartu u-lui. În cazul în care nu ine i ferm ma ina i cartu ul de acumulator, acestea v pot aluneca din mâini, rezultând defectarea ma inii i cartu ului de acumulator, precum i în accident ri personale.

Fig.5: 1. Indicator ro u 2. Buton 3. Cartu ul acumulatorului

Pentru a scoate cartu ul acumulatorului, glisa i-l din ma in în timp ce glisa i butonul de pe partea frontal a cartu ului.

Pentru a instala cartu ul acumulatorului, alinia i limba de pe cartu ul acumulatorului cu canelura din carcas i introduce i-l în loca . Introduce i-l complet, pân când se înclicheteaz în loca . Dacă pute i vedea indicatorul ro u din partea superioar a butonului, acesta nu este blocat complet.

**⚠️ATEN IE:** Instala i întotdeauna cartu ul acumulatorului complet, pân când indicatorul ro u nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate c dea accidental din ma in provocând r nirea dumneavoastr sau a persoanelor din jur.

**⚠️ATEN IE:** Nu for a i cartu ul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu gliseaz u or, înseamn c a fost introdus incorect.

## Sistem de protec ie ma in /acumulator

Ma ina este prev zut cu un sistem de protec ie ma in /acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de func ionare a ma inii i acumulatorului. Ma ina se va opri automat în timpul func ion rii, dac se afl într-una din situa iile urm toare:

Lamp de avertizare		Stare
Culoare	● Pornit / ● Iluminare intermitent	
Verde	●	Suprasarcin
Ro u	● (ma in ) / ● (acumulator)	Supraînc lzirie
Ro u	●	Desc rcare complet

## Protec ie la suprasarcin

Dac ma ina se confrunt cu una dintre situa iile de mai jos, aceasta se opre te automat, iar lampa de avertizare lumineaz verde intermitent:

- Ma ina este suprasolicitat de buruieni sau alte reziduuri prinse.
- Unealta de t iere s-a în epenit sau s-a retras.
- Butonul de alimentare este pornit în timp ce se apas pe butonul declan ator.

În acest caz, elibera i butonul declan ator i îndep rta i buruienile sau alte reziduuri prinse, dac este necesar. Apoi, trage i din nou butonul declan ator pentru a relua activitatea.

**⚠️ATEN IE:** Dacă trebuie s îndep rta i buruienile din ma in sau s debloca i unealta de t iere, nu uita i s opri i ma ina înainte de a începe.

## Protec ie împotriva supraînc lzirii pentru ma in sau acumulator

Dac ma ina sau cartu ul acumulatorului se supraînc lze te, ma ina se opre te automat. Dacă ma ina se supraînc lze te, lampa de avertizare se aprinde în culoarea ro ie. Atunci când cartu ul acumulatorului se supraînc lze te, lampa de avertizare emite o lumin ro ie intermitent . L sa i ma ina i/sau acumulatorul s se r ceasc înainte de repornirea acesteia/acesteuia.

## Protec ie la supradesc rcare

Atunci când capacitatea acumulatorului devine insuficient , ma ina se opre te automat i lampa de avertizare emite o lumin ro ie intermitent .

Dac ma ina nu func ioneaz de i îtrerup toarele sunt ac ionate, scoate i cartu ul acumulatorului din ma in i înc rca i-l.

## Indicarea capacit ii r mase a acumulatorului

Numai pentru cartu e de acumulator cu indicator

Fig.6: 1. L mpi indicatoare 2. Buton de verificare

Ap sa i butonul de verificare de pe cartu ul acumulatorului, astfel încât s se indice capacitate r mase ale acumulatorului. L mpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

L mpi indicatoare			Capacitate r mas
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitent	
■	□	▨	între 75% i 100%
■	■	□	între 50% i 75%
■	□	□	între 25% i 50%
■	□	□	între 0% i 25%
▨	□	□	Înc rca i acumulatorul.
■	■	□	Este posibil ca acumulatorul s fe defect.
□	□	■	

**NOT** : În func ie de condi iile de utilizare i temperatura ambiental , indica ia poate f u oriferit de capacitatea real .

## Îtrerup tor de alimentare principal

Ap sa i pe butonul de alimentare pentru a porni ma ina. Pentru a opri ma ina, ine i ap sat pe butonul de alimentare pân când se stinge indicatorul de vitez .

Fig.7: 1. Indicator de vitez 2. Buton de alimentare principal

**NOT** : Ma ina se va opri automat dac nu este utilizat pentru o anumit perioad de timp.

## Ac ionarea îtrerup torului

**AVERTIZARE:** Pentru siguran a dumneavoastr , această ma in este echipat cu o pârghie de deblocare care previne pornirea neinten ionat . Nu utiliza i NICIODAT ma ina dac aceasta porne te la simpla tragere a butonului declan ator, f r a ap sa pârghia de deblocare. Returna i unealta la un centru de service autorizat pentru efectuarea repara iilor corespunz toare ÎNAINTE de a continua utilizarea acesteia.

**AVERTIZARE:** Nu bloca i NICIODAT pârghia de deblocare cu band adeziv i nu dezactiva i NICIODAT scopul sau func ia acesteia.

**ATEN IE:** Înainte de a monta cartu ul acumulatorului în ma in , verifica i întotdeauna dac butonul declan ator func ioneaz corect i revine în pozi ia „OFF” (Oprit) când este eliberat. Utilizarea ma inii cu un îtrerup tor care nu func ioneaz corect poate duce la pierderea controlului i la accidente ri grave.

**ATEN IE:** Nu ap sa i niciodat pe butonul de alimentare i pe butonul declan ator atunci când transporta i ma ina. Ma ina poate porni accidental i poate provoca v t m ri corporale.

**NOT** : Nu trage i puternic butonul declan ator f r a ap sa pârghia de deblocare. Butonul se poate rupe.

Pentru a preveni ac ionarea accidental a butonului declan ator, este prev zut o pârghie de blocare. Pentru a porni ma ina, ap sa i pârghia de blocare i ac iona i butonul declan ator. Tura ia ma inii poate f m rit prin cre terea for ei de ap sare pe butonul declan ator. Elibera i butonul declan ator pentru a opri ma ina.

**DUR369A**

Fig.8: 1. Pârghie de deblocare 2. Buton declan ator

**DUR369L**

Fig.9: 1. Pârghie de deblocare 2. Buton declan ator

## Reglarea vitezei

Pute i selecta viteza ma inii ap sând pe butonul de alimentare. De f ecare dat când ap sa i pe butonul de alimentare, nivelul vitezei se va modifica. Ma ina î i regleaz automat viteza de rota ie, în func ie de unealta de t iere montat pe ma in .

Fig.10: 1. Indicator de vitez 2. Buton de alimentare principal


Indicator de vitez	Mod	Viteza de rota ie	
		Lam de t iere Lam din plastic (305 mm)	Cap de t iere cu nylon Lam din plastic (255 mm)
3 2 1	Mare	0 - 7.000 min <sup>-1</sup>	0 - 5.500 min <sup>-1</sup>
3 2 1	Medie	0 - 5.500 min <sup>-1</sup>	0 - 5.000 min <sup>-1</sup>
3 2 1	Mic	0 - 4.600 min <sup>-1</sup>	0 - 4.600 min <sup>-1</sup>

## Tehnologia de antrenare a cuplului automat

La activarea tehnologiei de antrenare a cuplului automat (ADT), ma in a func ioneaz la o vitez de rota ie i un cuplu potrivit pentru starea ierbii care trebuie t iat . Ma in a detecteaz automat unealta de t iere montat i selecteaz o vitez de rota ie adecvat .

Pentru a activa tehnologia ADT, ine i ap sat pe butonul de inversare pân cînd se aprinde indicatorul ADT. Pentru a dezactiva tehnologia ADT, ine i ap sat pe butonul de inversare pân cînd se stinge indicatorul ADT.

Fig.11: 1. Indicator ADT 2. Buton de inversare

Indicator	Mod	Unealt de t iere	Viteza de rota ie
	ADT	Lam de t iere Lam din plastic (305 mm)	3.500 - 7.000 min <sup>-1</sup>
		Cap de t iere cu nylon Lam din plastic (255 mm)	3.500 - 5.500 min <sup>-1</sup>

## Buton de inversare pentru înl turarea resturilor

**AVERTIZARE:** Opri i ma in a înl tura i cartu ul acumulatorului înainte de a înl tura iarba sau resturile r mase, care nu pot f înl turate cu func ia de rota ie invers . Dac unealta nu este oprit i cartu ul acumulatorului nu este scos, se pot produce v t m ri personale grave în urma pornirii accidentale.

Aceast ma in este prev zut cu un buton de inversare pentru a schimba direc ia de rota ie. Este utilizat doar pentru înl turarea ierbii i a resturilor r mase în ma in . Pentru a inversa rota ia, dup ce s-a oprit unealta de t iere, ap sa i pe butonul de inversare i trage i butonul declan ator, ap sînd în acela i timp pîrghia de blocare. Indicatoarele de vitez i indicatorul ADT încep s lumineze intermitent, iar unealta de t iere se rote te în sens invers cînd trage i butonul declan ator. Pentru a reveni la rota ia normal , elibera i butonul declan ator i tepta i pân cînd unealta de t iere se opre te.

Fig.12: 1. Indicator de vitez 2. Indicator ADT 3. Buton de inversare

**NOT :** În timpul rota iei inverse, ma in a va opera doar pentru o scurt perioad de timp i apoi se va opri automat.

**NOT :** Dup oprîrea ma inii, rota ia revine la direc ia obi nuit atunci cînd o porni i din nou.

**NOT :** Dac ap sa i pe butonul de inversare în timp ce unealta de t iere înc se rote te, ma in a se opre te i este preg tit pentru rota ia invers .

## Frîn electric

Aceast ma in este echipat cu frîn electric . Dac în repetate rînduri, ma in a nu se opre te rapid dup ce butonul declan ator este eliberat, solicita i repararea acesteia la centrul nostru de service.

**AVATEN IE:** Sistemul de frînare nu înlocuie te ap r toarea. Nu utiliza i niciodat ma in a f r ap r toare. Utilizarea unei uneelte de t iere f r ap r toare poate duce la v t m ri corporale grave.

## Func ie electronic

### Control constant al vitezei

Func ia de control al vitezei furnizeaz viteza de rota ie constant indiferent de condi iile de sarcin .

### Func ie de pornire lin

Pornire lin datorit suprim rii ocului de pornire.

## ASAMBLARE

**AVERTIZARE:** Asigura i-v întotdeauna c ma in a este oprit i cartu ul acumulatorului este scos înainte efectu rii oric ror lucr ri pe ma in . Dac unealta nu este oprit i cartu ul acumulatorului nu este scos, se pot produce v t m ri personale grave în urma pornirii accidentale.

**AVERTIZARE:** Nu porni i niciodat ma in a dac aceasta nu este complet asamblat . Operarea ma inii într-o stare de asamblare par ial v poate provoca leziuni corporale grave cauzate de pornirea accidental .

## Montarea mânerului

### Pentru DUR369A

1. Introduce i axul mânerului în dispozitivul de prindere. Alinia i orificiul pentru urub din dispozitivul de prindere cu orificiul din ax. Strînge i ferm urubul.

Fig.13: 1. Mâner de prindere 2. urub 3. Ax

**NOT :** Fi i aten i la direc ia de montare a mânerului. Orif ciile pentru uruburi nu vor f aliniate dac mânerul nu este introdus în direc ia corect .

2. Amplasa i mânerul între cleva de mâner i suportul de mâner. Regla i mânerul la un unghi care s asigure o pozi ie de lucru confortabil i apoi fxa i cu uruburile cu cap hexagonal înecat.

Fig.14: 1. urub cu cap hexagonal înecat 2. Clev mâner 3. Suport mâner

### Pentru DUR369L

1. Ata a i cleva superioar i inferioar la amortizor.  
2. A eza i mânerul pe cleva superioar i fxa i-l cu uruburile cu cap hexagonal înecat, dup cum se arat în imagine.

Fig.15: 1. urub cu cap hexagonal înecat 2. Mâner 3. Clev superioar 4. Amortizor 5. Clev inferioar

## Ata area pedicii

Numai pentru modelul cu mâner br ar (difer în func ie de ar )

Dac modelul dvs. este prev zut cu pedic , ata a i-o la mâner, folosind urubul de pe pedic .

Fig.16: 1. Pedic 2. urub

**⚠ATEN IE:** Dup asamblare, nu demonta i pedica. Pedica are rol de pies de siguran i v împiedic s atinge i lama de t iere în mod accidental.

## Depozitarea cheii imbus

**⚠ATEN IE:** Ave i grij s nu uita i cheia imbus introdus în capul ma inii. Aceasta poate provoca v t m ri corporale i/sau defectarea ma inii.

Când nu o utiliza i, depozita i cheia imbus conform ilustra iei, pentru a preveni pierderea acesteia.

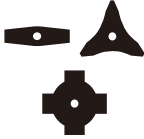



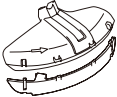
Fig.17: 1. Cheie imbus

La modelul cu mâner br ar , cheia imbus poate f p s-trat i pe mâner, dup cum se arat în imagine.

Fig.18: 1. Cheie imbus

## Combina ia corect unealt de t iere i ap r toare

**⚠ATEN IE:** Utiliza i întotdeauna combina ia corect unealt de t iere-ap r toare. Este posibil ca o combina ie gre it s nu v protejeze de unealta de t iere i de resturile i pietrele proiectate în aer. De asemenea, aceasta poate afecta echilibrul ma inii, ceea ce poate conduce la accidente.

Unealt de t iere	Ap r toare
Lam de t iere (lame cu 2, 3 i 4 din i) 	
Cap de t iere cu nylon  Lam din plastic 	

## Instalarea ap r torii

**⚠AVERTIZARE:** Nu utiliza i niciodat ma ina f r ap r toare sau cu ap r toarea montat gre-it. În caz contrar, se pot produce accidente grave.

**NOT :** Tipul ap r torii livrate ca accesoriu standard variaz de la o ar la alta.

## Pentru lama de t iere

Prinde i ap r toarea pe clem folosind uruburile.

Fig.19: 1. Clem 2. Ap r toare

## Pentru capul de t iere cu nylon/lama din plastic

**⚠ATEN IE:** Ave i grij s nu v r ni i cu cu itul pentru t ierea f rului de nylon.

Prinde i ap r toarea pe clem folosind uruburile. Apoi, monta i extensia pentru ap r toare. Introduce i extensia pentru ap r toare în ap r toare i apoi prinde i clemele prin înclchetare. Asigura i-v c clapetele de pe extensia pentru ap r toare se potrivesc în fantele de pe ap r toare.

Fig.20: 1. Ap r toare 2. Clem 3. Extensie pentru ap r toare 4. Cu it 5. Fant 6. Clapet

Pentru a scoate extensia pentru ap r toare din ap r toare, desface i clemele introducând cheia imbus dup cum se arat în imagine.

Fig.21: 1. Cheie imbus 2. Clem

## Instalarea unelei de t iere

**⚠ATEN IE:** Utiliza i întotdeauna cheile furnizate pentru a demonta sau monta lama de t iere.

**⚠ATEN IE:** Nu uita i s îndep rta i cheia imbus introdus în capul ma inii dup montarea unelei de t iere.

**NOT :** Tipul unelei (uneltelor) de t iere livrate ca accesoriu standard variaz de la o ar la alta. În unele ri, unealta de t iere nu este furnizat .

**NOT :** Întoarce i ma ina invers astfel încât s pute i înlocui cu u urin unealta de t iere.

## Lam de t iere

**⚠ATEN IE:** Atunci când manevra i o lam de t iere, purta i întotdeauna m nu i i pune i capacul lamei pe lam .

**⚠ATEN IE:** Lama de t iere trebuie s fie bine lustruit , s nu prezinte f suri i nici s nu fe avariata . Dacă lama de t iere se love te de o piatr în timpul oper rii, opri i imediat ma ina i verifica i lama de t iere.

**⚠ATEN IE:** Utiliza i întotdeauna lama de t iere cu diametrul men ionat în sec iunea „Specifica ii”.

- Fig.22:** 1. Piuli 2. Garnitur 3. aib clem  
4. Lam de t iere 5. Ax 6. aib receptor  
7. Cheie imbus

1. Introduce i cheia imbus prin orif ciul din cutia de viteze, pentru a bloca axul. Roti i axul pân când cheia imbus este introdus complet.

2. Monta i lama de t iere pe aiba receptor astfel încât s geile de pe lam i ap r toare s fe îndreptate în aceea i direc ie.

**Fig.23:** 1. S geat

3. Pune i aiba clem i garnitura pe lama de t iere i strânge i bine piuli a cu cheia inelar .

**Fig.24:** 1. Cheie inelar 2. Cheie imbus  
3. De urubare 4. Strângere

**NOT :** Cuplu de strângere: 20 - 30 N•m

4. Scoate i cheia imbus din cutia de viteze.

Pentru a scoate lama de t iere, executa i în ordine invers opera iunile de montare.

## Cap de t iere cu nylon

**NOT :** Asigura i-v c utiliza i doar un cap de t iere cu nylon Makita original.

Exist dou tipuri de cap de t iere cu nylon: cu alimentare i percutare i cu alimentare manual .

### Tip cu alimentare i percutare

**Fig.25:** 1. Cap de t iere din nylon 2. Ax 3. Cheie imbus 4. De urubare 5. Strângere

1. Introduce i cheia imbus prin orif ciul din cutia de viteze, pentru a bloca axul. Roti i axul pân când cheia imbus este introdus complet.

2. A eza i capul de t iere cu nylon pe ax i strânge i-l bine cu mâna.

3. Scoate i cheia imbus din cutia de viteze.

Pentru a scoate capul de t iere cu nylon, executa i în ordine invers opera iunile de montare.

### Tip cu alimentare manual

**Fig.26:** 1. Piuli 2. Cap de t iere din nylon 3. Ax 4. Cheie imbus

1. Introduce i cheia imbus prin orif ciul din cutia de viteze, pentru a bloca axul. Roti i axul pân când cheia imbus este introdus complet.

2. A eza i capul de t iere cu nylon pe ax i strânge i bine piuli a cu cheia inelar .

**Fig.27:** 1. Cheie inelar 2. Cheie imbus  
3. De urubare 4. Strângere

3. Scoate i cheia imbus din cutia de viteze.

Pentru a scoate capul de t iere cu nylon, executa i în ordine invers opera iunile de montare.

## Lam din plastic

**NOT :** Asigura i-v c utiliza i doar lame din plastic Makita originale.

**Fig.28:** 1. Lam din plastic 2. Ax 3. Cheie imbus  
4. De urubare 5. Strângere

1. Introduce i cheia imbus prin orif ciul din cutia de viteze, pentru a bloca axul. Roti i axul pân când cheia imbus este introdus complet.

2. A eza i lama din plastic pe ax i strânge i-o bine cu mâna.

3. Scoate i cheia imbus din cutia de viteze.

Pentru a scoate lama din plastic, executa i în ordine invers opera iunile de montare.

## OPERAREA

### Ata area centurii de um r

**⚠ATEN IE:** Folosi i întotdeauna centura de um r ata at la ma in . Înainte de utilizare, regla i centura de um r potrivit nevoilor utilizatorului pentru a preveni oboseala.

**⚠ATEN IE:** Înainte de utilizare, asigura i-v c centura de um r este prins corect de ag toarea de pe ma in .

#### Pentru DUR369A

1. Pune i-v centura de um r i închide i catarama.  
**Fig.29**

2. Prinde i cârligul de pe centura de um r de ag toarea ma inii.

**Fig.30:** 1. Cârlig 2. Ag toare

3. Regla i centura de um r într-o pozi ie de lucru confortabil .

**Fig.31**

Centura de um r este prev zut cu un element de eliberare rapid .

Trebuie doar s strânge i p rile laterale ale cataramei pentru a elibera centura de um r .

**Fig.32:** 1. Cataram

#### Pentru DUR369L

1. Purta i centura pe um rul stâng.

**Fig.33**

2. Prinde i cârligul de pe centura de um r de ag toarea ma inii.

**Fig.34:** 1. Cârlig 2. Ag toare

3. Regla i centura de um r într-o pozi ie de lucru confortabil .

**Fig.35**

Centura de um r este prev zut cu un element de eliberare rapid .

Trage i banda astfel cum se arat în imagine pentru a elibera ma ina din centura de um r .

**Fig.36:** 1. Band

### Reglarea pozi iei ag torii

#### Numai pentru DUR369A

Pentru o manevrare mai confortabil a ma inii, pute i schimba pozi ia ag torii.

1. De uruba i urubul cu cap hexagonal înecat de pe mâner i muta i-l într-o pozi ie confortabil .

**Fig.37:** 1. Ag toare 2. urub cu cap hexagonal înecat

2. Regla i pozi ia ag torii dup cum se arat în figur i apoi strânge i urubul cu cap hexagonal înecat.  
Fig.38

1	Pozi ia ag torii fa de sol
2	Pozi ia lamei de t iere fa de sol
3	Distan a pe orizontal între ag toare i partea neprotejat a lamei de t iere

## Manevrarea corect a ma inii

**AVERTIZARE:** Pozi iona i întotdeauna ma ina în partea dreapt . Pozi ia corect a ma inii permite control maxim i va reduce riscul de accident ri grave cauzate de recul.

**AVERTIZARE:** Fi i foarte aten i pentru a menine controlul ma inii în orice moment. Nu l sa i ma ina s fe deviat spre dumneavoastr sau orice alt persoan din apropierea zonei de lucru. Sc parea de sub control a ma inii poate duce la accident ri grave ale operatorului i persoanelor din jur.

**AVERTIZARE:** Pentru a evita accidentele, l sa i o distan mai mare de 15 m (50 ft) între operatori atunci când doi sau mai mul i operatori de lucreaz într-o singur zon . De asemenea, stabili i o persoan care s observe distan a dintre operatori. Dacă o persoan sau un animal într în zona de lucru, opri i imediat opera ia.

**ATEN IE:** Dacă , în timpul oper rii, unealta de t iere love te accidental o piatr sau un obiect dur, ma ina trebuie oprit i verificat pentru orice defec iuni. În cazul în care unealta de t iere este deteriorat , înlocui i-o imediat. Utilizarea unei unelte de t iere deteriorate poate duce la v t m ri corporale grave.

**ATEN IE:** Scoate i capacul pentru lame de pe lama t iere atunci când tunde i iarba.

O pozi ie i manevrare corecte v permit s ave i un control cât mai bun al ma inii i reduc riscul de accidente ca urmare a reculului.

**DUR369A**  
Fig.39

**DUR369L**  
Fig.40

la folosirea unui cap de t iere cu nylon (tip cu percutare i alimentare)

Capul de t iere cu nylon este un cap de motocosoitare cu f r dublu, cu mecanisme de alimentare i percutare. Pentru a alimenta firul din nylon, lovi i capul de t iere de sol în timpul unei rotiri la tura ie redus .

Fig.41: 1. Cea mai eficient zon de t iere

**NOT :** Alimentarea prin lovire nu va func iona corect în cazul în care capul de t iere cu nylon nu se rote te.

**NOT :** În cazul în care f rul din nylon nu este eliberat prin lovire, înf ura i/înlocui i f rul din nylon urmând procedurile din sec iunea dedicat între inerii.

## ÎNTR E INERE

**AVERTIZARE:** Asigura i-v întotdeauna c ma ina este oprit i cartu ul acumulatorului este scos înainte efectu rii verific rii sau înainte efectu rii între inerii ma inii. Dacă unealta nu este oprit i cartu ul acumulatorului nu este scos, se pot produce v t m ri personale grave în urma pornirii accidentale.

**NOT :** Nu utiliza i niciodat gazolin , benzin , diluant, alcool sau alte substan e asem n toare. În caz contrar, pot rezulta decolor ri, deform ri sau f suri.

Pentru a men ine SIGURAN A i FIABILITATEA produsului, repara iile i orice alte lucr ri de între inere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

## Cur area uneltei

Cur a i unealta tergând praful, murd ria sau iarba t iat cu o lavet uscat sau cu o lavet umezit în ap cu s pun i stoars . Pentru a evita supraînc lizarea uneltei, îndep rta i iarba t iat sau resturile prinse în fanta de aerisire a uneltei.

## Înlocuirea f rului din nylon

**AVERTIZARE:** Folosi i numai fire din nylon cu diametrul men ionat în acest manual de instruc iuni. Nu utiliza i niciodat un f r mai greu, sârm metalic , funie sau alte materiale similare. În caz contrar, ma ina s-ar putea deteriora, existând riscul de v t mare corporal grav .

**AVERTIZARE:** Scoate i întotdeauna capul de t iere cu nylon din ma ina atunci când înlocui i f rul din nylon.

**AVERTIZARE:** Capacul capului de t iat cu nylon trebuie s fie corect f xat în carcas , în modul descris în acest manual de instruc iuni. Neasigurarea corect a capacului poate duce la desprinderea capului de t iere cu nylon, rezultând accident ri personale grave.

Înlocui i firul din nylon dacă nu mai este alimentat. Metoda de înlocuire a f rului din nylon difer în func ie de tipul capului de t iere cu nylon.

**95-M10L**  
Fig.42

**B&F ECO 4L**  
Fig.43

**UN-74L, UN-72L**  
Fig.44

## Tip cu alimentare manual

Atunci când f rul din nylon se scurteaz , scoate i-l din ochet i introduce i-l în alt ochet.

Fig.45

## Înlocuirea lamei din plastic

Înlocuiți lama din plastic dacă aceasta este uzată sau ruptă.

Fig.46

La momentul instalării lamei din plastic, aliniați direcția șurubului de pe lamă cu cea a șuruburilor.

**Fig.47:** 1. Șurub pe șuruburi 2. Șurub pe lamă

## DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu operează.	Cartușul acumulatorului nu este montat.	Montați cartușul acumulatorului.
	Probleme cu acumulatorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Sistemul de alimentare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Supraîncălzire.	Opriți utilizarea uneltei și lăsați-o să se răcească.
Mănușa nu atinge turația în gol maxim.	Cartușul acumulatorului este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Sistemul de alimentare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Capul de tăiere nu se rotește: ⇒ opriți imediat mâna!	Obiecte străine, precum crengi, blochează spațiul dintre șuruburi și unealta de tăiere.	Îndepărtați obiectul străin.
	Unealta de tăiere nu este bine fixată.	Fixați bine unealta de tăiere.
	Sistemul de alimentare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: ⇒ opriți imediat mâna!	Unealta de tăiere ruptă, îndoită sau uzată	Înlocuiți unealta de tăiere.
	Unealta de tăiere nu este bine fixată.	Fixați bine unealta de tăiere.
	Sistemul de alimentare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Capul de tăiere și motorul nu pot fi oprite: ⇒ Scoateți imediat acumulatorul!	Defecțiune electrică sau electronică.	Scoateți cartușul acumulatorului și adresați-vă centrului local de service pentru reparații.

## ACCESORIILE OPZIONALE

**⚠️ AVERTIZARE:** Folosiți doar accesoriile sau piesele auxiliare recomandate, indicate în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate duce la accidente grave.

**⚠️ ATENȚIE:** Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mâna dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Lamă de tăiere
- Cap de tăiere din nylon
- Fir de nylon (fir de tăiere)
- Lamă din plastic
- Șuruburi
- Acumulatori încarcător original Makita

**NOT:** Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

## TECHNISCHE DATEN

Modell:		DUR369A	DUR369L
Handgrif typ		Doppelgrif stange	Bügelgrif
Leerlaufdrehzahl (auf jeder Drehzahlstufe)	Schneidblatt Kunststof messer (305 mm)	3: 0 - 7.000 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5.500 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4.600 min <sup>-1</sup>	
	Nylonfadenkopf Kunststof messer (255 mm)	3: 0 - 5.500 min <sup>-1</sup> 2: 0 - 5.000 min <sup>-1</sup> 1: 0 - 4.600 min <sup>-1</sup>	
Gesamtlänge (ohne Schneidwerkzeug)		1.846 mm	
Nylonfaden-Durchmesser		2,4 mm	
Verwendbares Schneidwerkzeug und Schnittdurchmesser	2-Zahn-Schneidblatt (T/N 198345-9)	255 mm	
	3-Zahn-Schneidblatt (T/N 195299-1)	255 mm	
	4-Zahn-Schneidblatt (T/N 196895-8)	255 mm	
	Nylonfadenkopf (T/N 197993-1)	430 mm	
	Kunststof messer (T/N 198383-1) (T/N 199868-0)	255 mm 305 mm	
Nennspannung		Gleichstrom 36 V	
Nettogewicht		5,9 - 6,5 kg	5,7 - 6,3 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination, gemäß dem EPTA-Verfahren 01/2014, sind in der Tabelle angegeben.

### Zutreffende Akkus, Akku-Adapter und Ladegeräte

Akku	BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Akku Adapter	BAP182 / BL36120A / PDC01
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Einige der oben aufgelisteten Akkus, Akku-Adapter und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie nur die oben aufgelisteten Akkus, Akku-Adapter und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus, Akku-Adapter und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.



# Geräusch

## Modell DUR369A

Schneidwerkzeug	Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ) dB (A)		Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ) dB (A)		Zutreffender Standard
	$L_{pA}$ dB(A)	Messunsicherheit (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Messunsicherheit (K) dB(A)	
2-Zahn-Schneidblatt	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
4-Zahn-Schneidblatt	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Nylonfadenkopf	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
Kunststof messer	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

## Modell DUR369L

Schneidwerkzeug	Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ) dB (A)		Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ) dB (A)		Zutreffender Standard
	$L_{pA}$ dB(A)	Messunsicherheit (K) dB(A)	$L_{WA}$ dB(A)	Messunsicherheit (K) dB(A)	
2-Zahn-Schneidblatt	82,0	0,9	93,7	0,4	ISO22868 (ISO11806-1)
4-Zahn-Schneidblatt	83,5	0,3	97,0	0,5	ISO22868 (ISO11806-1)
Nylonfadenkopf	80,5	2,5	93,8	1,8	EN50636-2-91
Kunststof messer	78,7	0,5	88,2	0,4	EN50636-2-91

- Selbst wenn der oben aufgeführte Schalldruckpegel 80 dB (A) oder weniger beträgt, kann der bei der Arbeit erzeugte Schalldruckpegel 80 dB (A) überschreiten. Tragen Sie einen Gehörschutz.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Einen Gehörschutz tragen.

**⚠️ WARNUNG:** Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## Vibrationen

Zutreffender Standard : ISO22867(ISO11806-1)

### Modell DUR369A

Schneidwerkzeug	Links-drehung		Rechts-drehung	
	$a_{h,W}$ ( $m/s^2$ )	Messunsicherheit K ( $m/s^2$ )	$a_{h,W}$ ( $m/s^2$ )	Messunsicherheit K ( $m/s^2$ )
2-Zahn-Schneidblatt	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
4-Zahn-Schneidblatt	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Nylonfadenkopf	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5
Kunststof messer	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5

Schneidwerkzeug	Linksdrehung		Rechtsdrehung	
	$a_{h,w}$ (m/s <sup>2</sup> )	Messunsicherheit K (m/s <sup>2</sup> )	$a_{h,w}$ (m/s <sup>2</sup> )	Messunsicherheit K (m/s <sup>2</sup> )
2-Zahn-Schneidblatt	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
4-Zahn-Schneidblatt	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nylonfadenkopf	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Kunststof messer	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## Symbole

Nachfolgend werden die für das Gerät verwendete Symbole beschrieben. Machen Sie sich vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

-  Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
-  Betriebsanleitung lesen.
-  Mindestens 15 m Abstand halten.
-  Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte.
-  Vorsicht; Rückschlag
-  Helm, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
-  Schutzbrille tragen.
-  Einen Gehörschutz tragen.
-  Schutzhandschuhe tragen.
-  Festes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen tragen. Sicherheitsschuhe mit Stahl-Zehenkappen werden empfohlen.
-  Keiner Feuchtigkeit aussetzen.



Ni-MH  
Li-ion

Nur für EG-Länder  
Entsorgen Sie Elektrogeräte oder Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll! Unter Einhaltung der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen Elektrogeräte und Batterien bzw. Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden.

## EG-Konformitätserklärung

### Nur für europäische Länder

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

## SICHERHEITSWARNUNGEN

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG:** Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

## Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

### Wichtige Sicherheitsanweisungen für das Werkzeug

**⚠️ WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

## Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

### Verwendungszweck

1. Dieses Werkzeug ist ausschließlich für das Schneiden von Gras, Unkraut, Gestrüpp und Niedrigbewuchs vorgesehen. Es sollte nicht für andere Zwecke, wie Kanten- oder Heckenschneiden, verwendet werden, weil dadurch Verletzungen verursacht werden können.

### Allgemeine Anweisungen

1. Lassen Sie keinesfalls Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen das Werkzeug benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Werkzeug spielen.
2. Bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Betriebsanleitung durchlesen, um sich mit der Handhabung des Werkzeugs vertraut zu machen.
3. Leihen Sie das Werkzeug keiner Person mit ungenügender Erfahrung oder Kenntnissen bezüglich der Handhabung von Freischneidern und Fadentrimmern.
4. Wenn Sie das Werkzeug verleihen, fügen Sie stets diese Betriebsanleitung bei.
5. Behandeln Sie das Werkzeug mit äußerster Sorgfalt und Aufmerksamkeit.
6. Benutzen Sie das Werkzeug niemals nach der Einnahme von Alkohol oder Drogen, oder wenn Sie sich müde oder krank fühlen.
7. Versuchen Sie niemals, das Werkzeug zu modifizieren.
8. Befolgen Sie die Vorschriften über die Handhabung von Freischneidern und Fadentrimmern in Ihrem Land.

## Persönliche Schutzausrüstung

Abb.1

1. Tragen Sie einen Schutzhelm, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe, um sich vor zersplitterndem Unrat oder fallenden Gegenständen zu schützen.
2. Tragen Sie einen Gehörschutz, wie z. B. Ohrenschützer, um eine Gehörschädigung zu verhindern.
3. Tragen Sie sachgerechte Kleidung und Schuhe für sicheren Betrieb, wie z. B. einen Arbeitsoverall und robustes, rutschfestes Schuhwerk. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
4. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Schneidblatt berühren müssen. Schneidblätter können schwere Verletzungen an bloßen Händen verursachen.

## Sicherheit im Arbeitsbereich

1. Betreiben Sie das Werkzeug nur bei Tageslicht unter guten Sichtverhältnissen. Betreiben Sie das Werkzeug nicht bei Dunkelheit oder Nebel.
2. Betreiben Sie das Werkzeug nicht in explosiven Umgebungen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Werkzeug erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. Stellen Sie sich während der Arbeit niemals auf eine instabile oder schlüpfrige Fläche oder einen steilen Hang. Nehmen Sie sich während der kalten Jahreszeit vor Eis und Schnee in Acht, und achten Sie stets auf sicheren Stand.
4. Halten Sie Umstehende oder Tiere während der Arbeit mindestens 15 m vom Werkzeug entfernt. Halten Sie das Werkzeug an, sobald jemand sich nähert.
5. Betreiben Sie das Werkzeug keinesfalls, während sich Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.
6. Untersuchen Sie den Arbeitsbereich vor Arbeitsbeginn auf Steine oder andere feste Objekte. Diese können herausgeschleudert werden oder gefährlichen Rückstoß verursachen, was zu ernsthaften Verletzungen und/oder Beschädigung von Eigentum führen kann.
7. **⚠️ WARNUNG:** Durch die Benutzung dieses Produkts kann Staub aufgewirbelt werden, der Chemikalien enthält, die Erkrankungen der Atemwege oder andere Krankheiten verursachen können. Beispiele solcher Chemikalien sind Stoffe, die in Pestiziden, Insektiziden, Düngemitteln und Herbiziden anzutreffen sind. Ihre Gefährdung durch den Umgang mit solchen Chemikalien hängt davon ab, wie oft Sie diese Arbeiten verrichten. Um Ihre Gefährdung durch diese Chemikalien zu reduzieren: Arbeiten Sie in gut belüfteter Umgebung, und verwenden Sie geprüfte Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. Staubmasken, die mikroskopische Teilchen herausfiltern.

## Sicherheit der Elektrik und des Akkus

1. **Setzen Sie das Werkzeug keinem Regen oder Nässe aus.** Wasser, das in das Werkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
2. **Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** Ein Werkzeug, das nicht auf die Schalterbetätigung reagiert, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. **Unbeabsichtigtes Einschalten verhüten.** Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie einen Akku einsetzen bzw. das Werkzeug aufheben oder tragen. Das Tragen des Werkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen bei eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.
4. **Werfen Sie den (die) Akku(s) nicht ins Feuer.** Die Zelle könnte explodieren. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften für mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.
5. **Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln.** Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
6. **Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an nassen Orten.**

## Inbetriebnahme

1. **Nehmen Sie den Akku ab, bevor Sie das Werkzeug zusammenbauen oder einstellen.**
2. **Tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie das Schneidblatt berühren.**
3. **Überprüfen Sie das Werkzeug auf Beschädigung, lose Schrauben/Muttern oder falschen Zusammenbau, bevor Sie den Akku einsetzen. Schärfen Sie ein stumpfes Schneidblatt. Falls das Schneidblatt verbogen oder beschädigt ist, tauschen Sie es aus. Überprüfen Sie alle Bedienungshebel und Schalter auf Leichtgängigkeit. Säubern und trocknen Sie die Handgriffe.**
4. **Versuchen Sie niemals, das Werkzeug einzuschalten, wenn es beschädigt oder nicht vollständig zusammengebaut ist.** Anderenfalls kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.
5. **Stellen Sie den Schultergurt und den Handgriff auf die Körpergröße des Bedieners ein.**
6. **Wenn Sie einen Akku einsetzen, halten Sie den Schneidaufsatz von Ihrem Körper und anderen Objekten, einschließlich des Bodens, fern.** Der Schneidaufsatz kann sich beim Starten drehen und Verletzungen oder Sachschäden an Werkzeug und/oder Eigentum verursachen.
7. **Etwaige Einstell- oder Schraubenschlüssel oder die Schneidblattabdeckung sind vor dem Einschalten des Werkzeugs zu entfernen.** Ein Zubehörteil, das an einem rotierenden Teil des Werkzeugs angebracht gelassen wird, kann zu Personenschäden führen.
8. **Das Schneidwerkzeug muss mit der Schutzhaube ausgestattet sein. Betreiben Sie das Werkzeug niemals mit beschädigten oder fehlenden Schutzhauben!**

9. **Vergewissern Sie sich, dass keine Stromkabel, Wasserrohre, Gasrohre usw. vorhanden sind, die bei Beschädigung durch den Einsatz des Werkzeugs eine Gefahr darstellen können.**

## Betrieb

1. **Schalten Sie das Werkzeug im Notfall unverzüglich aus.**
2. **Falls Sie während des Betriebs einen ungewöhnlichen Zustand (z. B. Geräusche, Vibrationen) feststellen, schalten Sie das Werkzeug aus, und nehmen Sie den Akku ab. Benutzen Sie das Werkzeug erst wieder, nachdem die Ursache festgestellt und behoben worden ist.**
3. **Der Schneidaufsatz dreht sich nach dem Ausschalten des Werkzeugs noch kurze Zeit weiter. Berühren Sie daher den Schneidaufsatz nicht voreilig.**
4. **Benutzen Sie den Schultergurt während des Betriebs. Halten Sie das Werkzeug sicher auf Ihrer rechten Seite.**
5. **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance. Achten Sie auf verborgene Hindernisse, wie z. B. Baumstümpfe, Wurzeln und Gräben, um Stolpern zu vermeiden.**
6. **Achten Sie beim Arbeiten auf Hängen stets auf sicheren Stand.**
7. **Stets gehen, niemals laufen.**
8. **Arbeiten Sie niemals auf einer Leiter oder einem Baum, um Verlust der Kontrolle zu vermeiden.**
9. **Falls das Werkzeug einen schweren Aufprall oder Sturz erleidet, überprüfen Sie seinen Zustand, bevor Sie die Arbeit fortsetzen. Überprüfen Sie die Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtungen auf Fehlfunktionen. Falls Sie einen Schaden feststellen oder Zweifel haben, wenden Sie sich bezüglich einer Inspektion und Reparatur an unser autorisiertes Service-Center.**
10. **Vermeiden Sie Berühren des Antriebsgehäuses während und unmittelbar nach dem Betrieb.** Das Antriebsgehäuse wird während des Betriebs heiß und kann Verbrennungen verursachen.
11. **Machen Sie eine Pause, um durch Müdigkeit verursachten Verlust der Kontrolle zu verhindern.** Wir empfehlen, jede Stunde eine Pause von 10 bis 20 Minuten einzulegen.
12. **Wenn Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen, auch nur für kurze Zeit, nehmen Sie stets den Akku ab.** Bleibt der Akku des unbeaufsichtigten Werkzeugs eingesetzt, kann das Werkzeug von einer unbefugten Person benutzt werden und einen schweren Unfall verursachen.
13. **Falls sich Gras oder Äste zwischen Schneidaufsatz und Schutzhaube verfangen, schalten Sie stets das Werkzeug aus, und nehmen Sie den Akku ab, bevor Sie mit der Säuberung beginnen.** Anderenfalls kann sich der Schneidaufsatz unbeabsichtigt in Bewegung setzen und ernsthafte Verletzungen verursachen.

14. Berühren Sie rotierende gefährliche Teile niemals, bevor sie zu einem vollkommenen Stillstand gekommen sind und der Akku abgenommen werden ist.
15. Falls der Schneidaufsatz auf Steine oder andere harte Objekte trifft, schalten Sie das Werkzeug sofort aus. Nehmen Sie dann den Akku ab, und überprüfen Sie den Schneidaufsatz.
16. Überprüfen Sie den Schneidaufsatz während des Betriebs öfter auf Risse oder Beschädigung. Nehmen Sie vor der Inspektion den Akku ab, und warten Sie, bis der Schneidaufsatz vollständig zum Stillstand kommt. Wechseln Sie einen beschädigten Schneidaufsatz unverzüglich aus, selbst wenn er nur oberflächliche Risse aufweist.
17. Schneiden Sie niemals über der Hüfthöhe.
18. Bevor Sie mit der Schneidarbeit beginnen, warten Sie, bis der Schneidaufsatz nach dem Einschalten des Werkzeugs eine konstante Drehzahl erreicht.
19. Wenn Sie ein Schneidblatt verwenden, schwenken Sie das Werkzeug gleichmäßig in einem Halbkreis von rechts nach links wie eine Sense.
20. Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn die Gefahr besteht, dass das Schneidblatt verborgene Kabel kontaktiert. Wenn Schneidblätter ein Strom führendes Kabel kontaktieren können die freiliegenden Metallteile des Werkzeugs ebenfalls Strom führend werden, so dass der Bediener einen elektrischen Schlag erleiden kann.
21. Starten Sie das Werkzeug nicht, wenn sich das Schneidwerkzeug in abgeschnittenem Gras verheddert hat.
22. Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Werkzeugs, dass das Schneidwerkzeug nicht den Boden oder andere Hindernisse, wie z. B. einen Baum, berührt.
23. Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs immer mit beiden Händen. Halten Sie das Werkzeug während der Benutzung niemals nur mit einer Hand.
24. Benutzen Sie das Werkzeug nicht bei schlechtem Wetter oder wenn Blitzgefahr besteht.
3. Verwenden Sie nur die Schneidwerkzeuge, die mit einer Drehzahl markiert sind, die der am Werkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder diese übertrifft.
4. Halten Sie stets Ihre Hände, Gesicht und Kleidung vom rotierenden Schneidwerkzeug fern. Anderenfalls kann es zu Personenschäden kommen.
5. Montieren Sie stets eine für das verwendete Schneidwerkzeug geeignete Schutzhaube.
6. Wenn Sie Schneidblätter verwenden, vermeiden Sie Rückschlag, und machen Sie sich immer auf unvorhergesehene Rückschläge gefasst. Siehe den Abschnitt über Rückschlag.
7. Schützen Sie das Schneidblatt bei Nichtgebrauch mit der Schneidblattabdeckung. Entfernen Sie die Abdeckung vor dem Betrieb.

## Rückschlag (Schneidblatthieb)

1. Rückschlag (Schneidblatthieb) ist eine plötzliche Reaktion auf ein hängen bleibendes oder klemmendes Schneidblatt. Derartige Rückschläge schleudern das Werkzeug mit großer Kraft seitwärts oder auf den Bediener zu und können ernsthafte Verletzungen verursachen.
2. Rückschlag tritt vor allem auf, wenn das Schneidblattsegment zwischen der 12- und 2-Uhr-Stellung an feste Gegenstände, Büsche und Bäume mit einem Durchmesser von 3 cm oder mehr angesetzt wird.

### Abb.2

3. So vermeiden Sie Rückschlag:
  1. Setzen Sie das Segment zwischen der 8- und 11-Uhr-Stellung an.
  2. Setzen Sie niemals das Segment zwischen der 12- und 2-Uhr-Stellung an.
  3. Setzen Sie niemals das Segment zwischen der 11- und 12-Uhr-Stellung sowie zwischen der 2- und 5-Uhr-Stellung an, es sei denn, der Bediener ist geschult und erfahren und führt die Arbeiten auf eigene Gefahr aus.
  4. Benutzen Sie Schneidblätter niemals in der Nähe von festen Objekten, wie z. B. Zäunen, Mauern, Baumstümpfen und Steinen.
  5. Benutzen Sie Schneidblätter niemals senkrecht für solche Arbeiten wie Kanten- und Heckenschneiden.

### Abb.3

## Vibrationen

1. Bei Personen mit Durchblutungsstörungen, die starken Schwingungen ausgesetzt werden, kann es zu einer Schädigung von Blutgefäßen oder des Nervensystems kommen. Folgende Symptome können durch Schwingungen an Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten: „Einschlafen“ (Taubheit) von Körperteilen, Kribbeln, Schmerz, Stechen, Veränderung von Hautfarbe oder Haut. Falls eines dieser Symptome auftritt, suchen Sie einen Arzt auf!

## Schneidwerkzeuge

1. Verwenden Sie kein Schneidwerkzeug, das nicht von uns empfohlen wird.
2. Verwenden Sie ein geeignetes Schneidwerkzeug für die anstehende Arbeit.
  - Für das Schneiden von Rasengras sind Nylonfadenköpfe (Fadentrimmerköpfe) und Kunststoffmesser geeignet.
  - Schneidblätter eignen sich zum Schneiden von Unkraut, hohem Gras, Buschwerk, Gesträuch, Unterholz, Dickicht und dergleichen.
  - Verwenden Sie keinesfalls andere Schneidblätter, einschließlich mehrgliedriger Metall-Gelenkketten und Fliegelblätter. Es könnte sonst zu ernsthaften Verletzungen kommen.

- Um die Gefahr von VVS (vibrationsbedingtes vasospastisches Syndrom) zu reduzieren, halten Sie Ihre Hände während der Arbeit warm, und sorgen Sie für gute Wartung von Werkzeug und Zubehör.

## Transport

- Bevor Sie das Werkzeug transportieren, schalten Sie es aus, und nehmen Sie den Akku ab. Bringen Sie die Abdeckung am Schneidblatt an.
- Wenn Sie das Werkzeug transportieren, tragen Sie es in waagerechter Stellung, indem Sie den Schaft halten.
- Wenn Sie das Werkzeug in einem Fahrzeug transportieren, sichern Sie es ordnungsgemäß, um Überschlagen zu verhindern. Anderenfalls kann es zu Beschädigung des Werkzeugs und anderen Gepäcks kommen.

## Wartung

- Lassen Sie Ihr Werkzeug von einem autorisierten Service-Center warten, und verwenden Sie immer nur Original-Ersatzteile. Falsche Reparatur und schlechte Wartung können die Lebensdauer des Werkzeugs verkürzen und die Unfallgefahr erhöhen.
- Bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen oder das Werkzeug reinigen, sollten Sie immer das Werkzeug ausschalten und den Akku abnehmen.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe bei der Handhabung des Schneidblatts.
- Säubern Sie das Werkzeug immer von Staub und Schmutz. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen zu diesem Zweck. Es kann sonst zu Verfärbung, Verformung oder Rissbildung der Kunststoffteile kommen.
- Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern nach jedem Gebrauch fest.
- Versuchen Sie nicht, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind. Überlassen Sie solche Arbeiten unserem autorisierten Service-Center.
- Verwenden Sie immer nur unsere Original-Ersatz- und Zubehörteile. Die Verwendung von Ersatz- oder Zubehörteilen von Drittherstellern kann zu einem Ausfall des Werkzeugs, Sachschäden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- Lassen Sie das Werkzeug von unserem autorisierten Service-Center in regelmäßigen Abständen inspizieren und warten.
- Halten Sie das Werkzeug stets in gutem Betriebszustand. Schlechte Wartung kann zu schlechter Leistung und einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Werkzeugs führen.
- Halten Sie Griff e trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Halten Sie alle Kühlluftöffnungen frei von Unrat.

## Lagerung

- Bevor Sie das Werkzeug lagern, führen Sie eine vollständige Reinigung und Wartung durch. Nehmen Sie den Akku ab. Bringen Sie die Abdeckung am Schneidblatt an.
- Lagern Sie das Werkzeug an einem trockenen und hohen oder abschließbaren Ort außer Reichweite von Kindern.
- Lehnen Sie das Werkzeug nicht gegen eine Wand oder dergleichen. Anderenfalls kann es plötzlich umkippen und Verletzungen verursachen.

## Erste Hilfe

- Halten Sie stets einen Erste-Hilfe-Kasten in der Nähe bereit. Dem Erste-Hilfe-Kasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.
- Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie bitte folgende Angaben:
  - Ort des Unfalls
  - Art des Unfalls
  - Zahl der Verletzten
  - Art der Verletzungen
  - Ihr Name

## Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

- Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
- Unterlassen Sie ein Zerlegen des Akkus.
- Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
- Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
  - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
  - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
  - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.
 Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
- Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
- Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.

8. **Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.**
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrengut-Gesetzgebung.**  
Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.  
Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrengut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

## Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

## DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

## BEZEICHNUNG DER TEILE

Abb.4

1	Drehzahlanzeige	2	ADT-Anzeige (ADT = Automatic Torque Drive Technology (Automatische Drehzahlregulierung))	3	Warnlampe	4	Hauptbetriebstaste
5	Drehrichtungs-Umkehrtaste	6	Akku	7	Einschaltsperrhebel	8	Ein-Aus-Schalter
9	Aufhänger	10	Bügelgrif	11	Barriere (länderspezifisch)	12	Schutzhaube
13	Schutzhaubenerweiterung (für Nylonfadenkopf/ Kunststoffmesser)	14	Schultergurt	-	-	-	-

# FUNKTIONSBESCHREIBUNG

**⚠️ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

## Anbringen und Abnehmen des Akkus

**⚠️ VORSICHT:** Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

**⚠️ VORSICHT:** Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

**Abb.5:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Falls die rote Anzeige an der Oberseite des Knopfes sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

**⚠️ VORSICHT:** Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

**⚠️ VORSICHT:** Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

## Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

Warnlampe			Status
Farbe	Ein	Blinkend	
Grün	●	○	Überlastung
Rot	● (Werkzeug) / ○ (Akku)	○	Überhitzung
Rot	○	○	Tiefentladung

## Überlastschutz

Falls das Werkzeug in eine der folgenden Situationen gerät, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Warnlampe beginnt in Grün zu blinken:

- Das Werkzeug wird durch verheddertes Unkraut oder anderen Unrat überlastet.
- Das Schneidwerkzeug ist blockiert oder hat einen Rückschlag bewirkt.
- Die Hauptbetriebs Taste ist eingeschaltet, während der Auslöseschalter betätigt wird.

Lassen Sie in dieser Situation den Auslöseschalter los, und entfernen Sie gegebenenfalls verfangenes Unkraut oder Fremdkörper. Betätigen Sie danach wieder den Auslöseschalter, um fortzufahren.

**⚠️ VORSICHT:** Wenn Sie verheddertes Unkraut am Werkzeug entfernen oder das blockierte Schneidwerkzeug befreien müssen, schalten Sie unbedingt das Werkzeug aus, bevor Sie beginnen.

## Überhitzungsschutz für Werkzeug oder Akku

Wenn das Werkzeug oder der Akku überhitzt wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Wenn das Werkzeug überhitzt wird, leuchtet die Warnlampe in Rot auf. Wenn der Akku überhitzt wird, blinkt die Warnlampe in Rot. Lassen Sie das Werkzeug und/oder den Akku abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

## Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Warnlampe beginnt in Rot zu blinken. Falls das Werkzeug trotz Betätigung der Schalter nicht funktioniert, nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab, und laden Sie ihn auf.

## Anzeigen der Akku-Restkapazität

**Nur für Akkus mit Anzeige**

**Abb.6:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	◐ ◐	75% bis 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □	◐ ◐	50% bis 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □	◐ ◐	25% bis 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	◐ ◐	0% bis 25%
◐ □ □ □	□ □ □ □	◐ ◐	Den Akku aufladen.
■ ■ □ □	□ □ □ □	◐ ◐	Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.
□ □ ■ ■	□ □ □ □	◐ ◐	



**HINWEIS:** Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

## Hauptbetriebsschalter

Tippen Sie auf die Hauptbetriebstaste, um das Werkzeug einzuschalten.  
Um das Werkzeug auszuschalten, halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, bis die Drehzahlanzeige erlischt.

**Abb.7:** 1. Drehzahlanzeige 2. Hauptbetriebstaste

**HINWEIS:** Das Werkzeug schaltet sich automatisch aus, wenn es eine bestimmte Zeitlang ohne Bedienung bleibt.

## Schalterfunktion

**⚠️ WARNUNG:** Aus Sicherheitsgründen ist dieses Werkzeug mit einem Einschaltsperrhebel ausgestattet, der versehentliches Einschalten des Werkzeugs verhütet. Benutzen Sie das Werkzeug NIEMALS, wenn es durch einfache Betätigung des Auslöseschalters eingeschaltet werden kann, ohne den Einschaltsperrhebel zu drücken. Lassen Sie das Werkzeug von einem unserer autorisierten Service-Center ordnungsgemäß reparieren, BEVOR Sie es weiter benutzen.

**⚠️ WARNUNG:** Der Einschaltsperrhebel darf NIEMALS festgeklebt oder funktionsunfähig gemacht werden.

**⚠️ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Akkus am Werkzeug stets, dass der Auslöseschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt. Der Betrieb eines Werkzeugs mit fehlerhaftem Schalter kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Personenschäden führen.

**⚠️ VORSICHT:** Legen Sie beim Tragen des Werkzeugs niemals Ihren Finger auf die Hauptbetriebstaste und den Auslöseschalter. Anderenfalls kann das Werkzeug unbeabsichtigt anlaufen und Verletzungen verursachen.

**ANMERKUNG:** Betätigen Sie den Ein-Aus-Schalter nicht gewaltsam, ohne den Einschaltsperrhebel zu drücken. Dies kann zu Beschädigung des Schalters führen.

Um versehentliche Betätigung des Auslöseschalters zu verhüten, ist das Werkzeug mit einem Einschaltsperrhebel ausgestattet. Zum Starten des Werkzeugs drücken Sie erst den Einschaltsperrhebel und betätigen dann den Auslöseschalter. Die Drehzahl erhöht sich durch verstärkte Druckausübung auf den Auslöseschalter. Zum Anhalten lassen Sie den Auslöseschalter los.

**DUR369A**

**Abb.8:** 1. Einschaltsperrhebel 2. Auslöseschalter










**DUR369L**

**Abb.9:** 1. Einschaltsperrhebel 2. Auslöseschalter

## Drehzahleinstellung

Sie können die Werkzeugdrehzahl durch Antippen der Hauptbetriebstaste wählen. Mit jedem Antippen der Hauptbetriebstaste ändert sich die Drehzahlstufe. Das Werkzeug passt die Drehzahl automatisch an das angebrachte Schneidwerkzeug an.

**Abb.10:** 1. Drehzahlanzeige 2. Hauptbetriebstaste

Drehzahlanzeige	Betriebsart	Drehzahl	
		Schneidblatt Kunststoffmesser (305 mm)	Nylonfadenkopf Kunststoffmesser (255 mm)
3  2  1 	Hoch	0 - 7.000 min <sup>-1</sup>	0 - 5.500 min <sup>-1</sup>
3  2  1 	Mittel	0 - 5.500 min <sup>-1</sup>	0 - 5.000 min <sup>-1</sup>
3  2  1 	Niedrig	0 - 4.600 min <sup>-1</sup>	0 - 4.600 min <sup>-1</sup>


## Automatische Drehzahlregelung

Wenn Sie die automatische Drehzahlregelung (ADT) einschalten, läuft das Werkzeug mit optimaler Drehzahl und optimalem Drehmoment für den Zustand des zu schneidenden Grases. Das Werkzeug erkennt automatisch das angebrachte Schneidwerkzeug und wählt eine geeignete Drehzahl.

Um die ADT-Funktion zu starten, halten Sie die Drehrichtungs-Umkehrtaste gedrückt, bis die ADT-Anzeige aufleuchtet.

Um die ADT-Funktion abzuschalten, halten Sie die Drehrichtungs-Umkehrtaste gedrückt, bis die ADT-Anzeige erlischt.

**Abb.11:** 1. ADT-Anzeige  
2. Drehrichtungs-Umkehrtaste

Anzeige	Betriebsart	Schneidwerkzeug	Drehzahl
	ADT	Schneidblatt Kunststoffmesser (305 mm)	3.500 - 7.000 min <sup>-1</sup>
		Nylonfadenkopf Kunststoffmesser (255 mm)	3.500 - 5.500 min <sup>-1</sup>

## Drehrichtungs-Umkehrtaste für Fremdkörperbeseitigung

**⚠️ WARNUNG:** Schalten Sie das Werkzeug aus, und nehmen Sie den Akku ab, bevor Sie verheddertes Unkraut oder Fremdkörper entfernen, die durch die Drehrichtungs-Umkehrfunktion nicht beseitigt werden können. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

Dieses Werkzeug besitzt eine Drehrichtungs-Umkehrtaste, mit der die Drehrichtung gewechselt werden kann. Sie ist nur zum Entfernen von Unkraut und Fremdkörpern vorgesehen, die sich im Werkzeug verfangen haben.

Um die Drehrichtung umzukehren, tippen Sie die Drehrichtungs-Umkehrtaste an, und betätigen Sie den Auslöseschalter, während Sie den Einschaltsperrhebel niederdrücken, wenn das Schneidwerkzeug still steht. Die Drehzahlanzeigen und die ADT-Anzeige beginnen zu blinken, und das Schneidwerkzeug dreht sich in umgekehrter Richtung, wenn Sie den Auslöseschalter betätigen. Um wieder auf die normale Drehrichtung umzuschalten, lassen Sie den Auslöser los, und warten Sie, bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand kommt.

**Abb.12:** 1. Drehzahlanzeige 2. ADT-Anzeige  
3. Drehrichtungs-Umkehrtaste

**HINWEIS:** Das Werkzeug läuft nur für eine kurze Zeitspanne in umgekehrter Drehrichtung und bleibt dann automatisch stehen.

**HINWEIS:** Nachdem das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, läuft es wieder in der normalen Drehrichtung, wenn Sie es wieder in Betrieb nehmen.

**HINWEIS:** Wenn Sie die Drehrichtungs-Umkehrtaste antippen, während sich das Schneidwerkzeug noch dreht, kommt das Werkzeug zum Stillstand und ist dann für Rückwärtsdrehung bereit.

## Elektrische Bremse

Dieses Werkzeug ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Falls das Werkzeug nach dem Loslassen des Auslöseschalters ständig nicht sofort anhält, lassen Sie es von unserem Kundenzentrum warten.

**⚠ VORSICHT:** Dieses Bremssystem ist kein Ersatz für die Schutzhaube. Benutzen Sie das Werkzeug niemals ohne die Schutzhaube. Ein ungeschütztes Schneidwerkzeug kann zu ernsthaften Personenschäden führen.

## Elektronikfunktion

### Konstantdrehzahlregelung

Die Drehzahlregelungsfunktion liefert eine konstante Drehzahl ungeachtet der Lastbedingungen.

### Soft-Start-Funktion

Diese Funktion gewährleistet ruckfreies Anlaufen durch Anlaufstoßunterdrückung.

## MONTAGE

**⚠ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

**⚠ WARNUNG:** Starten Sie das Werkzeug niemals, wenn es nicht vollständig zusammengebaut ist. Der Betrieb des unvollständig zusammengebauten Werkzeugs kann zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen führen.

## Montieren der Griffstange

### Für DUR369A

1. Führen Sie den Schaft der Griffstange in den Griff ein. Richten Sie die Schraubenbohrung im Griff auf die Bohrung im Schaft aus. Ziehen Sie die Schraube sicher fest.

**Abb.13:** 1. Griff 2. Schraube 3. Schaft

**ANMERKUNG:** Beachten Sie die Richtung des Griffes. Die Schraubenlöcher decken sich nicht, wenn der Griff in der falschen Richtung eingeführt wird.

2. Platzieren Sie die Griffstange zwischen Griffstangenklemme und Griffstangenhalter. Stellen Sie die Griffstange auf einen Winkel ein, der eine komfortable Arbeitsposition gestattet, und sichern Sie sie dann mit Innensechskantschrauben.

**Abb.14:** 1. Innensechskantschraube  
2. Griffstangenklemme  
3. Griffstangenhalter

### Für DUR369L

1. Bringen Sie die obere und untere Klemme am Dämpfer an.

2. Setzen Sie den Bügelgriff auf die obere Klemme, und befestigen Sie sie mit den Innensechskantschrauben, wie dargestellt.

**Abb.15:** 1. Innensechskantschraube 2. Griffstange  
3. Obere Klemme 4. Dämpfer 5. Untere Klemme

## Anbringen der Barriere

### Nur für das Modell mit Bügelgriff (länderspezifisch)

Falls die Barriere im Lieferumfang Ihres Modells enthalten ist, befestigen Sie sie mit der an der Barriere angebrachten Schraube am Bügelgriff.

**Abb.16:** 1. Barriere 2. Schraube

**⚠ VORSICHT:** Die Barriere darf nach der Montage nicht entfernt werden. Die Barriere fungiert als Sicherheitsteil, um zu verhindern, dass Sie versehentlich mit dem Schneidblatt in Berührung kommen.

## Aufbewahrung des Inbusschlüssels

**⚠ VORSICHT:** Vergessen Sie nicht, den Inbusschlüssel aus dem Werkzeugkopf herauszunehmen. Anderenfalls kann es zu Verletzungen und/oder Beschädigung des Werkzeugs kommen.

Bewahren Sie den Inbusschlüssel bei Nichtbenutzung an der abgebildeten Stelle auf, damit er nicht verloren geht.

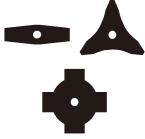


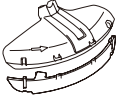

**Abb.17:** 1. Inbusschlüssel

Beim Modell mit Bügelgriff kann der Inbusschlüssel auch am Handgriff aufbewahrt werden, wie dargestellt.

**Abb.18:** 1. Inbusschlüssel

## Korrekte Kombination von Schneidwerkzeug und Schutzhaube

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie stets die korrekte Kombination von Schneidwerkzeug und Schutzhaube. Eine falsche Kombination schützt Sie möglicherweise nicht vor dem Schneidwerkzeug, hochgeschleudertem Unrat und Steinen. Sie kann auch die Balance des Werkzeugs beeinflussen und zu einer Verletzung führen.

Schneidwerkzeug	Schutzhaube
Schneidblatt (2-Zahn-, 3-Zahn-, 4-Zahn-Schneidblatt) 	
Nylonfadenkopf 	
Kunststoffmesser 	

## Montieren der Schutzhaube

**⚠ WARNUNG:** Benutzen Sie das Werkzeug niemals ohne die Schutzhaube oder mit unsachgemäß montierter Schutzhaube. Anderenfalls kann es zu schweren Personenschäden kommen.

**HINWEIS:** Der Typ der als Standardzubehör mitgelieferten Schutzhaube ist je nach Land unterschiedlich.

## Für Schneidblatt

Befestigen Sie die Schutzhaube mit Schrauben an der Klemme.  
**Abb.19:** 1. Klemme 2. Schutzhaube

## Für Nylonfadenkopf/Kunststoffmesser

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Abschneiden des Nylonfadens nicht am Abscheider verletzen.

Befestigen Sie die Schutzhaube mit Schrauben an der Klemme. Montieren Sie danach die Schutzhaubenerweiterung. Führen Sie die Schutzhaubenerweiterung in die Schutzhaube ein, und rasten Sie dann die Klammern ein. Vergewissern Sie sich, dass die Laschen an der Schutzhaubenerweiterung in den Schlitz der Schutzhaube sitzen.

**Abb.20:** 1. Schutzhaube 2. Klammer  
 3. Schutzhaubenerweiterung  
 4. Schneidglied 5. Schlitz 6. Lasche

Um die Schutzhaubenerweiterung von der Schutzhaube zu entfernen, rasten Sie die Klammern aus, indem Sie den Inbusschlüssel einführen, wie dargestellt.

**Abb.21:** 1. Inbusschlüssel 2. Klammer

## Montieren des Schneidwerkzeugs

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie zum Demontieren oder Montieren des Schneidwerkzeugs immer die mitgelieferten Schraubenschlüssel.

**⚠ VORSICHT:** Denken Sie unbedingt daran, den in den Werkzeugkopf eingeführten Inbusschlüssel nach dem Montieren des Schneidwerkzeugs wieder zu entfernen.

**HINWEIS:** Der Typ der als Standardzubehör mitgelieferten Schneidwerkzeuge ist je nach Land unterschiedlich. In manchen Ländern ist kein Schneidwerkzeug im Lieferumfang enthalten.

**HINWEIS:** Drehen Sie das Werkzeug um, damit Sie das Schneidwerkzeug leicht auswechseln können.

## Schneidblatt

**⚠ VORSICHT:** Tragen Sie zum Anfassen eines Schneidblatts immer Handschuhe, und setzen Sie die Schneidblattabdeckung auf das Schneidblatt.

**⚠ VORSICHT:** Das Schneidblatt muss gut geschliffen sein und darf keine Risse oder Brüche aufweisen. Falls das Schneidblatt während des Betriebs gegen einen Stein stößt, halten Sie das Werkzeug an, und überprüfen Sie das Schneidblatt sofort.

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie stets das Schneidblatt, dessen Durchmesser im Abschnitt für die technischen Daten beschrieben ist.

**Abb.22:** 1. Mutter 2. Manschette 3. Klemmscheibe  
 4. Schneidblatt 5. Spindel  
 6. Aufnahmescheibe 7. Inbusschlüssel

1. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Antriebsgehäuse ein, um die Spindel zu verriegeln. Drehen Sie die Spindel, bis der Inbusschlüssel vollständig eingeführt ist.

2. Montieren Sie das Schneidblatt an der Aufnahmescheibe, so dass die Pfeile auf Schneidblatt und Schutzhaube in die gleiche Richtung zeigen.

**Abb.23:** 1. Pfeil

3. Setzen Sie die Klemmscheibe und die Manschette auf das Schneidblatt, und ziehen Sie dann die Mutter mit dem Ringschlüssel sicher fest.

**Abb.24:** 1. Ringschlüssel 2. Inbusschlüssel  
 3. Lösen 4. Anziehen

**HINWEIS:** Anzugsmoment: 20 - 30 N•m

4. Entfernen Sie den Inbusschlüssel vom Antriebsgehäuse.

Zum Demontieren des Schneidblatts ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

## Nylonfadenkopf

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie unbedingt den Original-Nylonfadenkopf von Makita.

Der Nylonfadenkopf ist in zwei Ausführungen erhältlich: Stoßvorschub-Ausführung und Manuellvorschub-Ausführung.

### Stoßvorschub-Ausführung

**Abb.25:** 1. Nylonfadenkopf 2. Spindel  
3. Inbusschlüssel 4. Lösen 5. Anziehen

1. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Antriebsgehäuse ein, um die Spindel zu verriegeln. Drehen Sie die Spindel, bis der Inbusschlüssel vollständig eingeführt ist.

2. Setzen Sie den Nylonfadenkopf auf die Spindel, und ziehen Sie ihn von Hand sicher fest.

3. Entfernen Sie den Inbusschlüssel vom Antriebsgehäuse.

Zum Demontieren des Nylonfadenkopfes ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

### Manuellvorschub-Ausführung

**Abb.26:** 1. Mutter 2. Nylonfadenkopf 3. Spindel  
4. Inbusschlüssel

1. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Antriebsgehäuse ein, um die Spindel zu verriegeln. Drehen Sie die Spindel, bis der Inbusschlüssel vollständig eingeführt ist.

2. Setzen Sie den Nylonfadenkopf auf die Spindel, und ziehen Sie die Mutter mit dem Ringschlüssel sicher fest.

**Abb.27:** 1. Ringschlüssel 2. Inbusschlüssel  
3. Lösen 4. Anziehen

3. Entfernen Sie den Inbusschlüssel vom Antriebsgehäuse.

Zum Demontieren des Nylonfadenkopfes ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

## Kunststoffmesser

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie unbedingt ein Original-Makita-Kunststoffmesser.

**Abb.28:** 1. Kunststoffmesser 2. Spindel  
3. Inbusschlüssel 4. Lösen 5. Anziehen

1. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Antriebsgehäuse ein, um die Spindel zu verriegeln. Drehen Sie die Spindel, bis der Inbusschlüssel vollständig eingeführt ist.

2. Setzen Sie das Kunststoffmesser auf die Spindel, und ziehen Sie es von Hand sicher fest.

3. Entfernen Sie den Inbusschlüssel vom Antriebsgehäuse.

Zum Entfernen des Kunststoffmessers wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.

# BETRIEB

## Anbringen des Schultergurts

**⚠ VORSICHT:** Benutzen Sie immer den am Werkzeug angebrachten Schultergurt. Stellen Sie den Schultergurt vor der Arbeit auf die Benutzergröße ein, um Ermüdung zu verhüten.

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass der Schultergurt einwandfrei am Aufhänger des Werkzeugs angebracht ist.

### Für DUR369A

1. Legen Sie den Schultergurt an, und schließen Sie die Schnalle.  
**Abb.29**

2. Hängen Sie den Haken am Schultergurt in den Aufhänger des Werkzeugs ein.  
**Abb.30:** 1. Haken 2. Aufhänger

3. Stellen Sie den Schultergurt auf eine bequeme Arbeitsposition ein.  
**Abb.31**

Der Schultergurt besitzt eine Schnellentriegelung. Drücken Sie einfach die Seiten der Schnalle zusammen, um den Schultergurt freizugeben.  
**Abb.32:** 1. Schnalle

### Für DUR369L

1. Tragen Sie den Schultergurt auf Ihrer linken Schulter.  
**Abb.33**

2. Hängen Sie den Haken am Schultergurt in den Aufhänger des Werkzeugs ein.  
**Abb.34:** 1. Haken 2. Aufhänger

3. Stellen Sie den Schultergurt auf eine bequeme Arbeitsposition ein.  
**Abb.35**

Der Schultergurt besitzt eine Schnellentriegelung. Ziehen Sie am Streifen, wie dargestellt, um das Werkzeug vom Schultergurt zu lösen.  
**Abb.36:** 1. Streifen

## Einstellen der Position des Aufhängers

### Nur für DUR369A

Für eine bequemere Handhabung des Werkzeugs können Sie die Position des Aufhängers ändern.

1. Lösen Sie die Innensechskantschraube am Aufhänger, und schieben Sie den Aufhänger auf eine bequeme Arbeitsposition.  
**Abb.37:** 1. Aufhänger 2. Innensechskantschraube

2. Stellen Sie die Position des Aufhängers so ein, wie in der Abbildung gezeigt, und ziehen Sie dann die Innensechskantschraube fest.  
**Abb.38**

1	Position des Aufhängers über dem Boden
2	Position des Schneidwerkzeugs über dem Boden
3	Horizontaler Abstand zwischen dem Aufhänger und dem ungeschützten Teil des Schneidwerkzeugs

## Korrekte Handhabung des Werkzeugs

**⚠️ WARNUNG:** Halten Sie das Werkzeug immer auf Ihrer rechten Seite. Korrekte Haltung des Werkzeugs gewährleistet maximale Kontrolle und verringert die Gefahr von durch Rückstoß verursachten schweren Personenschäden.

**⚠️ WARNUNG:** Lassen Sie äußerste Sorgfalt walten, um immer die Kontrolle über das Werkzeug zu behalten. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug nicht zu Ihnen oder einer anderen Person im Arbeitsbereich abgelenkt wird. Verlust der Kontrolle über das Werkzeug kann zu schweren Verletzungen von Umstehenden und Bedienern führen.

**⚠️ WARNUNG:** Um einen Unfall zu vermeiden, halten Sie einen Abstand von mehr als 15 m zwischen Arbeitern ein, wenn zwei oder mehr Arbeiter im selben Bereich arbeiten. Beauftragen Sie außerdem eine Person, den Abstand zwischen den Arbeitern zu beobachten. Falls eine Person oder ein Tier in den Arbeitsbereich eintritt, brechen Sie sofort die Arbeit ab.

**⚠️ VORSICHT:** Falls das Schneidwerkzeug während des Betriebs versehentlich gegen einen Stein oder ein hartes Objekt stößt, halten Sie das Werkzeug an, und überprüfen Sie es auf etwaige Beschädigung. Falls das Schneidwerkzeug beschädigt wird, ist es sofort auszuwechseln. Die Verwendung eines beschädigten Schneidwerkzeugs kann zu schweren Personenschäden führen.

**⚠️ VORSICHT:** Entfernen Sie die Schneidblattabdeckung beim Schneiden von Gras vom Schneidblatt.

Korrekte Positionierung und Handhabung ermöglichen optimale Kontrolle und verringern die durch Rückschlag verursachte Verletzungsgefahr.

DUR369A  
Abb.39

DUR369L  
Abb.40

### Bei Verwendung eines Nylonfadenkopfes (Stoßvorschub-Ausführung)

Der Nylonfadenkopf ist ein doppelter Fadentrimmerkopf mit Stoßvorschub-Mechanismus.

Um den Nylonfaden auszuziehen, klopfen Sie den Schneidkopf gegen den Boden auf, während er sich dreht.

Abb.41: 1. Effektivster Schneidbereich

**ANMERKUNG:** Der Stoßvorschub funktioniert nicht richtig, wenn sich der Nylonfadenkopf nicht dreht.

**HINWEIS:** Wird der Nylonfaden nicht durch Anklopfen des Kopfes ausgezogen, wickeln Sie den Nylonfaden auf, oder ersetzen Sie ihn nach dem im Abschnitt für die Wartung beschriebenen Verfahren.

## WARTUNG

**⚠️ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

## Reinigen des Werkzeugs

Reinigen Sie das Werkzeug, indem Sie Staub, Schmutz oder Grasreste mit einem trockenen oder in Seifenwasser getauchten und ausgewringenen Tuch abwischen. Um Überhitzung des Werkzeugs zu vermeiden, entfernen Sie unbedingt das abgeschnittene Gras oder an der Lüftungsöffnung des Werkzeugs haftenden Unrat.

## Auswechseln des Nylonfadens

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie nur Nylonfaden mit dem in dieser Betriebsanleitung angegebenen Durchmesser. Verwenden Sie keinesfalls eine schwerere Schnur, einen Metalldraht, ein Seil oder dergleichen. Anderenfalls kann es zu einer Beschädigung des Werkzeugs mit daraus resultierenden schweren Personenschäden kommen.

**⚠️ WARNUNG:** Nehmen Sie immer den Nylonfadenkopf vom Werkzeug ab, wenn Sie den Nylonfaden austauschen.

**⚠️ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung des Nylonfadenkopfes ordnungsgemäß am Gehäuse gesichert ist, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Bei unsachgemäß gesicherter Abdeckung kann der Nylonfadenkopf auseinander liegen und schwere Personenschäden verursachen.

Ersetzen Sie den Nylonfaden, falls er nicht mehr vorge-schoben wird. Das Austauschverfahren des Nylonfadens hängt von dem Typ des Nylonfadenkopfes ab.

### 95-M10L

Abb.42

### B&F ECO 4L

Abb.43

### UN-74L, UN-72L

Abb.44

## Manuellvorschub-Ausführung

Wenn der Nylonfaden kurz wird, ziehen Sie ihn aus der Fadenführung heraus, und fädeln Sie ihn in eine andere Fadenführung ein.

Abb.45

## Austauschen des Kunststoffmessers

Tauschen Sie das Kunststoffmesser aus, wenn es abgenutzt oder beschädigt ist.

Abb.46

Wenn Sie das Kunststoffmesser montieren, richten Sie den Pfeil auf dem Messer auf den der Schutzhaube aus.

**Abb.47:** 1. Pfeil auf der Schutzhaube 2. Pfeil auf dem Messer

## FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor läuft nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Den Akku einsetzen.
	Akkustörung (Unterspannung)	Laden Sie den Akku auf. Falls Laden unwirksam ist, tauschen Sie den Akku aus.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand des Akkus ist niedrig.	Laden Sie den Akku auf. Falls Laden unwirksam ist, tauschen Sie den Akku aus.
	Überhitzung.	Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs ab, um es abkühlen zu lassen.
Das Werkzeug erreicht nicht die Maximaldrehzahl.	Der Akku ist falsch eingesetzt.	Setzen Sie den Akku gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Laden Sie den Akku auf. Falls Laden unwirksam ist, tauschen Sie den Akku aus.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Das Schneidwerkzeug dreht sich nicht: ⇒ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Ein Fremdkörper, wie z. B. ein Ast, klemmt zwischen Schutzhaube und Schneidwerkzeug.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Das Schneidwerkzeug ist locker angebracht.	Ziehen Sie das Schneidwerkzeug sicher fest.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Ungewöhnliche Vibration: ⇒ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Schneidwerkzeug gebrochen, verbogen oder abgenutzt	Tauschen Sie das Schneidwerkzeug aus.
	Das Schneidwerkzeug ist locker angebracht.	Ziehen Sie das Schneidwerkzeug sicher fest.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Schneidwerkzeug und Motor bleiben nicht stehen: ⇒ Den Akku unverzüglich entfernen!	Funktionsstörung der Elektrik oder Elektronik.	Entfernen Sie den Akku, und wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Service-Center.

## SONDERZUBEHÖR

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen empfohlenen Zubehörteile oder Vorrichtungen. Der Gebrauch anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann zu ernsthaften Personenschäden führen.

**⚠️ VORSICHT:** Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Schneidblatt
- Nylonfadenkopf
- Nylonfaden (Schneidfaden)
- Kunststoffmesser
- Schutzhaube
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

**HINWEIS:** Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.



**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885742A978 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20191004
---